

FERRARI

VIPAR 30 – 40 RS/AR

<u>I</u>	CATALOGO RICAMBI
<u>GB</u>	SPARE PARTS CATALOGUE
<u>F</u>	CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
<u>D</u>	ERSATZTEILE KATALOG
<u>E</u>	CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

Edizione Luglio '00

- 1 **INFORMAZIONI GENERALI**
- 1 **GENERAL INFORMATION**
- 1 **INFORMATIONS GENERALES**
- 1 **ALLGEMEINE HINWEISE**
- 1 **INFORMACIONES GENERALES**

I

Stampato in Italia – Tutti i diritti riservati

È VIETATO alterare il contenuto e la composizione del presente catalogo.

È VIETATA la riproduzione, anche parziale, del presente catalogo senza la preventiva autorizzazione del Costruttore.

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto, in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare il contenuto del presente catalogo. Le modifiche e le eventuali correzioni saranno incluse nelle nuove versioni del presente catalogo.

Per ulteriori chiarimenti contattare il Servizio Assistenza del Costruttore.

IMPORTANTE

Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Il Costruttore non si ritiene responsabile delle conseguenze derivate dall'utilizzo di ricambi non originali.

GB

Printed in Italy – All rights reserved

It is **FORBIDDEN** to alter the contents and composition of this manual.

The complete or partial reproduction of this catalogue without the prior authorisation of the manufacturer is **FORBIDDEN**.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary to improve the product, at any time and without the obligation to update the contents of this manual. Any changes and corrections will be included in future versions of this catalogue.

For further information contact the Manufacturer's Assistance Service.

IMPORTANT

Use original spare parts only. The manufacturer will not be held responsible for any consequences resulting from the use of non-original spare parts.

F

Imprimé en Italie - Tous droits réservés

È **INTERDIT** de modifier le contenu et la composition de ce manuel.

La reproduction, même partielle, de ce catalogue est **INTERDITE** sans le consentement préalable du constructeur.

Le constructeur se réserve le droit d'effectuer toutes les modifications qu'il jugera utiles à l'amélioration du produit, sans préavis et sans s'engager à actualiser le contenu de ce

catalogue. Les modifications et les éventuelles corrections seront incluses dans les nouvelles versions de ce catalogue.

Pour tout renseignement complémentaire, appeler le SAV du constructeur.

IMPORTANT

Utiliser exclusivement des pièces de détachées d'origine. Le constructeur ne pourra être tenu responsable des conséquences découlant de l'emploi de pièces de détachées non d'origine.

D

Gedrückt in Italien - Alle Rechte vorbehalten.

Die Änderung von Inhalt oder Aufbau dieses Katalog ist **NICHT GESTATTET**.

Eine vollständige oder teilweise Wiedergabe dieses Katalogs ohne vorherige Genehmigung des Herstellers ist **NICHT GESTATTET**.

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische Änderungen seiner Produkte zu beliebigem Zeitpunkt vor, ohne ihn zur Aktualisierung des vorliegenden Katalogs zu verpflichten. Änderungen und evtl. Korrekturen werden jeweils in der nächsten Ausgabe des Katalogs berücksichtigt.

Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Kundendienst des Herstellers.

WICHTIG

Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine Verwendung von Nicht-Originalteilen verursacht werden.

E

Impreso en Italia – Todos los derechos reservados

SE PROHIBE modificar total o parcialmente el presente catálogo.

SE PROHIBE la reproducción total o parcial del presente catálogo sin previa autorización del fabricante.

El fabricante se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere necesarias para mejorar el producto en cualquier momento y sin obligación de actualizar el presente catálogo; toda modificación o corrección aparecerá documentada en la próxima versión.

Para más información contactar con el Servicio Técnico del fabricante.

IMPORTANTE

Utilizar exclusivamente recambios originales. El fabricante no es responsable de los daños causados por recambios no originales.

- 1 INFORMAZIONI GENERALI
- 1 GENERAL INFORMATION
- 1 INFORMATIONS GENERALES
- 1 ALLGEMEINE HINWEISE
- 1 INFORMACIONES GENERALES

I

INDICE DESCRITTIVO

Questo indice è suddiviso in quattro colonne come di seguito indicato:

- 1 - Numero di identificazione del gruppo (da indice figurato)
- 2 - Descrizione del gruppo
- 3 - Codice delle tavole
- 4 - Simbolo che indica per quale versione di macchina è valida la tavola corrispondente (nel caso sia valida il cerchio è annerito)
- 5 - Descrizione delle tavole in cui il gruppo viene suddiviso

GB

DESCRIPTIVE CONTENTS

This contents list is divided into 4 columns, as described below:

- 1 - Unit reference number (from reference map)
- 2 - Description of unit
- 3 - Table code
- 4 - This symbol indicates which table is used for a certain type of machine (the corresponding circle is darkened).
- 5 - Description of the tables the unit is divided into

F

SOMMAIRE DESCRIPTIF

Ce sommaire comprend les 4 colonnes indiquées ci-dessous:

- 1 - Numéro d'identification du groupe (selon le sommaire illustré)
- 2 - Description du groupe
- 3 - Code des planches
- 4 - Symbole qui indique pour quelle version de machine la table correspondante est valable (si elle est valable, le cercle est noirci).
- 5 - Description des planches où le groupe est partagé

D

VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN

Dieses Verzeichnis ist in folgende vier Spalten gegliedert:

- 1 - Nummer der Baugruppe (wie nach Gesamtabbildung)
- 2 - Benennung der Baugruppe
- 3 - Nummer der Abbildung
- 4 - Dieses Symbol zeigt an, für welche Maschinenversion die entsprechende Tafel Gültigkeit findet (sollte diese gültig sein, ist der Kreis schwarz ausgefüllt).
- 5 - Benennung der Abbildungen, welche diese Baugruppe darstellen

E

ÍNDICE DESCRIPTIVO

Este índice se divide en 4 columnas:

- 1 - Número de identificación del grupo (el que aparece en el índice ilustrado)
- 2 - Descripción del grupo
- 3 - Código de las tablas
- 4 - Símbolo que indica para cual versión de máquina es válida la tabla correspondiente (si es válida el círculo es oscuro).
- 5 - Descripción de las tablas en las que se divide el grupo

		3	4
		FERRARI	
		INDICE DESCRITTIVO DESCRIPTIVE CONTENTS SOMMAIRE DESCRIPTIF VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN ÍNDICE DESCRIPTIVO	
1	A	GRUPPO MOTORE DIESEL DIESEL ENGINE UNIT GROUPE DU MOTEUR DIESEL DIESELMOTORGRUPPE GRUPO MOTOR DIESEL	<p>A.01.01-0 ●●●● MOTORE (versione 2 cilindri) EIGENE (2-cylinder type) MOTEUR (version 2 cylindres) MOTOR (Ausführung mit 2 Zylinder) MOTOR (version 2 cilindros)</p> <p>A.01.02-0 ●●●● MOTORE (versione 4 cilindri) EIGENE (4-cylinder type) MOTEUR (version 4 cylindres) MOTOR (Ausführung mit 4 Zylinder) MOTOR (version 4 cilindros)</p> <p>A.02.01-0 ●●●● RADIATORE RADIATOR RADIATEUR KUEHLER RADIADOR</p> <p>A.03.01-0 ●●●● FILTRO ARIA AIR FILTER FILTRE AERI LUFTRH TFR FILTRO DE AIRE</p> <p>A.04.01-0 ●●●● SERBATOIO CARBURANTE FUEL TANK RESERVOIR A CARBURANT TREIBSTOFF-TANK RESERVOIR CARBURANTE</p> <p>A.05.01-0 ●●●● COMANDI ACCELERATORE ACCELERATOR CONTROLS COMMANDES D'ACCELERATEUR GASREGULIERUNG MANDOS DEL ACCELERADOR</p> <p>A.05.02-0 ●●●● COMANDI ACCELERATORE ACCELERATOR CONTROLS COMMANDES D'ACCELERATEUR GASREGULIERUNG MANDOS DEL ACCELERADOR</p>
	B	GRUPPO CARROZZERIA BODY UNIT GROUPE DE LA CARROSSERIE KAROSSERIEGRUPPE GRUPO CARROCERIA	<p>B.01.01-0 ●●●○ CARROZZERIA BODY CARROSSERIE KAROSSERIE CARROCERIA</p> <p>B.01.02-0 ●●●○ CARROZZERIA CARROSSERIE KAROSSERIE CARROCERIA</p> <p>B.02.01-0 ●●●○ PARAFANGHI E PEDANE MUD GUARD AND FLOOR BOARD GARDE-BOUES ET MARCHES/PEDS KOTFLÜZEL, LINO FÜSSBRETTE PARAFANGOS Y ESTRIPOS</p>

- 1 INFORMAZIONI GENERALI
- 1 GENERAL INFORMATION
- 1 INFORMATIONS GENERALES
- 1 ALLGEMEINE HINWEISE
- 1 INFORMACIONES GENERALES



SIMBOLOGIA



Significato: Parte di ricambio momentaneamente priva di codice.

Per identificarla occorre indicare:

- numero di codice completo della tavola (**Tavola + Rev.**) nella quale compare;
- numero di posizione (**POS.**) della parte di ricambio all'interno della tavola stessa.

-> XXX

Significato: Parte di ricambio valida fino al numero di matricola indicato compreso.

XX1 ->

Significato: Parte di ricambio valida dal numero di matricola indicato compreso (nell'esempio specifico la parte di ricambio è valida sempre).

XXX -> XXX

Significato: Parte di ricambio valida per i numeri di matricola compresi fra quelli indicati inclusi gli estremi.

Il numero di matricola si trova sulla targhetta di identificazione della macchina.



Significato: I particolari contrassegnati da questo simbolo devono essere ordinati insieme.

SYMBOLS



Meaning: Spare part temporarily without a code.

To identify the part you must specify:

- the full code number of the table (**Tavola + Rev.**) in which the spare part appears;
- the position number (**POS.**) of the spare part on the table.

-> XXX

Meaning: Spare part suitable for all the serial numbers up to the given one included.

XX1 ->

Meaning: Spare part suitable starting from and including the given serial number (in this example, the spare part is always suitable).

XXX -> XXX

Meaning: Spare part suitable for the serial numbers between and including those given.

The serial number is printed on the machine identification plate.



Meaning: The parts marked with this symbol must be ordered together.

SIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
TRE A AIR	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	☆
RIER	BUEGEL	ESTRIBO	
ICATEUR DE	VERSTOPFUNGSANZEIGER	INDICADOR OBSTRUCCION	
..MATAGE			
VCHON	MUFFE	MANGUITO	
VCHON	MUFFE	MANGUITO	
3E EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	XX1 ->
3E EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	40 CV
..LIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
SE D'AIR	BELUEFTUNGSHAUBE	TOMA DE AIRE	
ROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA	-> XXX
		AUTOTRABADORA	
	SCHRAUBE	TORNILLO	☆
VDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	☆
TOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
..LIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
TOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
JVERCLE	DECKEL	TAPA	
JPAPE	VENTIL	VALVULA	

Made by BCS S.p.a. - Abbiategrosso Italy

STABILIMENTO di LUZZARA (RE)

TIPO

OMOLOGAZIONE NUMERO

NUMERO DI IDENTIFIC.

MASSA MAX AMMISSIBILE KG

MASSA MAX ASSE ANTERIORE KG

MASSA MAX ASSE POSTERIORE KG

MASSE MASSIME RIMORCHIABILI (KG)

SENZA FRENI	CON FRENI INDEPENDENTI
CON FRENI AD INERZIA	CON FRENAT. ASSISTITA

COEFF. DI ASSORBIMENTO

CORRETTO m-1

(SECONDO DIRETTIVA CEE 77/537)

ANNO

- 1 INFORMAZIONI GENERALI
- 1 GENERAL INFORMATION
- 1 INFORMATIONS GENERALES
- 1 ALLGEMEINE HINWEISE
- 1 INFORMACIONES GENERALES

F

SYMBOLES UTILISES



Signification: Pièce de détachées momentanément privée de code.

Pour l'identifier il convient d'indiquer:

- numéro de code complet du tableau (**Tavola + Rev.**) dans lequel elle apparaît;
- numéro de position (**POS.**) de la pièce de rechange à l'intérieur même du tableau;

-> XXX

Signification: Pièce de rechange valable jusqu'au numéro de série indiqué, celui-ci compris.

XX1 ->

Signification: Pièce de rechange valable à partir du numéro de série indiqué (dans l'exemple spécifique la pièce de rechange est toujours valable).

XXX -> XXX

Signification: Pièce de rechange valable pour les numéros de série inclus entre ceux qui sont indiqués. ceux-ci inclus.

Le numéro de matricule se trouve sur la plaquette d'identification de la machine.



Signification: Les parties marquées de ce symbole doivent être commandées ensemble.

D

SYMBOLE



Bedeutung: Ersatzteil hat vorübergehend keinen Code.

Um diesen Ersatzteil angeben zu können, müssen Sie:

- Die Codenummer und Nummer der Tafel (**Tavola + Rev.**) in der es erscheint angeben;
- Positionsnummer (**POS.**) des Ersatzteils auf der Tafel angeben.

-> XXX

Bedeutung: Ersatzteil, das auf Maschinen bis zur angegebenen Seriennummer (inbegriffen) eingesetzt werden kann.

XX1 ->

Bedeutung: Ersatzteil, das auf Maschinen ab der angegebenen Seriennummer (inbegriffen) eingesetzt werden kann (in diesem speziellen Beispiel kann das Ersatzteil auf allen Maschinen eingesetzt werden).

XXX -> XXX

Bedeutung: Ersatzteil, das auf Maschinen, deren Seriennummern sich zwischen den beiden angegebenen Nummern (inbegriffen) befinden, eingesetzt werden kann.

Die Seriennummer ist auf dem Identifizierungsschild der Maschine aufgeführt.



Bedeutung: Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Teile müssen zusammen bestellt werden.

SIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Not
FILTRE A AIR	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	☆
BIELIER	BUEGEL	ESTRIBO	
INDICATEUR DE SURCHARGES	VERSTOPFUNGSANZEIGER	INDICADOR OBSTRUCCION	
MUFFON	MUFFE	MANGUITO	
MUFFON	MUFFE	MANGUITO	
TUBE EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	XX1 ->
TUBE EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	40 CV
BOULON	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
BOULON	BELUEFTUNGSHAUBE	TOMA DE AIRE	
BOULON	SPERRMUTTER	TUERCA	-> XXX
		AUTOTRABADORA	
	SCHRAUBE	TORNILLO	☆
	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	☆
	PATRONE	CARTUCHO	☆
	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
	PATRONE	CARTUCHO	
	DECKEL	TAPA	
	VENTIL	VALVULA	

Made by BCS S.p.a. Abbiategrosso Italy
STABILIMENTO di LUZZARA (RE)

TIPO

OMOLOGAZIONE NUMERO

NUMERO DI IDENTIFIC.

MASSA MAX AMMISSIBILE KG

MASSA MAX ASSE ANTERIORE KG

MASSA MAX ASSE POSTERIORE KG

MASSE MASSIME RIMORCHIABILI (KG)

SENZA FRENI CON FRENI INDEPENDENTI

CON FRENI AD INERZIA CON FRENAT. ASSISTITA

COEFF. DI ASSORBIMENTO

CORRETTO m-1

ANNO

(SECONDO DIRETTIVA CEE 77/537)

- 1 INFORMAZIONI GENERALI
- 1 GENERAL INFORMATION
- 1 INFORMATIONS GENERALES
- 1 ALLGEMEINE HINWEISE
- 1 INFORMACIONES GENERALES

E

SIMBOLOGIA



Significato: Ripuesto attualmente fatto di código.

Para la identificación del repuesto es necesario indicar:

- número de código completo de la tabla (Tavola + Rev.) en la cual aparece;
- número de posición (POS.) del repuesto en la tabla misma.

-> XXX

Significato: Pieza de repuesto válida hasta el número de matrícula indicado incluyendo el mismo.

XX1 ->

Significato: Pieza de repuesto válida a partir del número de matrícula indicado (en el ejemplo específico la pieza de repuesto es siempre válida) incluyendo el mismo.

XXX -> XXX

Significato: Pieza de repuesto válida para los números de matrícula comprendidos entre los indicados incluyendo los mismos.

El número de matrícula se encuentra en la placa de identificación de la máquina.



Significato: Los particulares contraseñados con este símbolo deben ser pedidos juntos.

SIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Not
TRE A AIR	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	☆
RIER	BUEGEL	ESTRIBO	
ICATEUR DE MATAGE	VERSTÖPFUNGSANZEIGER	INDICADOR OBSTRUCCION	
VCHON	MUFFE	MANGUITO	
VCHON	MUFFE	MANGUITO	
3E EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	XX1 ->
3E EN FER	EISENROHR	TUBO DE HIERRO	40 CV
LIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
SE D'AIR	BELUEFTUNGSHAUBE	TOMA DE AIRE	
TOU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA	-> XXX
		AUTOTRABADORA	
	SCHRAUBE	TORNILLO	⚡
DELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	⚡
TOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
LIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
TOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
JVERCLE	DECKEL	TAPA	
JPAPE	VENTIL	VALVULA	

Made by BCS S.p.a. Abbiadoro Italy
STABILIMENTO di LUZZARA (RE)

TIPO

OMOLOGAZIONE NUMERO

NUMERO DI IDENTIFIC.

MASSA MAX AMMISSIBILE KG

MASSA MAX ASSE ANTERIORE KG

MASSA MAX ASSE POSTERIORE KG

MASSE MASSIME RIMORCHIABILI (KG)

SENZA FRENI	<input type="text"/>	CON FRENI INDEPENDENTI	<input type="text"/>
CON FRENI AD INERZIA	<input type="text"/>	CON FRENI ASSISTITI	<input type="text"/>

COEFF. DI ASSORBIMENTO

CORRETTO m-1

(SECONDO DIRETTIVA CEE 77/537)

ANNO

- 1 INFORMAZIONI GENERALI
- 1 GENERAL INFORMATION
- 1 INFORMATIONS GENERALES
- 1 ALLGEMEINE HINWEISE
- 1 INFORMACIONES GENERALES



NOMENCLATURA

NOMENCLATURE

- 1 - N° di posizione del particolare rappresentato nella tavola grafica. Il numero di posizione può presentarsi scritto in tre diversi modi:
 - **n** numero di posizione normale.
 - **n.n** la parte di ricambio è fornita normalmente assieme al pezzo principale contrassegnato con lo stesso numero (n) senza il punto. Può comunque essere fornito singolarmente.
 - **n/n** la parte di ricambio è valida solo per il modello di macchina indicato nella colonna "Note" della distinta (vedi descrizione di seguito).
 dove **n** indica un numero qualsiasi.
- 2 - Codice del particolare.
- 3 - Quantità totale del particolare presente nella tavola. **N.B.** In alcuni casi la quantità può essere 0. In questi casi vedere la colonna "Note".
- 4 - Descrizione del particolare.
- 5 - In questa colonna possono essere riportate diverse informazioni:
 - Identificativo di particolari commerciali
 - Note varie (es. numeri di matricola per cui è valido il codice del particolare)
 - Informazioni importanti sottoforma di simboli (vedi "Simbologia").
 - Numeri che indicano la quantità minima e massima del particolare corrispondente.
- 6 - Codice della distinta (deve essere lo stesso della tavola grafica).
- 7 - N° della revisione e data della pubblicazione (deve essere lo stesso della tavola grafica). Indica che la tavola e/o la distinta ha subito modifiche nella data riportata. Nel caso siano presenti più revisioni della stessa tavola, identificare il particolare facendo riferimento al numero di matricola presente nella colonna "Note".

- 1 - No. of item's position as represented in the graphic table. The position number can be represented in three different modalities:
 - **n** normal position number.
 - **n.n** the spare part is normally supplied together with the main part marked with the same number (n) without the dot. It can be supplied singularly in any case.
 - **n/n** the spare part is valid only for the machine model indicated in the "Note" column of the listing (refer to the following description). Where **n** indicates any number.
- 2 - Item code
- 3 - Total quantity of item in table. **N.B.** In some cases the quantity can be 0. In these cases, refer to the "Note" column.
- 4 - Item description.
- 5 - Different information elements can be detailed in this column:
 - Id no. of commercial items
 - Various notes (i.e. serial numbers for which the item code is valid)
 - Important information in the form of symbols (see "Symbology").
 - Numbers indicating the minimum and maximum quantity referring to the corresponding item.
- 6 - Listing code (it must be the same as in the graphic table).
- 7 - No. of revision and publication date (it must be the same as in the graphic table). It indicates that the table and/or the listing have been subjected to modification at the specified date. Should multiple revisions be present on the same table, identify the item by referring to the serial number present in the "Note" column.

1	2	3	4	5
POS. CODICE CLA	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENHUNG
1 81.7535.000	4 FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE
201 551.71747	1 MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE
22 551.71748	1 MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE
3 580.71825	1 SIFITA	BRACKET	ETRIER	SUEDEL
4 84.9205.005	1 ANTIVIBRANTE	INSULATOR	PIECE ANTIVIBRANTE	SCHWINGUNGSDÄMPFER
5 541.72182	1 GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0 84.3570.000	5 ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHIBRE
7 312.10900	2 DADO	NUT	ECROU	MUTTER
8 11.0015.204	1 ATTACCO	CONNECTION	CONNEXION	ANSCHLUSS-STÜTZEN
9 541.71828	1 RADIATORE	RADIATOR	RADIATEUR	KUEHLER
10 84.2604.010	1 ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGESCHIBER
11 81.4932.000	2 DADO	NUT	ECROU	MUTTER
12 84.3756.000	2 ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHIBRE
13 84.9211.016	2 ANTIVIBRANTE	INSULATOR	PIECE ANTIVIBRANTE	SCHWINGUNGSDÄMPFER
14 551.71825	1 PROTEZIONE	COVER	PROTECTOR	SCHUTZ
15 311.12062	3 VITE	SCREW	VIE	SCHRAUBE
16 541.71828	1 GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG
18 541.71828	0 FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE
18 82.5415.020	1 VITE FORATA	BORED SCREW	VIE PERCEE	LOCHSCHRAUBE
19/1 84.3107.000	1 PROTEZIONE	COVER	PROTECTOR	SCHUTZ
19/2 85.2550.010	1 SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHÄUSE
20 592.72558	0 BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUSCHSE
20.1 580.71794	1 SUPPORTO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN
20.2 580.72048				

Note
 020X18
 06 DIN 1208
 M40 DIN 4588
 06 DIN 125A
 M40 DIN 5088
 010 DIN 1208
 TE MP12 LH 576
 0.8 L18 147
 ÉADO
 RS
 AR
 Q.18 143

Type
A.02.01
 18 mm

1 **INFORMAZIONI GENERALI**
 1 **GENERAL INFORMATION**
 1 **INFORMATIONS GENERALES**
 1 **ALLGEMEINE HINWEISE**
 1 **INFORMACIONES GENERALES**

F

NOMENCLATURE

- 1 - N° de position de la pièce représentée sur la table graphique. Le numéro de position peut être écrit de trois manières différentes:
 - **n** numéro de position normale.
 - **n.n** la pièce de rechange est normalement fournie avec la pièce principale marquée du même numéro (n) sans le point. Elle peut toutefois être fournie seule.
 - **n/n** la pièce de rechange est uniquement valable pour le modèle de machine indiqué dans la colonne "Note" de la liste (voir description ci-après).
là où **n** indique un numéro quelconque.
- 2 - Code de la pièce.
- 3 - Quantité totale relative à la pièce présente sur la table.
N.B. Dans certains cas, la quantité peut être 0. Dans ces cas, voir la colonne "Note"
- 4 - Description de la pièce.
- 5 - Dans cette colonne peuvent figurer plusieurs informations.
 - Code d'identification des pièces commerciales
 - Notes diverses (ex. numéros de série pour lesquels le code de la pièce est valable)
 - Informations importantes sous forme de symboles (voir "Symbologie").
 - Nombres qui indiquent la quantité minimale et maximale de la pièce correspondante.
- 6 - Code de la liste (il doit être le même que celui de la table graphique).
- 7 - N° de la révision et date d'émission (il doit être identique à celui de la table graphique). Il indique que la table et/ou la liste a subi des modifications à la date reportée. En cas de plusieurs révisions de la même table, identifier la pièce en faisant référence au numéro de série présent dans la colonne "Note".

D

NOMENKLATUR

- 1 - Positionsnummer des in der graphischen Darstellung abgebildeten Einzelteils. Die Positionsnummer kann auf dreierlei Art geschrieben werden:
 - **n** normale Positionsnummer
 - **n.n** Ersatzteil, das normalerweise zusammen mit dem Hauptteil geliefert wird, welches mit der gleichen Nummer (n) jedoch ohne Punkt gekennzeichnet ist. Das Teil kann jedoch auch einzeln geliefert werden.
 - **n/n** Ersatzteil, das nur für das in der Spalte "Note" der Aufstellung angegebene Maschinenmodell gültig ist (siehe nachfolgende Beschreibung).
Wo **n** eine beliebige Zahl angibt.
- 2 - Codenummer des Ersatzteils
- 3 - Gesamtanzahl des Einzelteils entsprechend Vorhandensein in der Abbildung
Hinweis: In einigen Fällen kann die Menge 0 sein, siehe dementsprechend Spalte "Note".
- 4 - Beschreibung des Einzelteils
- 5 - In dieser Spalte können verschiedene Informationen enthalten sein:
 - Bezeichnung von erhältlichen Einzelteilen
 - Verschiedene Anmerkungen (z.B. Seriennummer, für die die Codenummer des Einzelteils gilt).
 - Wichtige Informationen in Form von Symbolen (siehe "Symbole")
 - Ziffern, die die Mindest- und Maximalmenge des entsprechenden Einzelteils angeben.
- 6 - Codenummer der Aufstellung (muß mit der graphischen Darstellung übereinstimmen)
- 7 - Revisionsnummer und -datum der Veröffentlichung (muß mit denen der graphischen Darstellung übereinstimmen). Gibt an, ob an der Abbildung und / oder Aufstellung bis zum angegebenen Datum Veränderungen vorgenommen wurden. Sind mehrere Revisionen der gleichen Abbildung erfolgt, ist das Einzelteil unter Bezug auf die in der Spalte "Note" eingetragene Seriennummer anzugeben.

E

NOMENCLATURA

- 1 - N° de posición de la pieza representada en el gráfico. El número de posición puede indicarse de tres maneras diferentes:
 - **n** número de posición normal.
 - **n.n** la pieza de recambio se suministra normalmente junto con la pieza principal marcada con el mismo número (n), pero sin el punto. De todas formas, puede suministrarse singularmente.
 - **n/n** la pieza de recambio es válida exclusivamente para el modelo de máquina indicado en la columna "Note" de la lista (véase la descripción ilustrada a continuación).
donde **n** indica un número cualquiera.
- 2 - Código de la pieza.
- 3 - Cantidad total de piezas presentes en el gráfico.
Nota: A veces, la cantidad resultar nula (0). En dichos casos, véase la columna "Note".
- 4 - Descripción de la pieza.
- 5 - En esta columna pueden indicarse varias informaciones:
 - Número de identificación de piezas comerciales
 - Notas (por ejemplo: números de matrícula por los que resulta válido el código de la pieza)
 - Informaciones importantes suministradas a través de símbolos (véase "Simbología").
 - Números que indican la cantidad mínima y máxima de la pieza correspondiente.
- 6 - Código de la lista (debe corresponder al código del gráfico).
- 7 - N° de la revisión y fecha de la publicación (deben corresponder al N° y a la fecha del gráfico). Señala que el gráfico y/ o la lista se han modificado en la fecha indicada. Si son presentes numerosas revisiones del mismo gráfico, es necesario identificar la pieza tomando como referencia el número de matrícula presente en la columna "Note".

- 2 **INDICE FIGURATO**
- 2 **REFERENCE MAP**
- 2 **SOMMAIRE ILLUSTRE**
- 2 **GESAMTABILDUNG**
- 2 **ÍNDICE ILUSTRADO**

I

Questo indice contiene l'illustrazione della macchina completa e l'indicazione alfabetica della posizione dei gruppi principali che la compongono.

GB

An illustration of the whole machine giving the reference (alphabetical) of the main unit positions.

F

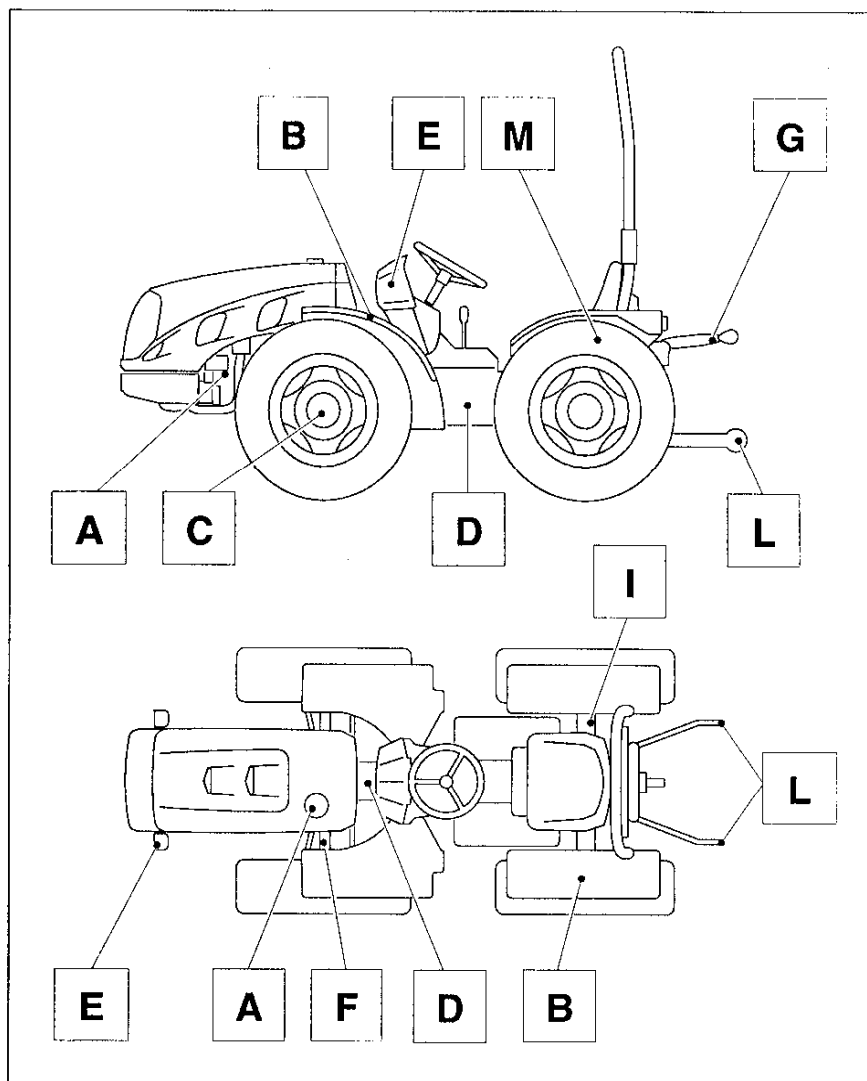
Ce sommaire contient l'illustration de la machine complète et l'indication (alphabétique) de la position des principaux groupes qui la composent.

D

Dieses Verzeichnis enthält die Gesamtabbildung der Maschine und bezeichnet durch Alphabetisch die Lage der Hauptbaugruppen.

E

Este índice contiene las vistas de la máquina con la referencia (alfabetica) de posición de los principales grupos que la componen.



3	INDICE DESCRITTIVO
3	DESCRIPTIVE CONTENTS
3	SOMMAIRE DESCRIPTIF
3	VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN
3	ÍNDICE DESCRIPTIVO

		RS	AR	
A GRUPPO MOTORE DIESEL DIESEL ENGINE UNIT GROUPE DU MOTEUR DIESEL DIESELMOTORGRUPPE GRUPO MOTOR DIESEL	1A.01.01-0	●	●	MOTORE (versione 3 cilindri) ENGINE (3-cylinder type) MOTEUR (version 3 cylindres) MOTOR (Ausführung mit 3 Zylindern) MOTOR (version 3 cilindros)
	1A.01.02-0	●	●	MOTORE (versione 4 cilindri) ENGINE (4-cylinder type) MOTEUR (version 4 cylindres) MOTOR (Ausführung mit 4 Zylindern) MOTOR (version 4 cilindros)
	1A.02.01-0	●	●	RADIATORE RADIATOR RADIATEUR KUEHLER RADIADOR
	1A.03.01-0	●	●	FILTRO ARIA AIR FILTER FILTRE A AIR LUFTFILTER FILTRO DE AIRE
	1A.04.01-0	●	●	SERBATOIO CARBURANTE FUEL TANK RESERVOIR A CARBURANT TREIBSTOFF-TANK DEPOSITO CARBURANTE
	1A.05.01-0	●	●	COMANDI ACCELERATORE ACCELERATOR CONTROLS COMMANDES D'ACCELERATEUR GASREGULIERUNG MANDOS DEL ACELERADOR
B GRUPPO CARROZZERIA BODY UNIT GROUPE DE LA CAROSSERIE KAROSSERIEGRUPPE GRUPO CARROCERÍA	1B.01.01-0	●	●	CARROZZERIA BODY CARROSSERIE KAROSSERIE CARROCERIA
	1B.02.01-0	●	○	PARAFANGHI E PEDANE MUD GUARD AND FLOOR BOARD GARDE-BOUSES ET MARCHEPIEDS KOTFLÜGEL UND FUSSBRETT PARAFANGOS Y ESTRIBOS
	1B.02.02-0	○	●	PARAFANGHI E PEDANE MUD GUARD AND FLOOR BOARD GARDE-BOUSES ET MARCHEPIEDS KOTFLÜGEL UND FUSSBRETT PARAFANGOS Y ESTRIBOS
	1B.03.01-0	●	●	CRUSCOTTO E VOLANTE DASHBOARD AND STEERING WHEEL TABLEAU DE BORD ET VOLANT LENKRADENBRETT SALPICADERO E VOLANTE

3 **INDICE DESCRITTIVO**
 3 **DESCRIPTIVE CONTENTS**
 3 **SOMMAIRE DESCRIPTIF**
 3 **VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN**
 3 **ÍNDICE DESCRIPTIVO**

	RS	AR	
1B.04.01-0	●	●	SEDILE (SEAT) SEAT (SEAT) SIEGE (SEAT) FAHRERSITZ (SEAT) ASIENTO (SEAT)
1B.04.02-0	●	●	SEDILE (MT) SEAT (MT) SIEGE (MT) FAHRERSITZ (MT) ASIENTO (MT)
1B.04.03-0	●	●	SEDILE (KAB) SEAT (KAB) SIEGE (KAB) FAHRERSITZ (KAB) ASIENTO (KAB)
1B.05.01-0	●	●	ATTACCO SEDILE SEAT CONNECTION CONNEXION DU SIEGE FAHRERSITZ-ANSCHLUSS-STUTZEN CONEXION ASIENTO
1B.06.01-0	●	●	TARGHE PLATES PLAQUES SCHILDER PLACAS
1C.01.01-0	●	○	PONTE ANTERIORE FRONT AXLE PONT AVANT VORDERACHSE PUENTE DELANTERO
1C.01.02-0	○	●	PONTE ANTERIORE FRONT AXLE PONT AVANT VORDERACHSE PUENTE DELANTERO
1C.02.01-0	●	○	TRASMISSIONE ANTERIORE FRONT TRANSMISSION AVANT TRANSMISSION VORDERER ATRIEBE TRANSMISION DELANTERA
1C.02.02-0	○	●	TRASMISSIONE ANTERIORE FRONT TRANSMISSION AVANT TRANSMISSION VORDERER ATRIEBE TRANSMISION DELANTERA
1C.03.01-0	●	●	BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE DIFFERENTIAL GEAR LOCK BLOCAGE DU DIFFERENTIEL DIFFERENTIALBLOCKIERUNG BLOQUEO DEL DIFERENCIAL

C

GRUPPO ASSALI
 AXLE UNIT
 GROUPE DES ESSIEUX
 ACHSENGRUPPE
 GRUPO EJES

3	INDICE DESCRITTIVO
3	DESCRIPTIVE CONTENTS
3	SOMMAIRE DESCRIPTIF
3	VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN
3	ÍNDICE DESCRIPTIVO

D

GRUPPO CAMBIO
GEARBOX AND TRANSMISSION
UNIT
GROUPE DE LA BOÎTE DES
VITESSES ET DE LA
TRANSMISSION
GRUPPE GETRIEBE UND
ANTRIEB
GRUPO CAMBIO Y TRANSMISIÓN

	RS	AR	
1C.04.01-0	●	●	PONTE POSTERIORE REAR AXLE PONT ARRIERE ACHSANTRIEB HINTEN PUENTE TRASERO
1C.05.01-0	●	●	FRENI E TRASMISSIONE POSTERIORE BRAKES AND REAR TRANSMISSION FREINS ET TRANSMISSION ARRIERE BREMSEN UND HINTERER ANTRIEB FRENOS Y TRASMISION TRASERA
1D.01.01-0	●	○	CORPO CENTRALE INTERMEDIATE SECTION CORPS CENTRAL MITTELGEHAEUSE CUERPO CENTRAL
1D.01.02-0	○	●	CORPO CENTRALE INTERMEDIATE SECTION CORPS CENTRAL MITTELGEHAEUSE CUERPO CENTRAL
1D.02.01-0	●	●	FRIZIONE CLUTCH EMBRAYAGE KUPPLUNG EMBRAGUE
1D.03.01-0	●	●	INGRANAGGI ALBERO DI ENTRATA INPUT SHAFT GEARS ENGRENAGES ARBRE D'ENTREE ZAHNRÄDER EINGANGSWELLE ENGRANAJES ARBOL DE ENTRADA
1D.04.01-0	●	●	INGRANAGGI ALBERO SECONDARIO SECONDARY SHAFT GEARS ENGRENAGES ARBRE SECONDAIRE ZAHNRÄDER HILFSWELLE ENGRANAJES DEL EJE SECUNDARIO
1D.05.01-0	●	●	COMANDI CAMBIO CHANGE GEAR CONTROLS COMMANDES BOITE DE VITESSES STEUERUNGEN DER SCHALTUNG MANDOS DE CAMBIO
1D.06.01-0	●	●	PRESA DI FORZA POWER TAKE-OFF PRISE DE FORCE ZAPFWELLE TOMA DE FUERZA
1D.07.01-0	●	●	COMANDI PRESA DI FORZA POWER TAKE-OFF CONTROLS COMMANDES PRISE DE FORCE ZAPFWELLE-STEUERUNGEN MANDOS TOMA DE FUERZA

3 **INDICE DESCRITTIVO**
 3 **DESCRIPTIVE CONTENTS**
 3 **SOMMAIRE DESCRIPTIF**
 3 **VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN**
 3 **ÍNDICE DESCRIPTIVO**

		RS	AR	
		●	●	1D.08.01-0 COMANDI FRENO BRAKE CONTROL UNITS COMMANDES DU FREIN BREMS-BETAETIGUNG MANDOS DE FRENOS
E	GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC EQUIPMENT UNIT GROUPE DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES GRUPPE ELEKTRISCHE ANLAGEN GRUPO INSTALACIONES ELÉCTRICAS	●	●	1E.01.01-0 IMPIANTO ELETTRICO ANTERIORE FRONT ELECTRICAL SYSTEM INSTALLATION ELECTRIQUE AVANT VORDERER ELEKTRISCHANLAGE INSTALACION ELECTRICA DELANTERO
		●	●	1E.02.01-0 IMPIANTO ELETTRICO POSTERIORE REAR ELECTRICAL SYSTEM INSTALLATION ELECTRIQUE ARRIERE INTERER ELEKTRISCHANLAGE INSTALACION ELECTRICA TRASERO
F	GRUPPO IMPIANTO IDRAULICO (STERZO) HYDRAULIC SYSTEM (STEERING) UNIT GROUPE DE INSTALLATION HYDRAULIQUE (DIRECTION) GRUPPE HYDRAULISCHE ANLAGE (LENKUNG) GRUPO INSTALACION HIDRAULICA (DIRECCION)	●	○	1F.01.01-0 IMPIANTO IDRAULICO (STERZO) HYDRAULIC SYSTEM (STEERING) INSTALLATION HYDRAULIQUE (DIRECTION) HYDRAULISCHE ANLAGE (LENKUNG) INSTALACION HIDRAULICA (DIRECCION)
		○	●	1F.01.02-0 IMPIANTO IDRAULICO (STERZO) HYDRAULIC SYSTEM (STEERING) INSTALLATION HYDRAULIQUE (DIRECTION) HYDRAULISCHE ANLAGE (LENKUNG) INSTALACION HIDRAULICA (DIRECCION)
G	GRUPPO SOLLEVAMENTO/ ATTACCHI LIFTING UNIT/ HITCHES GROUPE DE LEVAGE / ATTELAGES GRUPPE HEBWERK / KUPPLUNGEN GRUPO ELEVACIÓN / ENGANCHES	●	●	1G.01.01-0 SOLLEVATORE CON MARTINETTI ESTERNI LIFT WITH EXTERNAL JACKS ELEVATEUR AVEC VERINS EXTERIEURS HEBER MIT AUSSEN-WINDEN ELEVADORES CON MARTINETES ESTERNO
		●	○	1G.02.01-0 IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM INSTALLATION HYDRAULIQUE HYDRAULIKANLAGE INSTALACION HIDRAULICA
		○	●	1G.02.02-0 IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM INSTALLATION HYDRAULIQUE HYDRAULIKANLAGE INSTALACION HIDRAULICA
		●	○	1G.03.01-0 DISTRIBUTORI SUPPLEMENTARI PER "RS" ADDITIONAL DISTRIBUTORS FOR "RS" DISTRIBUTEURS SUPPLEMENTAIRES POUR "RS" ZUSATZVERTEILER FÜR "RS" DISTRIBUIDORES ADICIONALES PARA "RS"

3 INDICE DESCRITTIVO
3 DESCRIPTIVE CONTENTS
3 SOMMAIRE DESCRIPTIF
3 VERZEICHNIS DER EXPLOSIONSZEICHNUNGEN
3 ÍNDICE DESCRIPTIVO

		RS	AR	
		○	●	1G.03.02-0 UN DISTRIBUTORE SUPPLEMENTARE PER "AR" ONE ADDITIONAL DISTRIBUTOR FOR "AR" UN DISTRIBUTEUR SUPPLEMENTAIRE POUR "AR" EIN ZUSATZVERTEILER FÜR "AR" UN DISTRIBUIDOR ADICIONAL PARA "AR"
		○	●	1G.03.03-0 DUE O TRE DISTRIBUTORI SUPPLEMENTARI PER "AR" TWO OR THREE ADDITIONAL DISTRIBUTORS FOR "AR" DEUX OU TROIS DISTRIBUTEURS SUPPLEMENTAIRES POUR "AR" ZWEI ODER DREI ZUSATZVERTEILER FÜR "AR" DOS O TRES DISTRIBUIDORES ADICIONALES PARA "AR"
I	GRUPPO DISTRIBUTORI AUSILIARI AUXILIARY CONTROLS VALVE UNIT GROUPE DISTRIBUTEURS AUXILIARES GRUPPE STEUERBLOCKENWINDE GRUPO DISTRIBUIDORES AUXILIARIO	●	●	11.01.01-0 DISTRIBUTORI AUSILIARI AUXILIARY CONTROLS VALVE DISTRIBUTEURS AUXILIARES STEUERBLOCKENWINDE DISTRIBUIDORES AUXILIARIO
L	GRUPPO ATTACCO ATTREZZI ATTACHMENT HITCH UNIT GROUPE ATTELAGE OUTILS ANSCHLUSSTELLE FÜR AUSRÜSTUNGEN GRUPO ENGANCHE HERRAMIENTAS	●	●	1L.01.01-0 ATTACCO ATTREZZI ATTACHMENT HITCH ATTELAGE OUTILS ANSCHLUSSTELLE FÜR AUSRÜSTUNGEN ENGANCHE HERRAMIENTAS
M	GRUPPO RUOTE WHEEL UNIT GROUPE DES ROUES RÄDERGRUPPE GRUPO RUEDAS	●	●	1M.01.01-0 RUOTE WHEELS ROUES RÄDER RUEDAS

- 4 TAVOLE RICAMBI
- 4 SPARE PARTS CHARTS
- 4 PLANCHES DES PIECES DE RECHANGE
- 4 ERSATZTEILÜBERSICHTEN
- 4 TABLAS DE RECAMBIO



MOTORE (versione 3 cilindri)
ENGINE (3-cylinder type)
MOTEUR (version 3 cylindres)
MOTOR (Ausführung mit 3 Zylindern)
MOTOR (version 3 cilindros)

Tavola

Rev.

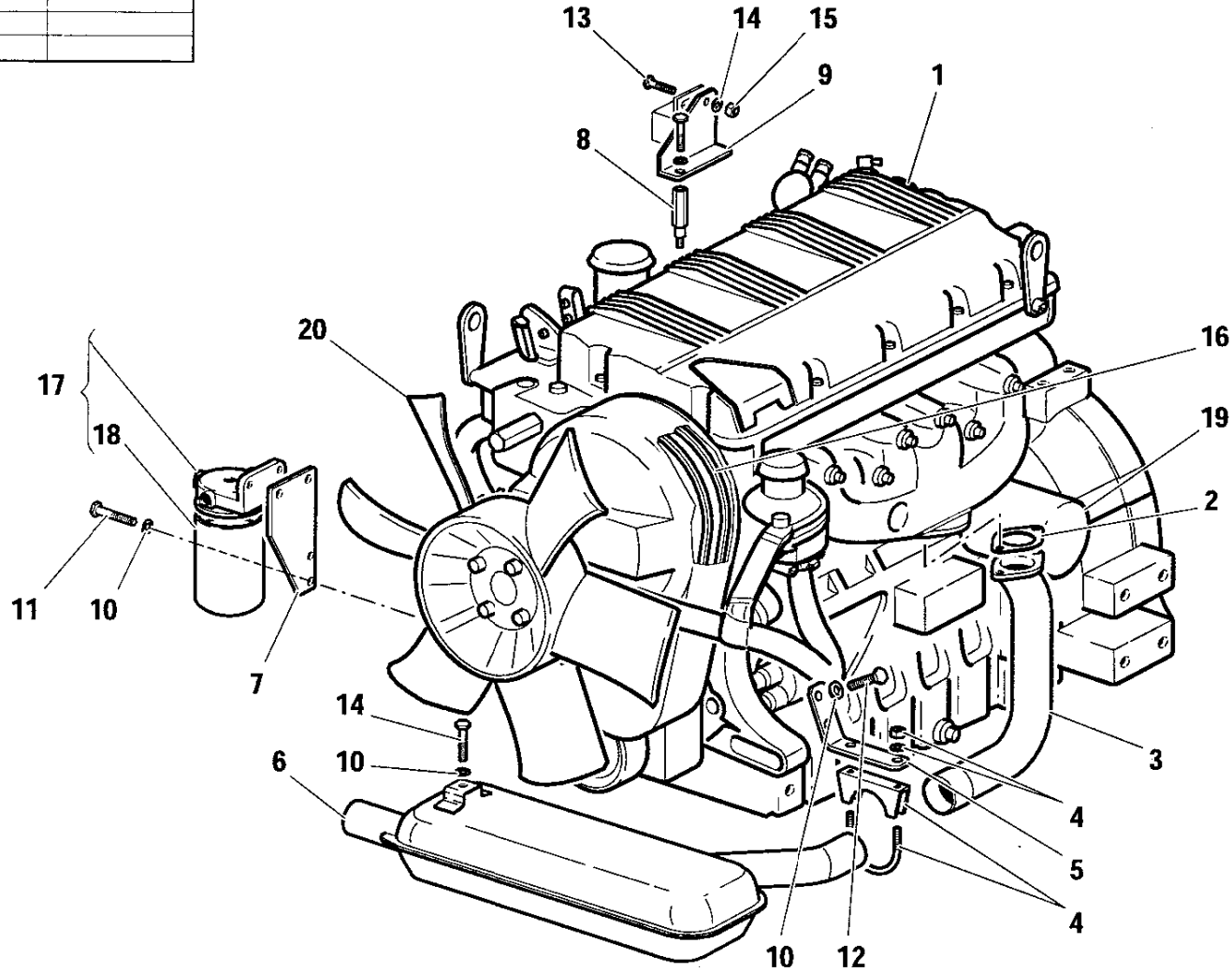
1A.01.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	41N40001	1	MOTORE DIESEL	DIESEL ENGINE	MOTEUR DIESEL	DIESEL MOTOR	MOTOR DIESEL	LDW 1003
2	581.71633	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
3	590.73007	1	TUBO SCARICO	EXHAUST PIPE	POT D'ECHAPPEMENT	ABLASSLEITUNG	TUBO DE DESCARGA	30 CV
4	581.73010	1	COLLARE	COLLAR	COLLIER	STELLRING	BRIDA	
5	561.73009	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
6	581.73616	1	SILENZIATORE	SILENCER	SILENCIEUX	AUSPUFFTOPF	SILENCIADOR	
7	561.73058	1	SUPPORTO FILTRO	FILTER SUPPORT	SUPPORT DU FILTRE	FILTERHALTERUNG	SOPORTE DEL FILTRO	
8	561.73204	2	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	ESPARRAGO	
9	561.73065	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
10	84.3643.060	5	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
11	311.12148	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X14 UNI 5739
12	311.12147	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X18 UNI 5739
13	86.1929.061	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M5X12 UNI 5739
14	84.3561.000	1	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø5 DIN 128B
15	81.4525.000	1	DADO	NUT	ECROU	MÜTTER	TUERCA	M5 UNI 5588
16	599.00222	2	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA	L= 835 mm
17	599.00192	1	FILTRO GASOLIO	FUEL FILTER	FILTRE CARBURANT	KRAFTSTOFFFILTER	FILTRO GAS OIL	
18	599.00193	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
19	599.00223	1	FILTRO OLIO	OIL FILTER	FILTRE A HUILE	GELFILTER	FILTRO DE ACEITE	
20	599.00227	1	VENTOLA	FAN	HELICE VENTILATION	PROPELLER	VENTILADOR	

Tavola

Rev.



MOTORE (versione 4 cilindri)
ENGINE (4-cylinder type)
MOTEUR (version 4 cylindres)
MOTOR (Ausführung mit 4 Zylindern)
MOTOR (version 4 cilindros)

Tavola

Rev.

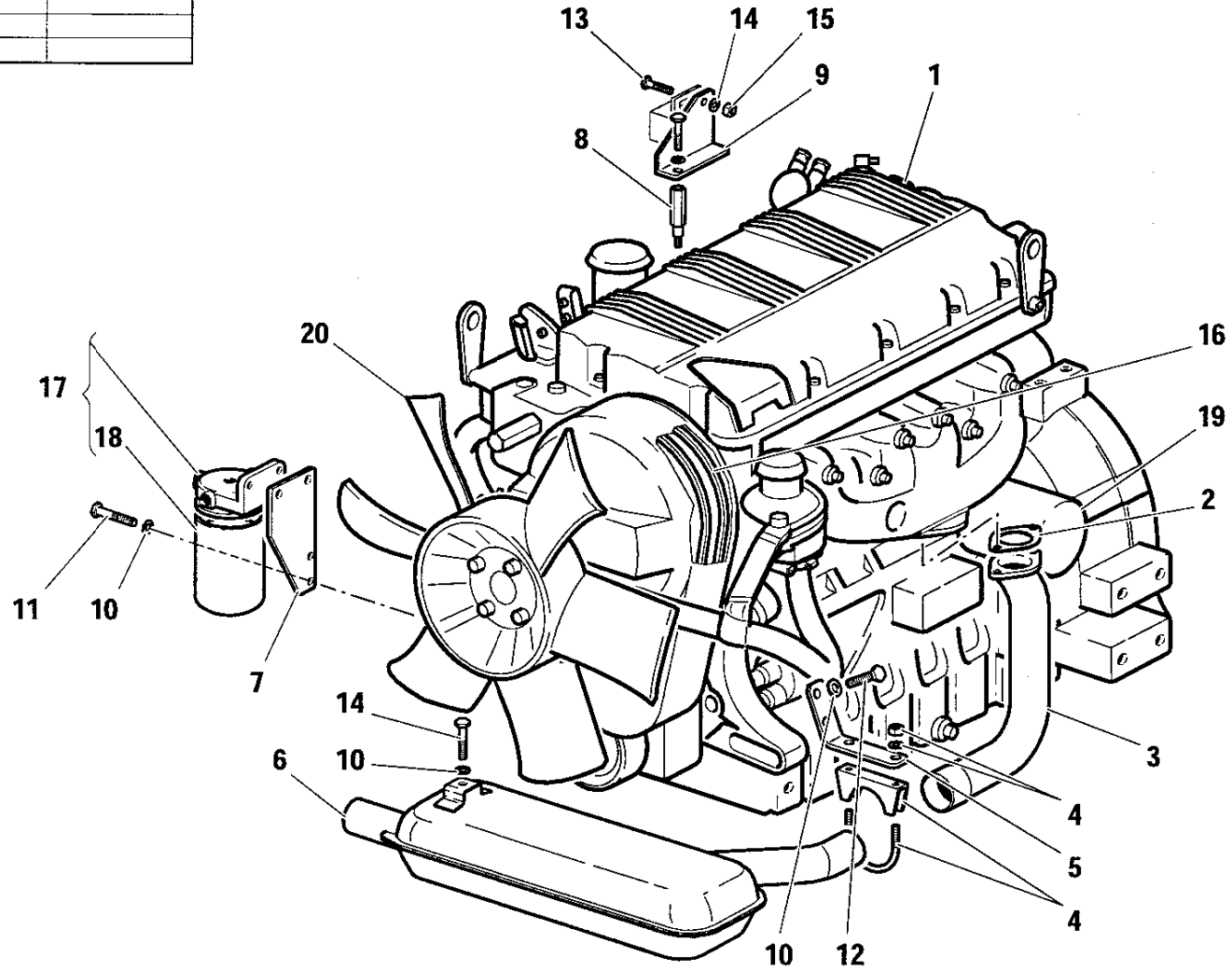
1A.01.02

0 072000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	41N50001	1	MOTORE DIESEL	DIESEL ENGINE	MOTEUR DIESEL	DIESEL MOTOR	MOTOR DIESEL	LDW 1404
2	581.71633	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
3	590.73008	1	TUBO SCARICO	EXHAUST PIPE	POT D'ECHAPPEMENT	ABLASSLEITUNG	TUBO DE DESCARGA	40 CV
4	581.73010	1	COLLARE	COLLAR	COLLIER	STELLRING	BRIDA	
5	561.73009	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
6	581.73616	1	SILENZIATORE	SILENCER	SILENCIEUX	AUSPUFFTOPF	SILENCIADOR	
7	561.73058	1	SUPPORTO FILTRO	FILTER SUPPORT	SUPPORT DU FILTRE	FILTERHALTERUNG	SOPORTE DEL FILTRO	
8	561.73204	2	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	ESPARRAGO	
9	561.73065	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
10	84.3643.060	5	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
11	311.12148	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X14 UNI 5739
12	311.12147	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X18 UNI 5739
13	86.1929.061	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M5X12 UNI 5739
14	84.3561.000	1	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø5 DIN 128B
15	81.4525.000	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M5 UNI 5588
16	599.00222	2	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA	L= 835 mm
17	599.00192	1	FILTRO GASOLIO	FUEL FILTER	FILTRE CARBURANT	KRAFTSTOFFFILTER	FILTRO GAS OIL	
18	599.00193	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
19	599.00194	1	FILTRO OLIO	OIL FILTER	FILTRE A HUILE	OELFILTER	FILTRO DE ACEITE	
20	581.73442	1	VENTOLA	FAN	HELICE VENTILATION	PROPELLER	VENTILADOR	



RADIATORE
RADIATOR
RADIATEUR
KUEHLER
RADIADOR

Tavola

Rev.

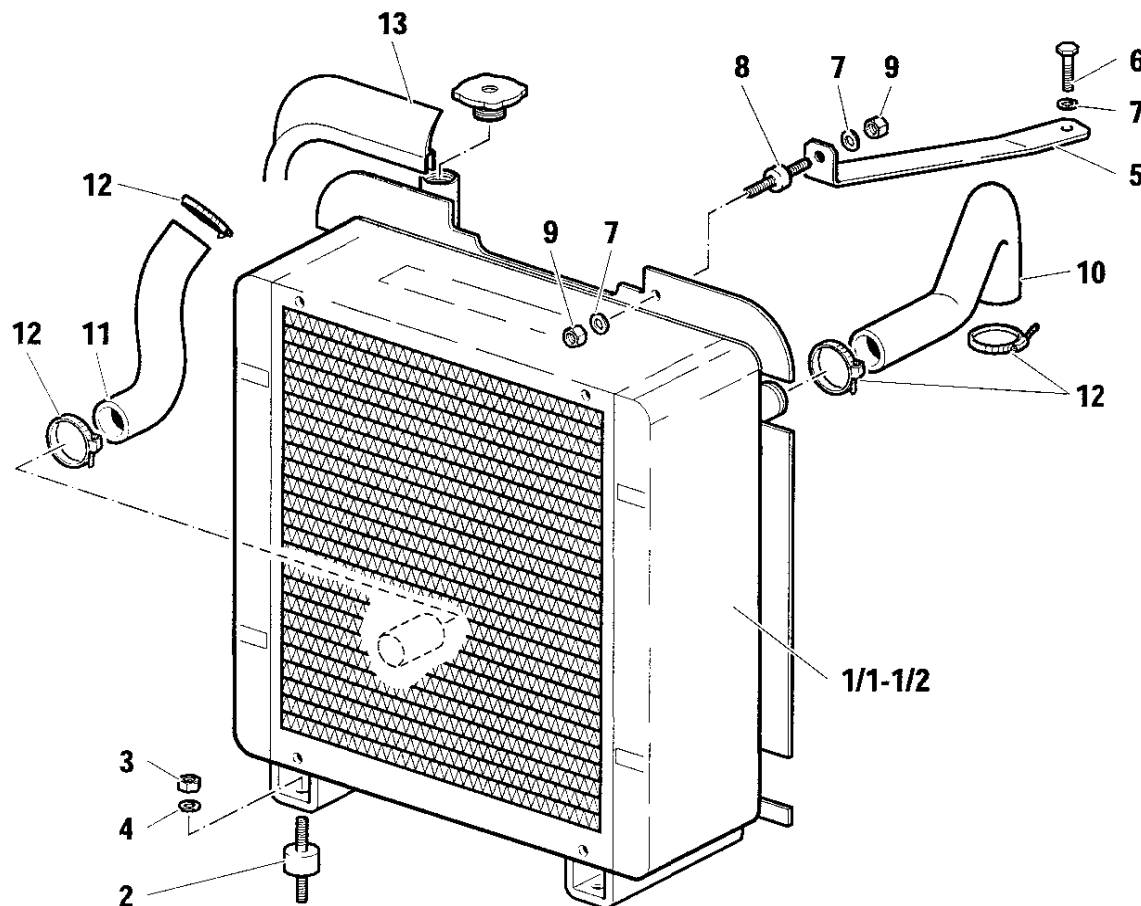
1A.02.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1/1	581.72944	1	RADIATORE	RADIATOR	RADIATEUR	KUEHLER	RADIADOR	30 CV
1/2	581.73095	1	RADIATORE	RADIATOR	RADIATEUR	KUEHLER	RADIADOR	40 CV
2	581.73033	2	ANTIVIBRANTE	INSULATOR	PIECE ANTIVIBRATILE	SCHWINGUNGSDAEMPFER	ANTIVIBRADOR	
3	312.11080	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
4	84.3643.060	2	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø6 DIN 128B
5	581.73012	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
6	311.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X16 UNI 5739
7	84.3570.000	3	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø6 DIN 128B
8	84.9206.005	1	ANTIVIBRANTE	INSULATOR	PIECE ANTIVIBRATILE	SCHWINGUNGSDAEMPFER	ANTIVIBRADOR	Ø20X16
9	312.12060	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M6 UNI 4588
10	551.72995	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
11	551.72994	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
12	81.7523.010	4	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
13	581.72102	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	



FILTRO ARIA
AIR FILTER
FILTRE A AIR
LUFTFILTER
FILTRO DE AIRE

Tavola

Rev.

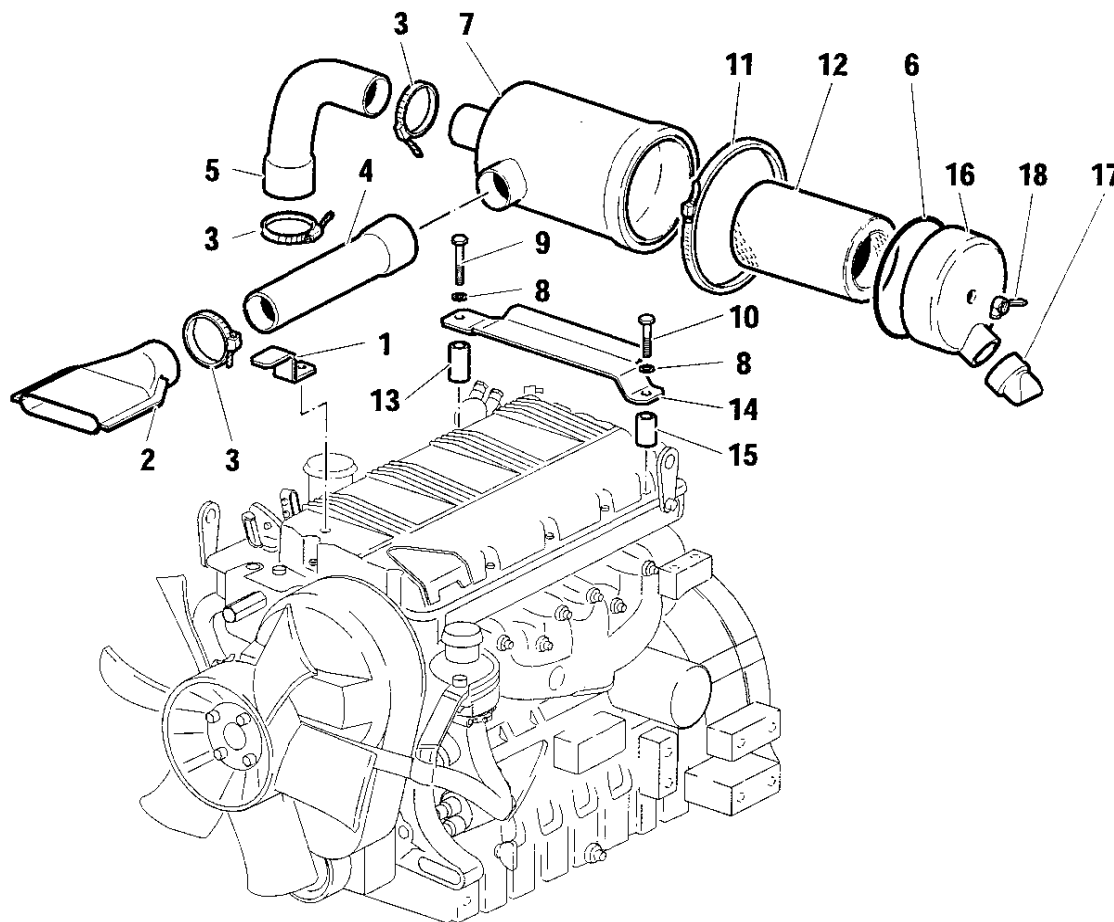
1A.03.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	561.73013	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
2	573.71825	1	PRESA ARIA	AIR INTAKE	PRISE D'AIR	BELUEFTUNGSHAUBE	TOMA DE AIRE	
3	81.7568.000	3	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
4	561.72998	1	TUBO PRESA ARIA	AIR INTAKE PIPE	TUYAU DE PRISE D'AIR	LUFTEINLASS	TUBO TOMA AIRE	
5	551.72997	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
6	599.00217	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
7	581.72996	1	FILTRO ARIA	AIR FILTER	FILTRE A AIR	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	
8	84.3570.000	2	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø6 DIN 128B
9	311.11097	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X45 UNI 5737
10	311.12082	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X12 UNI 5739
11	81.7603.000	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
12	581.72999	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
13	561.72992	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
14	561.72985	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
15	561.72993	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
16	599.00218	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
17	599.00220	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA	
18	599.00219	1	DADO AD ALETTE	WING NUT	ECROU PAPILLON	FLUEGELMUTTER	TUERCA DE MARIPOSAS	



SERBATOIO CARBURANTE
FUEL TANK
RESERVOIR A CARBURANT
TREIBSTOFF-TANK
DEPOSITO CARBURANTE

Tavola

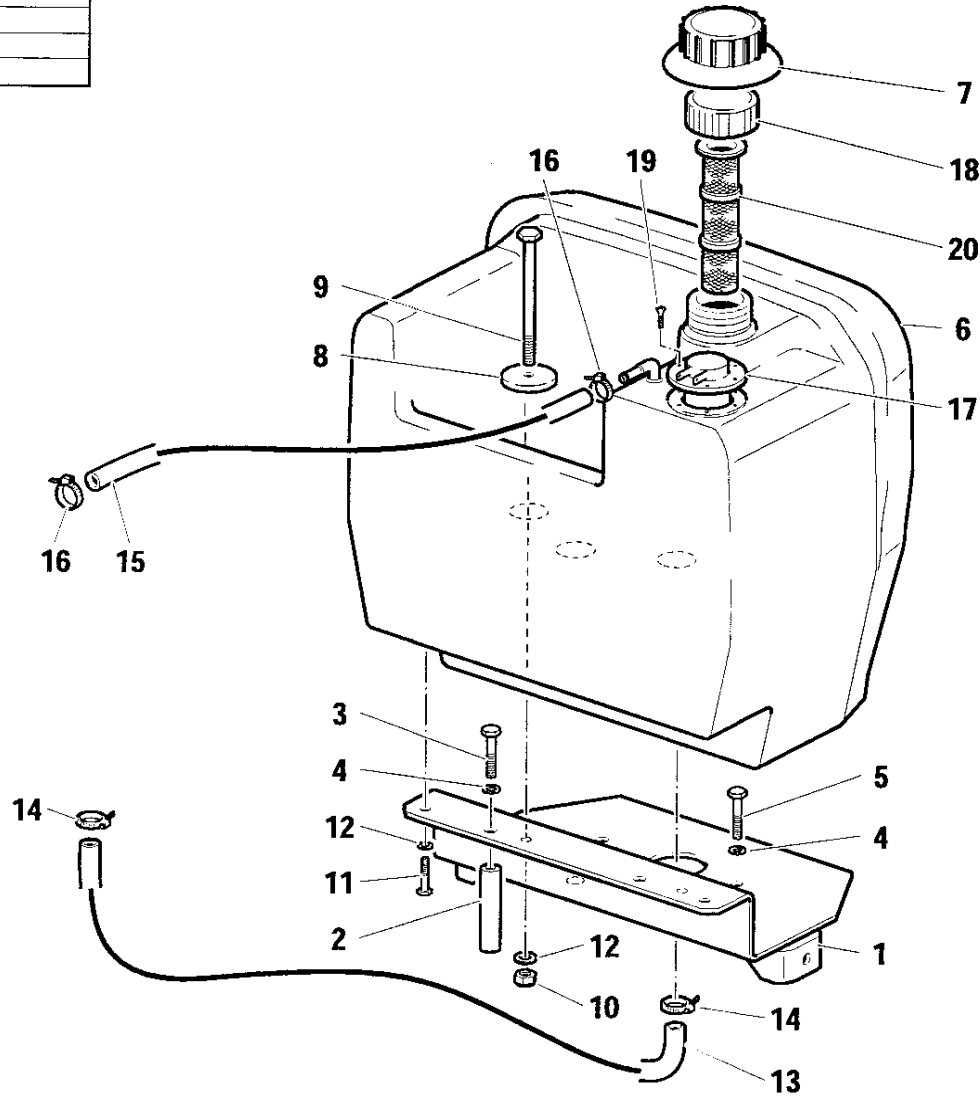
Rev.

1A.04.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		



RS		AR	
●		●	

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	590.73090	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
2	561.71775	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
3	311.12224	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X130 UNI 5737
4	84.3755.000	4	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø10
5	311.12210	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X20 UNI 5739
6	552.73089	1	SERBATOIO	RESERVOIR	RESERVOIR	TANK	DEPOSITO	
7	573.71900	1	RIVESTIMENTO	COVERING	REVETEMENT	VERKLEIDUNG	CAMISA	
8	561.70275	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	
9	86.3097.070	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X170 UNI 5737
10	81.4588.000	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA	E M8
							AUTOTRABADORA	
11	311.12147	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X18 UNI 5739
12	84.3643.060	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
13	580.73237	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
14	81.7512.000	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
15	580.73238	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
16	81.7505.000	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
17	581.73187	1	INDICATORE LIVELLO	LEVEL INDICATOR	INDICATEUR NIVEAU	VORRATSANZEIGER	INDICADOR DEL NIVEL	
18	84.9500.001	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
19	86.1867.050	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
20	84.9500.002	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	



COMANDI ACCELERATORE
ACCELERATOR CONTROLS
COMMANDES D'ACCELERATEUR
GASREGULIERUNG
MANDOS DEL ACELERADOR

Tavola

Rev.

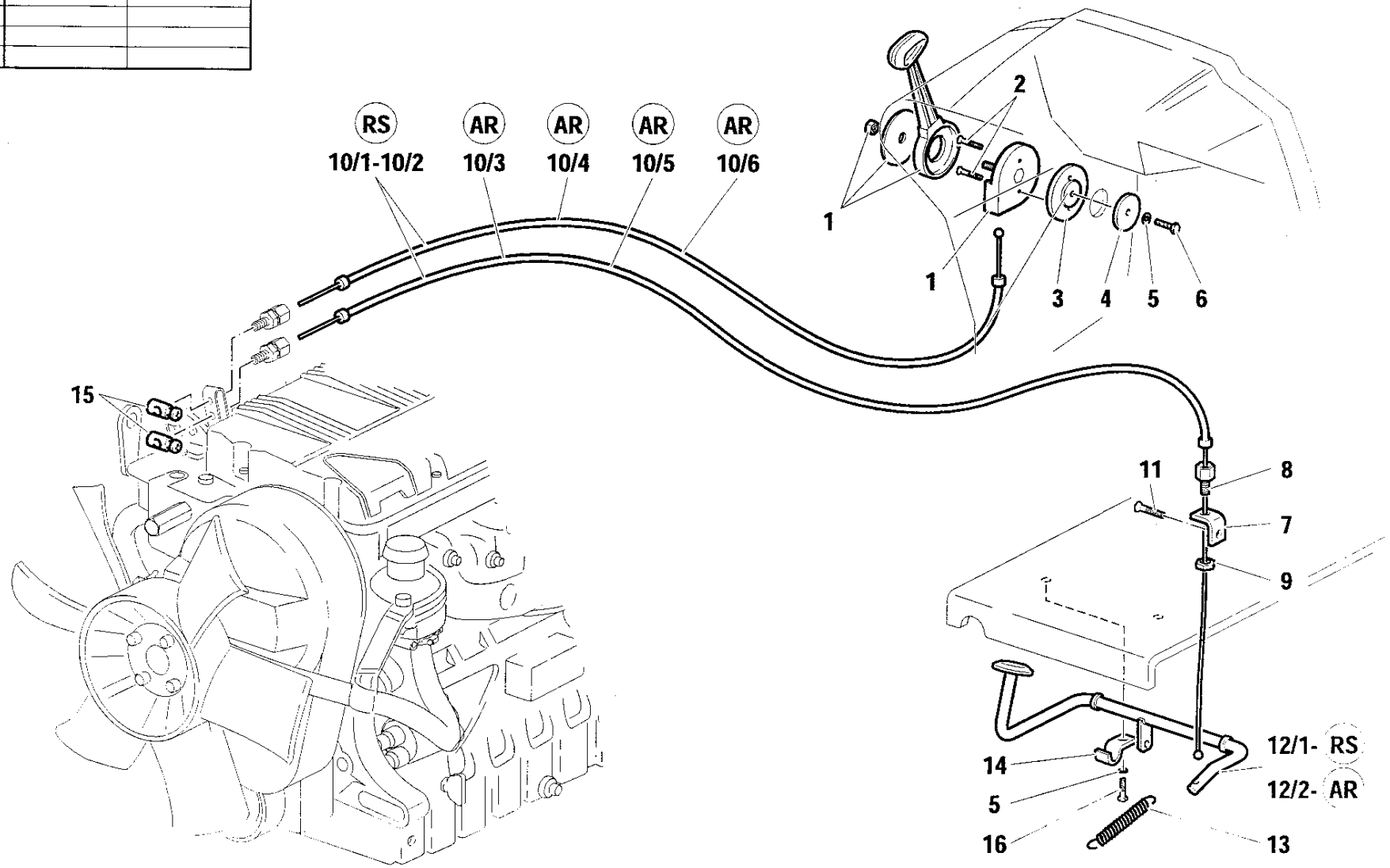
1A.05.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	82.8029.070	1	LEVA COMANDO	CONTROL LEVER	LEVIER DE COMMANDE	STEUERUNGHEBEL	PALANCA DE MANDO	
2	86.2101.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TSPEI M6X16 UNI 5933
3	561.71877	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	
4	561.71883	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	
5	84.3643.060	3	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
6	311.12150	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
7	561.72929	1	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	PLACA	
8	85.8021.000	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGISTRE	EINSTELLSCHRAUBE	REGISTRO	
9	312.31080	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5589
10/1	580.72931	2	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	30 CV RS
10/2	580.73085	2	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	40 CV RS
10/3	580.72492	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	30 CV AR
10/4	580.72074	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	30 CV AR
10/5	580.70489	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	40 CV AR
10/6	580.72075	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	40 CV AR
11	311.32566	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TSVEI M8X20 UNI 5933
12/1	590.72903	1	PEDALE ACCELERATORE	ACCELERATOR PEDAL	PEDALE DE L'ACCELERATEUR	GASPEDAL	PEDAL ACELERADOR	RS
12/2	590.73429	1	PEDALE ACCELERATORE	ACCELERATOR PEDAL	PEDALE DE L'ACCELERATEUR	GASPEDAL	PEDAL ACELERADOR	AR
13	580.73227	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTÉ	
14	560.71768	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
15	580.48002	2	MORSETTO	CLAMP	ETAU	KLEMME	BORNE	
16	86.2474.010	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X14 UNI 5739



CARROZZERIA
BODY
CARROSSERIE
KARROSSERIE
CARROCERIA

Tavola

Rev.

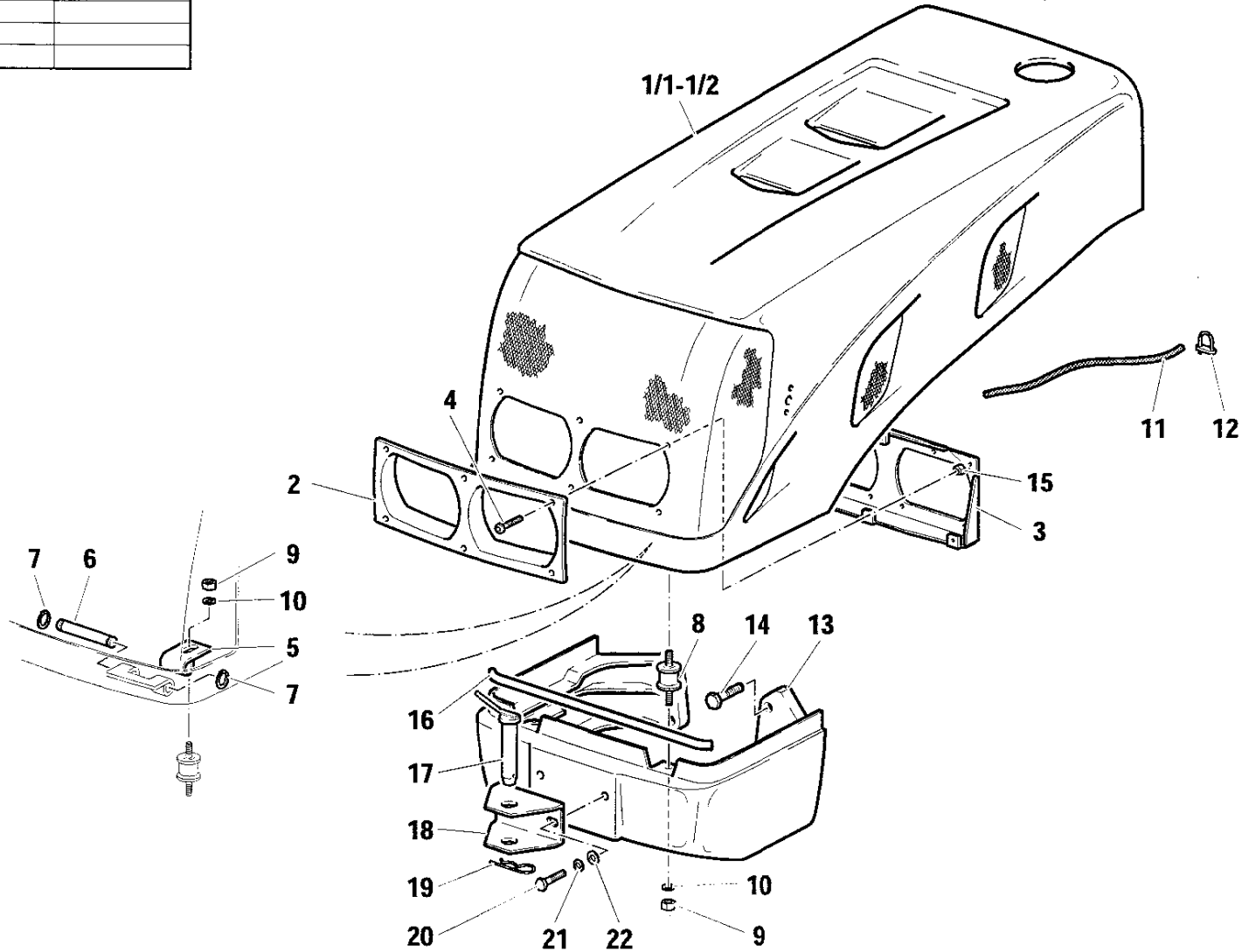
1B.01.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1/1	590.73102	1	COFANO	BONNET	CAPOT	HAUBE	COFRE	30 CV
1/2	590.73103	1	COFANO	BONNET	CAPOT	HAUBE	COFRE	40 CV
2	573.73097	1	MASCHERINA	TEMPLATTE	GABARIT	VORRICHTUNG	PLANTILLA	
3	590.73098	1	SUPPORTO FANALI	LIGHTS SUPPORT	SUPPORT FEUX	SCHWEINWERFERHALTER	SOPORTE DEL FARO	
4	86.2479.040	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCBEI M6X20
5	560.71684	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
6	560.71681	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
7	352.11060	4	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	Ø6 UNI 7434
8	84.9211.010	2	ANTIVIBRANTE	INSULATOR	PIECE ANTIVIBRATILE	SCHWINGUNGSDAEMPFER	ANTIVIBRADOR	
9	81.4629.010	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5588
10	84.3755.000	4	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø10 DIN 128B
11	25.2929.002	1	CAVO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE	
12	85.9070.000	1	MORSETTO	CLAMP	ETAU	KLEMME	BORNE	
13	511.72965	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
14	86.3951.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X45 UNI 5737
15	81.4647.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5587
16	25.6910.000	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	302887 ->
17	80.8038.050	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
18	561.72048	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO	
19	85.1486.000	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
20	311.12272	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X30 UNI 5739
21	84.3843.060	2	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø12 DIN 128B
22	314.11130	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø13X24 UNI 6592



PARAFANGHI E PEDANE
MUD GUARD AND FLOOR BOARD
GARDE-BOUSES ET MARCHEPIEDS
KOTFLÜGEL UND FUSSBRETT
PARAFANGOS Y ESTRIBOS

Tavola

Rev.

1B.02.01

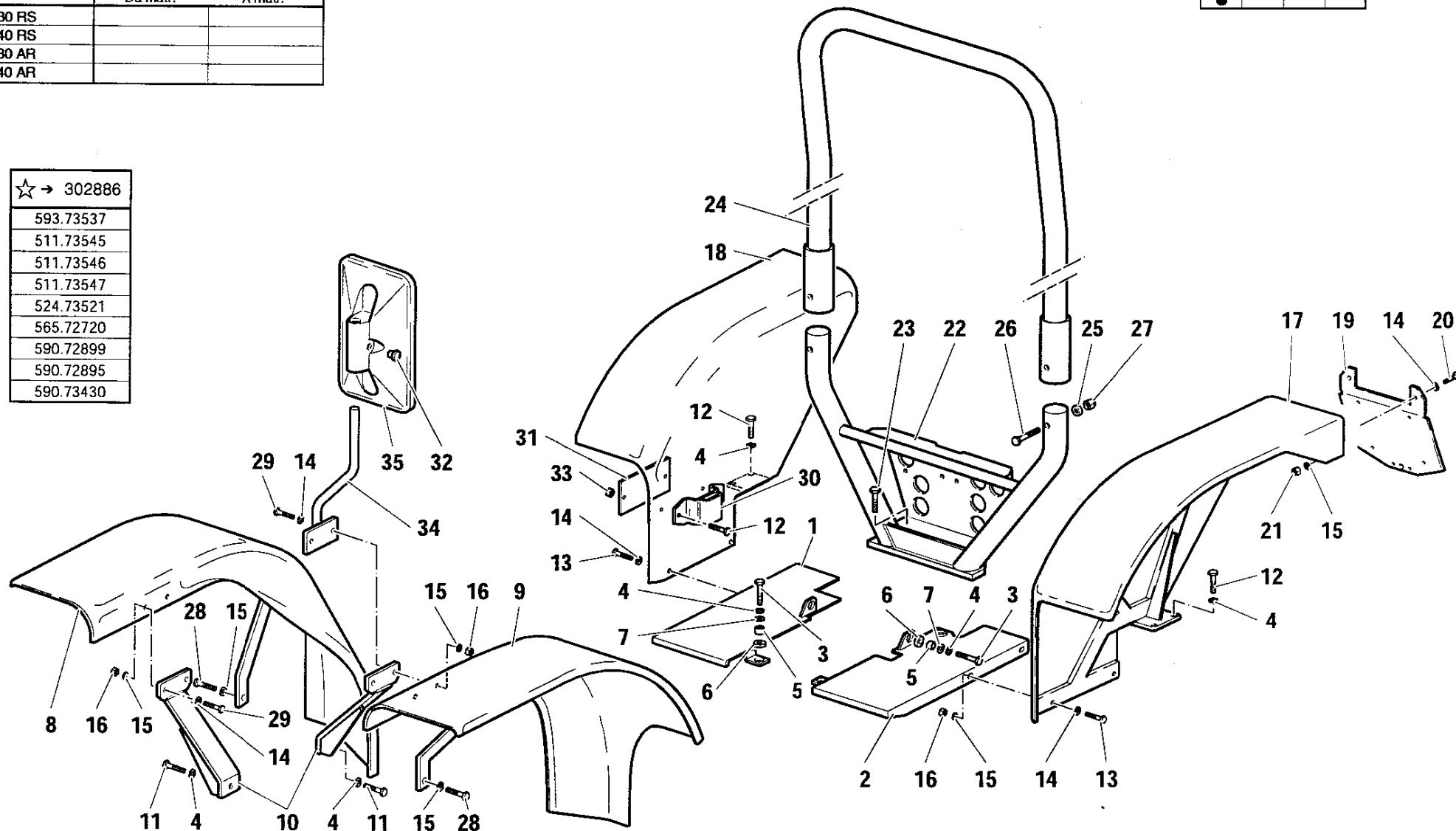
- 0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	

☆ → 302886
593.73537
511.73545
511.73546
511.73547
524.73521
565.72720
590.72899
590.72895
590.73430



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	590.72899	1	PEDANA	PLATFORM	PLATE-FORME	FUSSPLATTE	ESTRIBO SUELO	☆
2	590.72895	1	PEDANA	PLATFORM	PLATE-FORME	FUSSPLATTE	ESTRIBO SUELO	☆
3	86.3276.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X30 UNI 5739
4	84.3755.000	10	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø10 DIN 128B
5	561.71954	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
6	581.71113	4	GOMMINO	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMITA	
7	84.3818.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø11X30X2,5
8	590.73134	1	PARAFANGO DESTRO	RIGHT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE DROIT	SCHUTZBLECH RECHTS	GUARDABARRO DERECHO	
9	590.73135	1	PARAFANGO SINISTRO	LEFT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE GAUCHE	SCHUTZBLECH LINKS	GUARDABARRO IZQUIERDO	
10	590.73126	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
11	311.12210	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X20 UNI 5739
12	311.12219	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25 UNI 5739
13	311.12152	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X30 UNI 5739
14	84.3843.000	10	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
15	314.11084	12	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 8,4 UNI 6592
16	81.4573.000	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
17	590.73128	1	PARAFANGO SINISTRO	LEFT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE GAUCHE	SCHUTZBLECH LINKS	GUARDABARRO IZQUIERDO	
18	590.73129	1	PARAFANGO DESTRO	RIGHT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE DROIT	SCHUTZBLECH RECHTS	GUARDABARRO DERECHO	
19	590.73139	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
20	311.11151	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
21	81.4574.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
22	590.72940	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
23	311.12254	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X30 UNI 5739
24	590.72945	1	ARCO DI PROTEZIONE	ROLL BAR	ARCEAU DE SECURITE	SCHUTZBOGEN	ARCO DE PROTECCION	
25	561.72964	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
26	311.12293	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X80 UNI 5737
27	581.70634	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA	M12
28	311.12150	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
29	311.12153	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X35 UNI 5739
30	590.70592	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
31	561.72129	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLANCHA	
32	581.70968	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
33	81.4642.020	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA	M10
34	590.73799	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
35	300.00514	1	SPECCHIO	MIRROR	MIROIR	SPIEGEL	ESPEJO	

Tavola

Rev.

1/1

1B.02.01

- 0 07/2000



PARAFANGHI E PEDANE
MUD GUARD AND FLOOR BOARD
GARDE-BOUSES ET MARCHEPIEDS
KOTFLÜGEL UND FUSSBRETT
PARAFANGOS Y ESTRIBOS

Tavola

1B.02.02

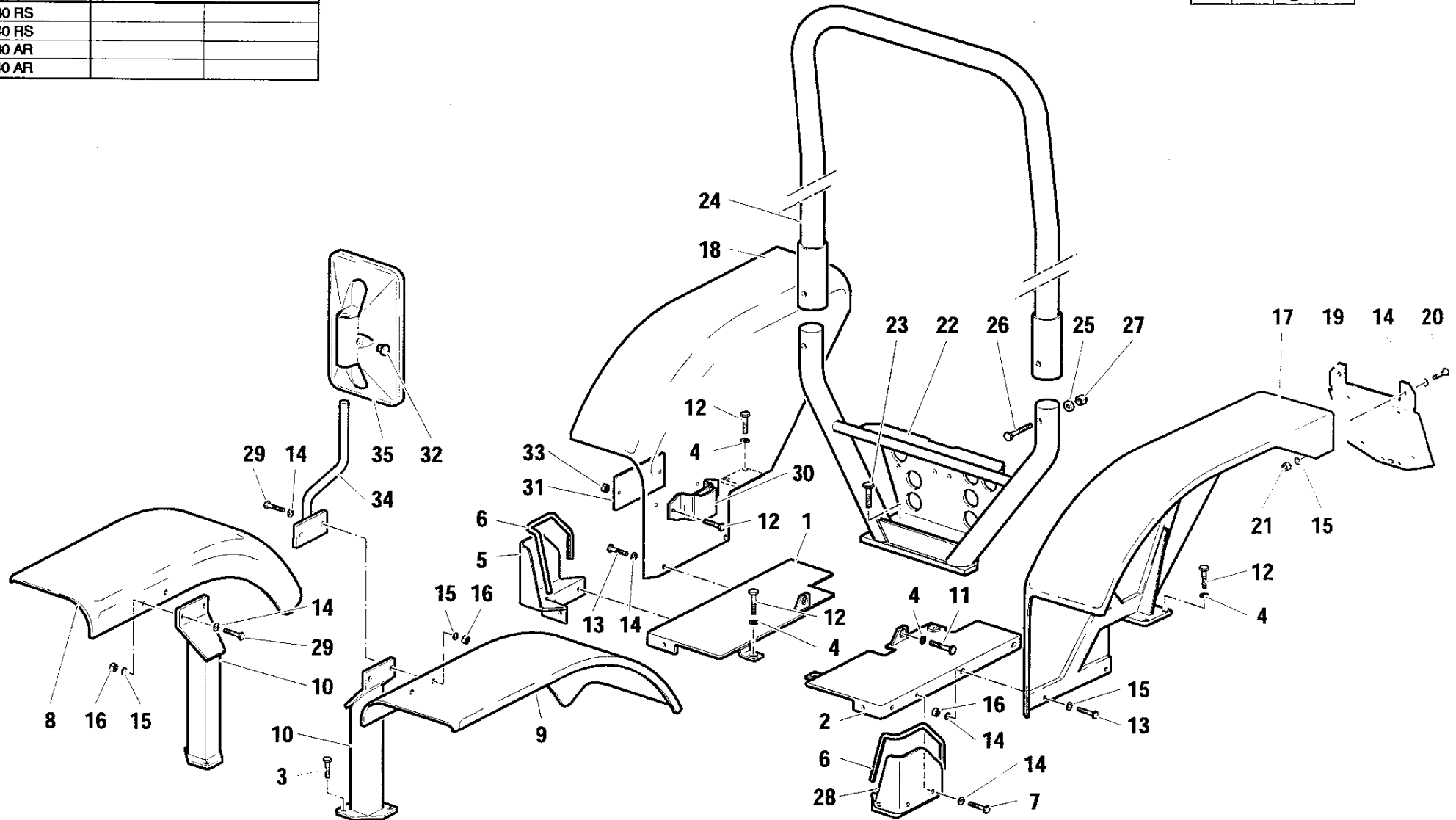
Rev.

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	590.73431	1	PEDANA	PLATFORM	PLATE-FORME	FUSSPLATTE	ESTRIBO SUELO	
2	590.73430	1	PEDANA	PLATFORM	PLATE-FORME	FUSSPLATTE	ESTRIBO SUELO	
3	311.12271	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X25 UNI 5739
4	84.3755.000	8	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø10 DIN 128B
5	560.73438	1	PROTEZIONE DESTRA	RIGHT GUARD	PROTECTION DROITE	RECHTS SCHUTZ	PROTECCION DERECHA	
6	25.6808.000	1	GUARNIZIONE IN GOMMA	RUBBER GASKET	GARNITURE EN CAOUTCHOUC	GUMMIDICHTUNG	JUNTA DE GOMA	
7	311.12148	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X14 UNI 5739
8	590.73524	1	PARAFANGO DESTRO	RIGHT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE DROIT	SCHUTZBLECH RECHTS	GUARDABARRO DERECHO	
9	590.73522	1	PARAFANGO SINISTRO	LEFT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE GAUCHE	SCHUTZBLECH LINKS	GUARDABARRO IZQUIERDO	
10	590.73888	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
11	311.12210	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X20 UNI 5739
12	311.12219	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25 UNI 5739
13	311.12152	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X30 UNI 5739
14	84.3643.060	16	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
15	314.11084	10	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø 8,4 UNI 6592
16	81.4573.000	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
17	590.73128	1	PARAFANGO SINISTRO	LEFT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE GAUCHE	SCHUTZBLECH LINKS	GUARDABARRO IZQUIERDO	
18	590.73129	1	PARAFANGO DESTRO	RIGHT-HAND MUDGUARD	PARE-BOUE DROIT	SCHUTZBLECH RECHTS	GUARDABARRO DERECHO	
19	590.73139	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
20	311.11151	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
21	81.4574.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
22	590.72940	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
23	311.12254	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X30 UNI 5739
24	590.72945	1	ARCO DI PROTEZIONE	ROLL BAR	ARCEAU DE SECURITE	SCHUTZBOGEN	ARCO DE PROTECCION	
25	561.72964	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
26	311.12293	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X80 UNI 5737
27	581.70634	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA	M12
28	560.73439	1	PROTEZIONE SINISTRA	LEFT GUARD	PROTECTION GAUCHE	LINKS SCHUTZ	PROTECCION IZQUIERDA	
29	311.12153	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
30	590.70592	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
31	561.72129	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PANCHA	
32	581.70968	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
33	81.4642.020	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA	M10
34	590.73799	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
35	300.00514	1	SPECCHIO	MIRROR	MIROIR	SPIEGEL	ESPEJO	

Tavola

Rev.

1/1

1B.02.02

- 0 07/2000

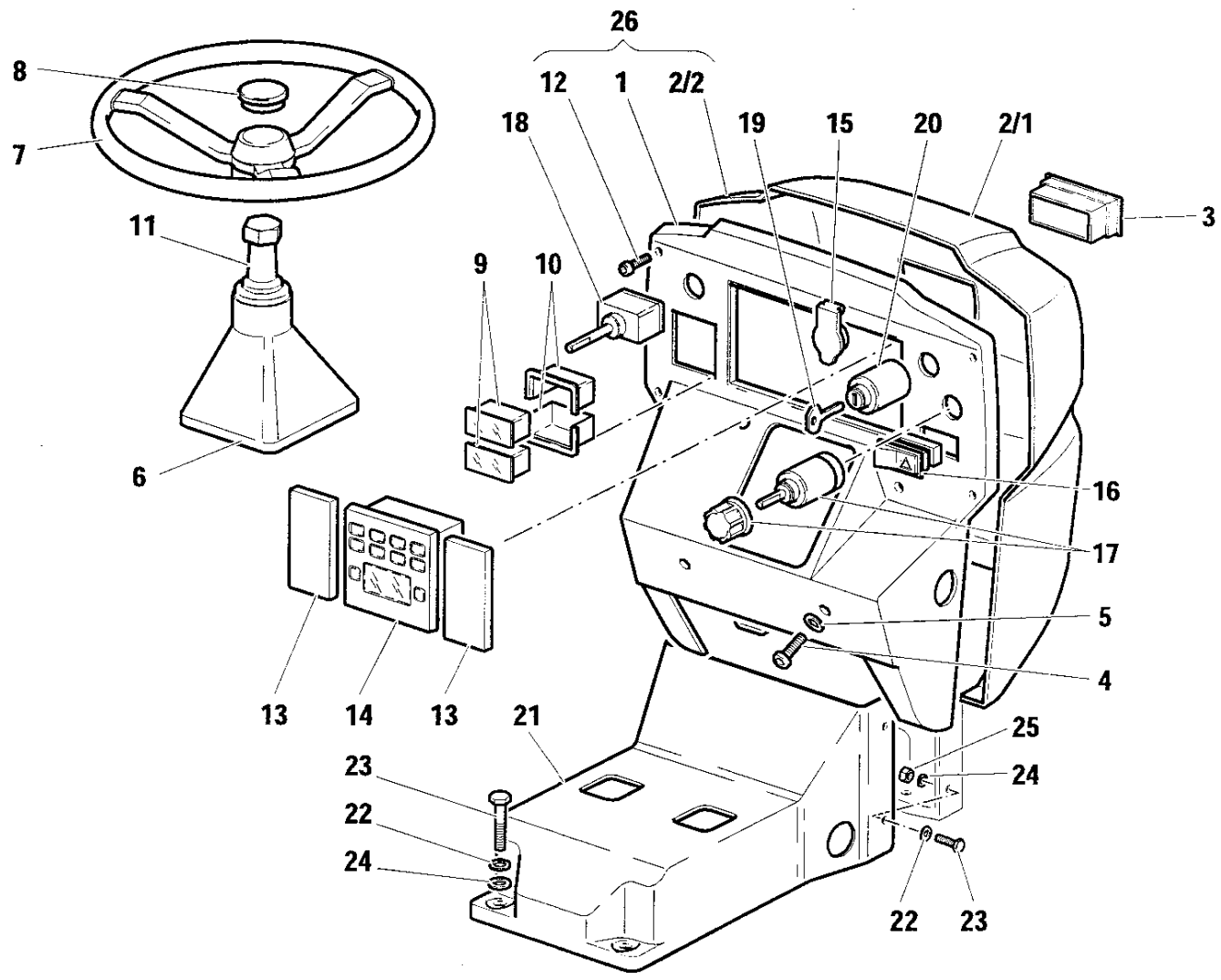


CRUSCOTTO E VOLANTE
DASHBOARD AND STEERING WHEEL
TABLEAU DE BORD ET VOLANT
LENKRADENBRETT
SALPICADERO E VOLANTE

Tavola
1B.03.01
Rev. **0** 07/2000

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	552.71643	1	PLANCIA	PANEL	TABLEAU	BRUECKE	TABLERO	
2/1	552.71852	1	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	RS
2/2	552.71644	1	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	AR
3	581.70453	1	PORTAFUSIBILI	FUSE-HOLDING	PORTE-FUSIBLES	SICHERUNGSHALTER	CAJA DE FUSIBLES	
4	86.2479.020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCBEI M8X16
5	314.11084	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 125A
6	573.72600	1	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
7	86.5031.000	1	VOLANTE	STEERING WHEEL	VOLANT	LENKRAD	VOLANTE	
8	86.5031.010	1	TAPPO GOMMA	RUBBER PLUG	BOUCHON EN CAOUTCHOUC	GUMMIPFROPFEN	TAPON DE GOMA	
9	581.72043	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
10	581.70376	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
11	86.5475.000	1	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	ESPARRAGO	
12	315.10053	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TTTC 5X30
13	573.73101	2	CHIUSURA	LOCK	FERMETURE	VERSCHLUSS	CIERRE	
14	581.73108	1	STRUMENTAZIONE	INSTRUMENTS	INSTRUMENTS	INSTRUMENTIERUNG	INSTRUMENTACION	
15	82.5400.060	1	COPRICHIAVE	IGNITION PROTECTION	COUVRE CLE	GUMMIKAPPE	CUBRE LLAVE	
16	82.5115.010	1	PULSANTE	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR	
17	82.5436.003	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR	
18	82.5436.000	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR	
19	580.45806	2	CHIAVE	KEY	CLEF	SCHLUESSEL	LLAVE	
20	300.00614	1	COMMUTATORE	SELECTOR SWITCH	COMMUTEUR	UMSCHALTER	CONMUTADOR	
21	573.73017	1	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
22	84.3570.000	6	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø 6 DIN 128 B
23	311.12090	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X16 UNI 5739
24	314.11064	6	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø 6,4X12,5X1,6 DIN 125A
25	312.11060	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M6 UNI 5588
26	599.78003	1	CRUSCOTTO	DASHBOARD	TABLEAU DE BORD	ARMATURENBRETT	TABLERO DE INSTRUM.	

FERRARI

SEDILE (SEAT)
SEAT (SEAT)
SIEGE (SEAT)
FAHRERSITZ (SEAT)
ASIENTO (SEAT)

Tavola

Rev.

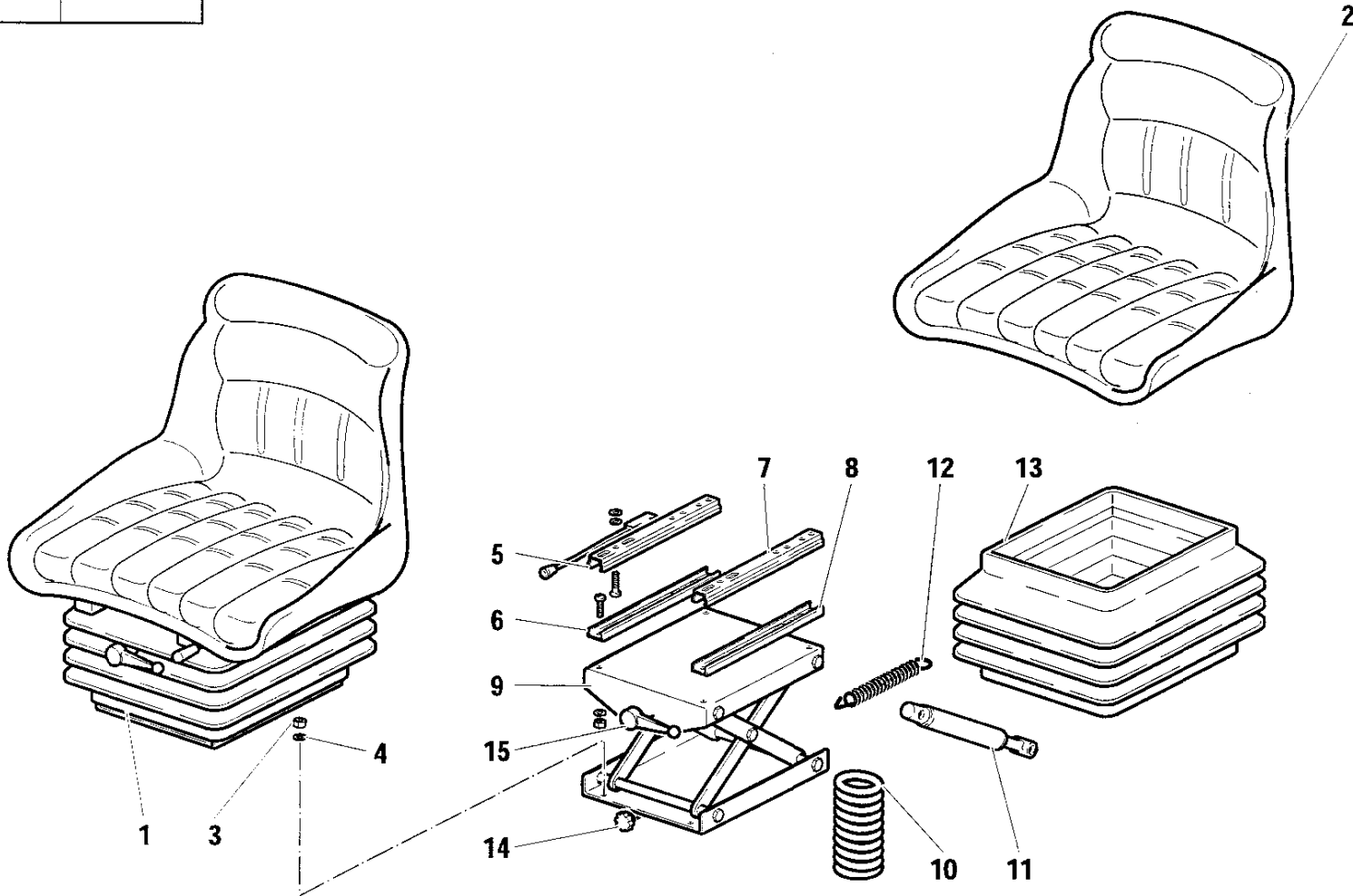
1B.04.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.70440	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	FAHRERSITZ	ASIENTO	580011 (E.S.)
2	599.00171	1	CULLA	CRADLE	BERCEAU	WIEGE	CHAPA	
3	81.4569.000	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	MB UNI 5589
4	314.11084	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø8 DIN 125A
5	599.00172	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
6	599.00173	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
7	599.00174	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
8	599.00175	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
9	599.00163	1	MOLLEGGIO	SIT SPRING	RESSORT SIEGE	FEDERUNG	SUSPENSION	
10	599.00168	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
11	599.00169	1	AMMORTIZZATORE	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	DAEMPFER	AMORTIGUADOR	
12	599.00167	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
13	599.00170	1	SOFFIETTO	FLEXIBLE DUST COVER	SOUFFLET	SCHUTZBALG	FUELLE	
14	599.00166	1	VOLANTINO	HANDWHEEL	VOLANT A MAN	HANDRAD	VOLANTE	
15	599.00165	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	

FERRARI

SEDILE (MT)
SEAT (MT)
SIEGE (MT)
FAHRERSITZ (MT)
ASIENTO (MT)

Tavola

1B.04.02

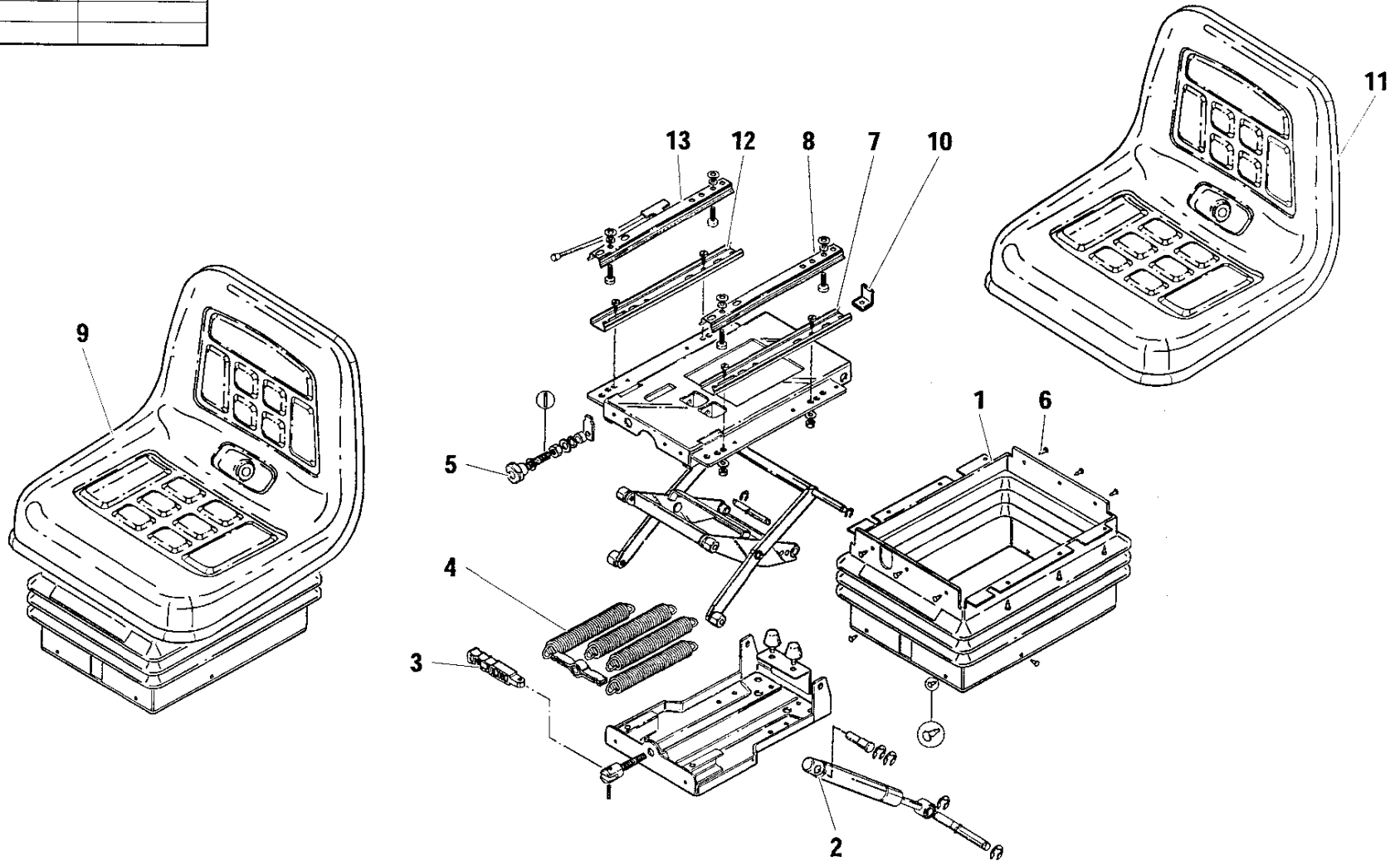
Rev.

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	599.00159	1	SOFFIETTO	FLEXIBLE DUST COVER	SOUFFLET	SCHUTZBALG	FUELLE	
2	599.00156	1	AMMORTIZZATORE	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	DAEMPFER	AMORTIGUADOR	
3	599.00155	1	MANOPOLA	HANDLE	POIGNEE	GRIFF	MANOPLA	
4	599.00154	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
5	599.00153	1	REGOLATORE	REGULATOR	REGULATEUR	REGLER	REGULADOR	
6	599.00158	18	VITE AUTOFILETTANTE	SELF-TAPPING SCREW	VIS AUTOTARAUDEUSE	SELBSTSCHNEIDESCHRAU- BE	TORN. AUTORROSCANTE	
7	599.00157	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
8	599.00160	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
9	581.70995	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	FAHRERSITZ	ASIENTO	GT60
10	590.71241	1	PIASTRINA DI ARRESTO	STOP PLATE	PLAQUETTE D'ARRET	ARRETTIERPLAETTCHEN	PLACA DE PARADA	
11	599.00162	1	CULLA	CRADLE	BERCEAU	WIEGE	CHAPA	
12	599.00152	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
13	599.00161	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	

FERRARI

SEDILE (KAB)
SEAT (KAB)
SIEGE (KAB)
FAHRERSITZ (KAB)
ASIENTO (KAB)

Tavola

1B.04.03

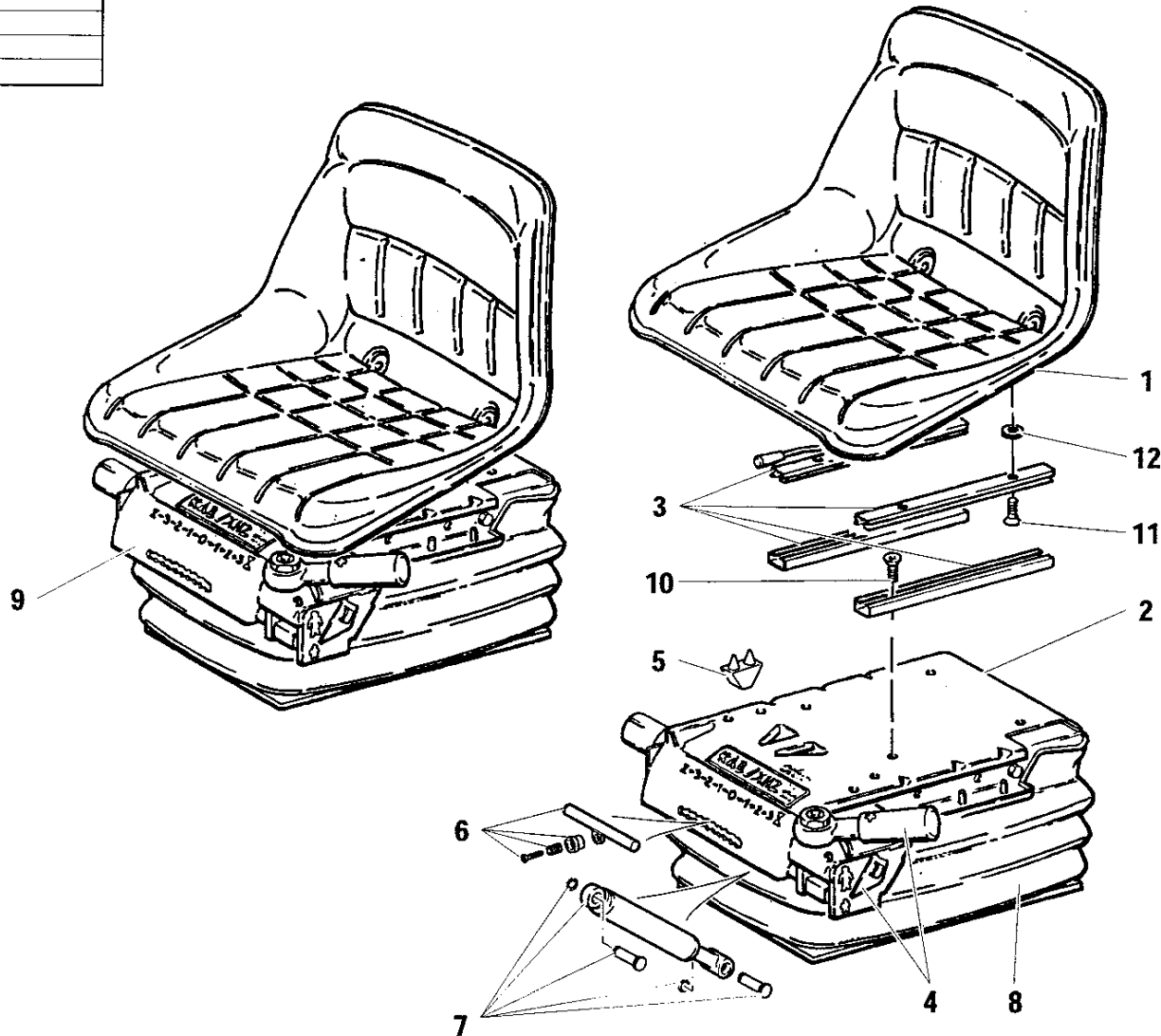
Rev.

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	15.0036.216	1	CULLA	CRADLE	BERCEAU	WIEGE	CHAPA	
2	15.0036.219	1	MOLLEGGIO	SIT SPRING	RESSORT SIEGE	FEDERUNG	SUSPENSION	
3	581.73437	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUEHRUNG	GUIA	
4	599.00183	1	LEVA DI REGISTRO	ADJUSTMENT LEVER	LEVIER DE REGLAGE	EINSTELLHEBEL	PALANCA DE AJUSTE	
5	599.00184	1	LIMITATORE	LIMITING DEVICE	LIMITEUR	BEGRENZER	LIMITADOR	
6	599.00185	1	COMANDO	CONTROL	COMMANDE	STEUERUNG	MANDO	
7	599.00186	1	AMMORTIZZATORE	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	DAEMPFER	AMORTIGUADOR	
8	599.00187	1	SOFFIETTO	FLEXIBLE DUST COVER	SOUFFLET	SCHUTZBALG	FUELLE	
9	599.00199	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	FAHRERSITZ	ASIENTO	XH2 BALTIC
10	311.11151	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
11	86.2495.010	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCEI M8X16 UNI 5931
12	84.3696.000	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	



ATTACCO SEDILE
SEAT CONNECTION
CONNEXION DU SIEGE
FAHRERSITZ-ANSCHLUSS-STUTZEN
CONEXION ASIEN TO

Tavola

Rev.

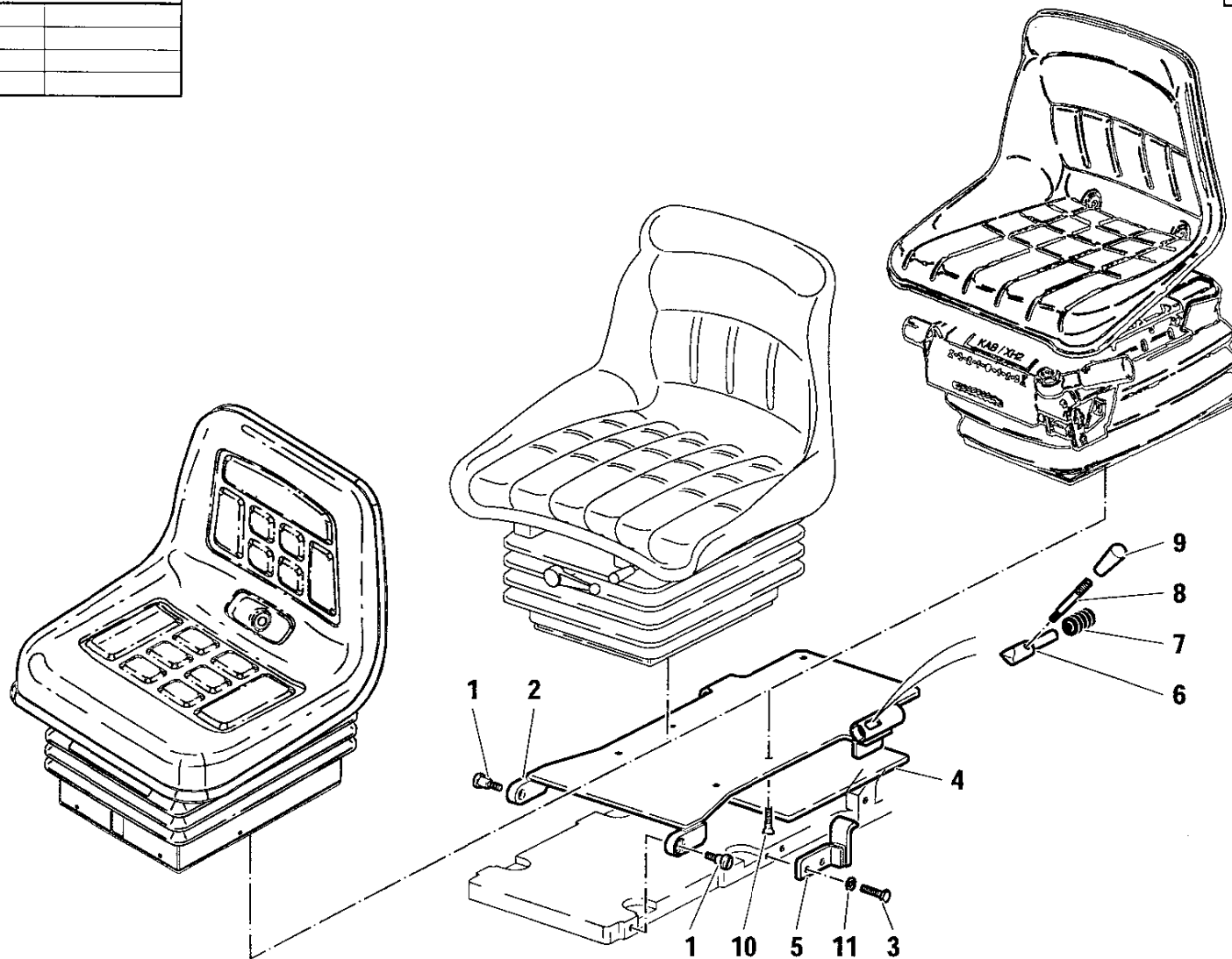
1B.05.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	01.0001.078	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
2	590.71743	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLANCHA	
3	311.12090	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X16 UNI 5739
4	573.70321	1	GOMMA	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA	
5	590.71745	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
6	563.71222	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
7	580.70390	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
8	561.71237	1	MANIGLIA	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	MANIJA	
9	83.7521.000	1	POMELLO	KNOB	POIGNEE	KNOPE	BOTON	
10	86.2481.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TSCEI M8X16 UNI 5933
11	84.3570.000	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø6 DIN 128B

FERRARI

TARGHE
PLATES
PLAQUES
SCHILDER
PLACAS

Tavola

Rev.

1B.06.01

0 072000

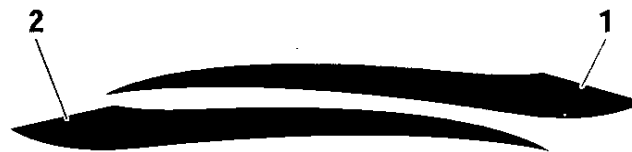
1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR	
●	●	

VIPAR 30 3/1

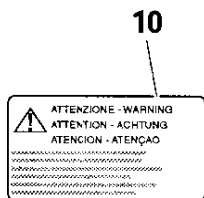
VIPAR 40 3/2



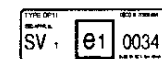
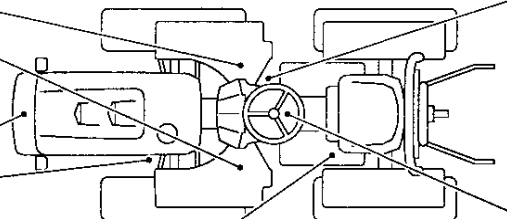
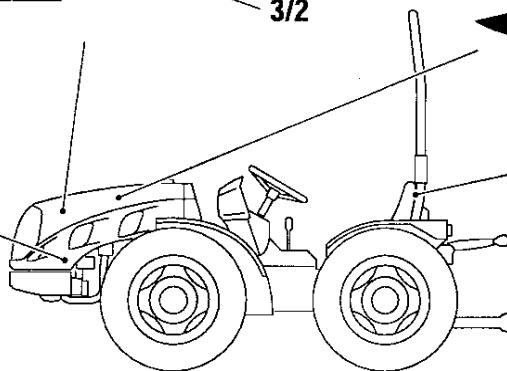
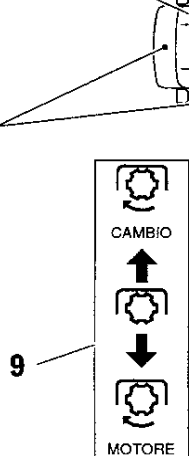
4/2

4/1

AR RS



FERRARI



7-8

Made by BCS S.p.a. Abbiadegrosso Italy

STABILIMENTO di LUZZARA (RE)

TIPO _____

OMOLOGAZIONE NUMERO _____

NUMERO DI IDENTIFIC. _____

MASSA MAX AMMISSIBILE KG _____

MASSA MAX ASSE ANTERIORE KG _____

MASSA MAX ASSE POSTERIORE KG _____

MASSE MASSIME RIMORCHIABILI (KG)

SENZA FRENI _____ CON FRENI INDIPENDENTI _____

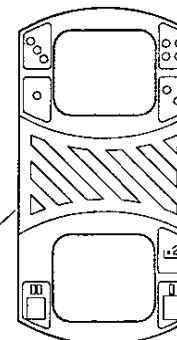
CON FRENI AD INERZIA _____ CON FRENI ASSISTITA _____

COEFF. DI ASSORBIMENTO m-1

CORRRETTO _____

(SECONDO DIRETTIVA CEE 77/537)

ANNO _____



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	580.73549	1	ADESIVO SINISTRO	LEFT ADHESIVE	ADHESIF GAUCHE	LINKS KLEBSTOFF	ADHESIVO IZQDA	
2	580.73548	1	ADESIVO DESTRO	RIGHT ADHESIVE	ADHESIF DROITE	RECHTS KLEBSTOFF	ADHESIVO DERECHA	
3/1	580.73550	2	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	30 CV
3/2	580.73551	2	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	40 CV
4/1	580.73553	2	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	RS
4/2	580.73552	2	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	AR
5	580.73554	3	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	
6	580.73026	1	ADESIVO	ADHESIVE	ADHESIF	KLEBSTOFF	ADHESIVO	
7	580.72737	1	TARGHETTA	NAME PLATE	PLAQUETTE	SCHILD	TARJETA	
8	80.8518.050	4	RIVETTO	RIVET	RIVET	NIETE	REMACHE	
9	580.72575	1	TARGHETTA	NAME PLATE	PLAQUETTE	SCHILD	TARJETA	
10	580.73156	2	TARGHETTA	NAME PLATE	PLAQUETTE	SCHILD	TARJETA	AR
11	580.74122	1	TARGHETTA	NAME PLATE	PLAQUETTE	SCHILD	TARJETA	



PONTE ANTERIORE
FRONT AXLE
PONT AVANT
VORDERACHSE
PUENTE DELANTERO

Tavola

Rev.

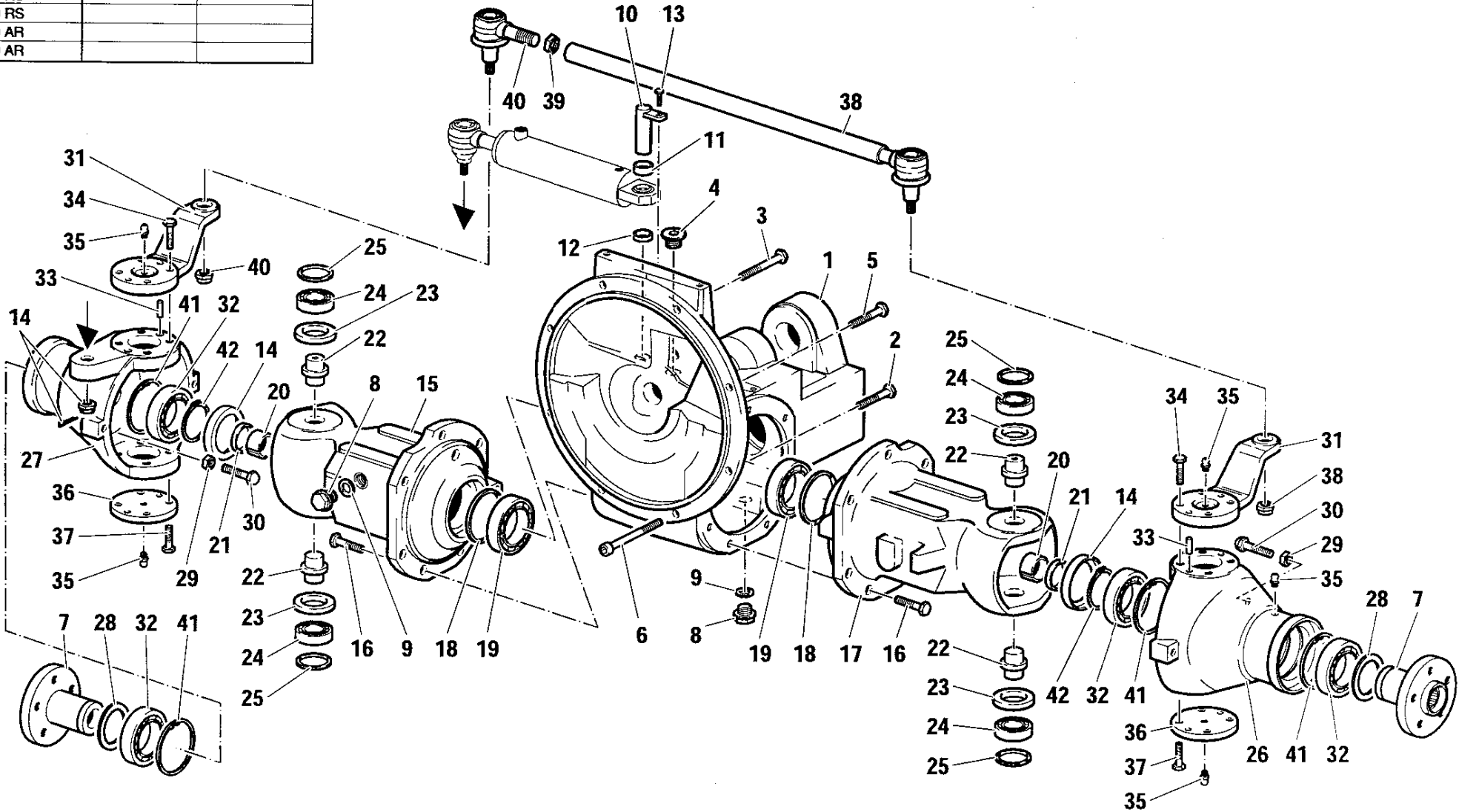
1C.01.01

0 07/2000

1/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	



1C.01.01-6

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.72987	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAUSE	CAJA	
2	311.12211	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X30 UNI 5739
3	311.12214	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X45 UNI 5739
4	580.71790	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	M26X1.5
5	311.12212	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X35 UNI 5739
6	311.52101	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCEI M10X45 UNI 5931
7	525.72670	2	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO	
8	581.73495	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
9	84.4273.090	2	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNIGION	
10	590.71171	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
11	561.70226	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
12	561.71572	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
13	311.11151	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
14	561.73050	2	ANELLO DI PROTEZIONE	SAFETY RING	BAGUE DE PROTECTION	SCHUTZRING	ANILLO	
							DE PROTECCION	
15	512.72664	1	SCATOLA DESTRA	RIGHT PART	CARTER DROITE	AUFSATZ RECHTS	CAJA DERECHA	
16	311.12264	14	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X35
17	512.72665	1	SCATOLA SINISTRA	LEFT PART	CARTER GAUCHE	AUFSATZ LINKS	CAJA IZQUIERDA	
18	563.71582	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 0,5
18	563.71583	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 0,6
18	563.71584	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 0,7
18	563.71585	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 0,8
18	563.71586	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 0,9
19	81.2895.000	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	32008X
20	581.70039	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
21	80.2119.050	2	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	30X44X11
22	563.71571	4	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
23	573.71570	4	ANELLO IN GOMMA	RING	BAGUE	RING	ANILLO	
24	81.2705.000	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	32005
25	563.71587	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 1
25	563.71588	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 1,2
25	563.71589	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 1,4
25	563.71590	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 3
26	512.72668	2	FUSO	SPINDLE	FUSEE	SPINDEL	HUSO	
27	512.72669	1	FUSO	SPINDLE	FUSEE	SPINDEL	HUSO	
28	561.72738	2	LAMIERINO	SHEET	TOLE	BLECH	CHAPA FINA	
29	81.4632.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10
30	563.70217	2	VITE DI REGISTRO	ADJUSTING SCREW	VIS DE REGLAGE	STELLSCHRAUBE	TORNILLO DE AJUSTE	
31	523.72748	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
32	81.2952.100	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6010-2Z
33	563.70228	4	GRANO	DOWEL PIN	PIVOT DE REPERE	STIFT	PASADOR	
34	86.3311.250	6	VITE AUTOBLOCCANTE	STOPSCREW	VIS DE SURETE	SPERRSCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X32
							AUTOTRABADORE	

Tavola

Rev.

1/2

1C.01.01

- 0 07/2000



PONTE ANTERIORE
FRONT AXLE
PONT AVANT
VORDERACHSE
PUENTE DELANTERO

Tavola

Rev.

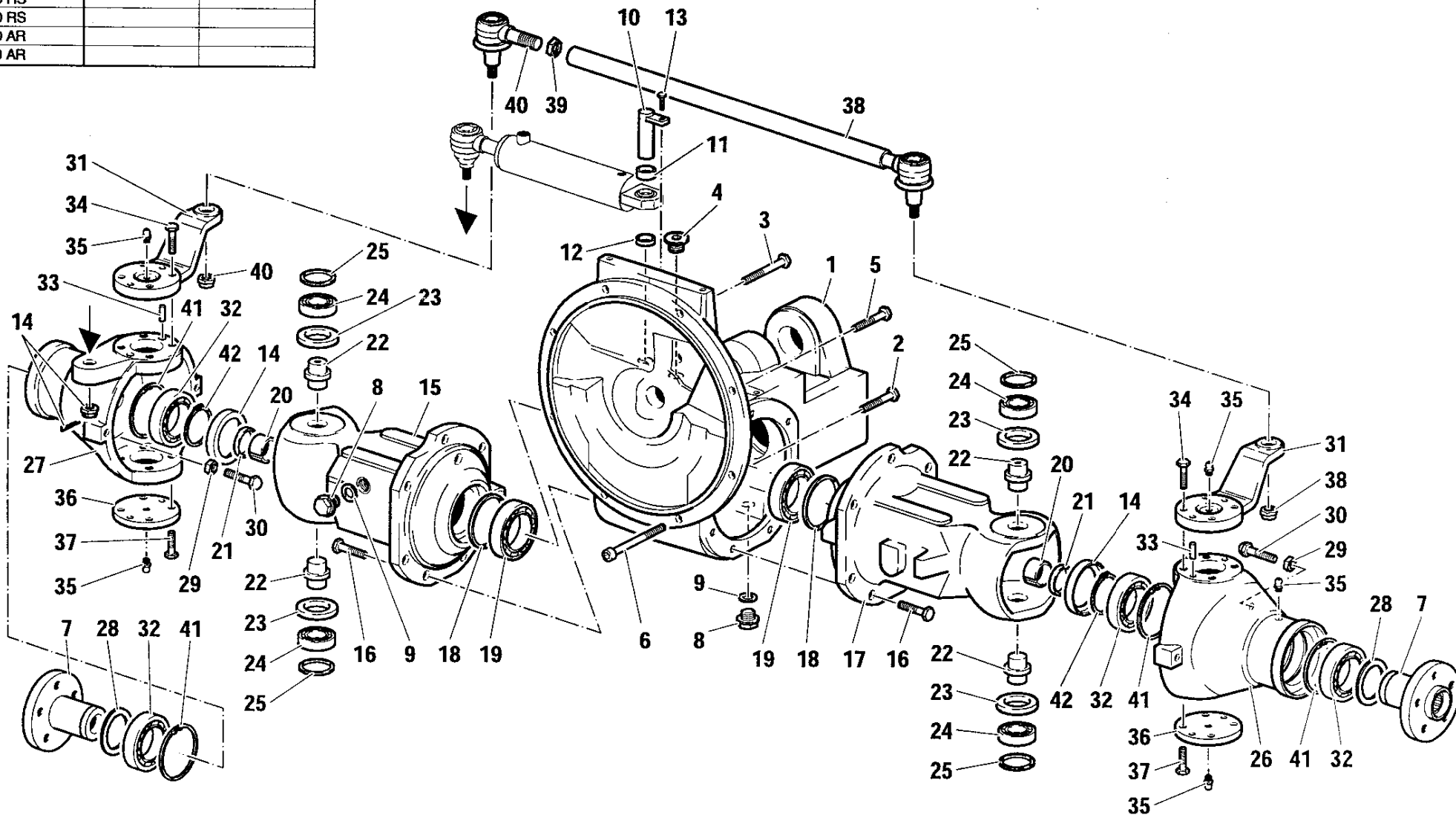
1C.01.01

0 07/2000

2/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	





PONTE ANTERIORE
FRONT AXLE
PONT AVANT
VORDERACHSE
PUENTE DELANTERO

Tavola

Rev.

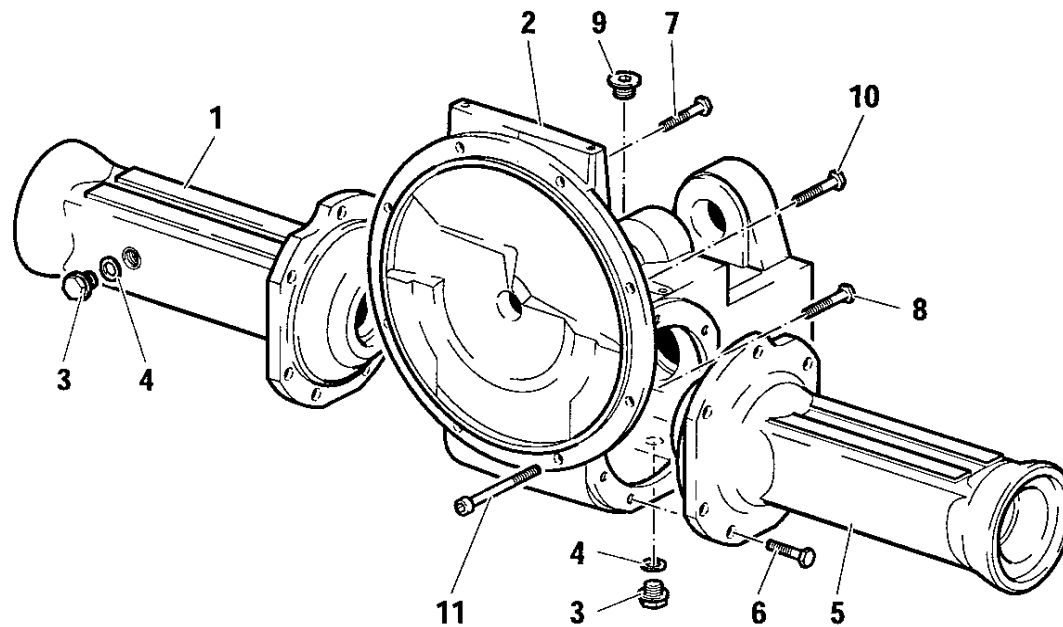
1C.01.02

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	512.73378	1	SCATOLA DESTRA	RIGHT PART	CARTER DROITE	AUFSATZ RECHTS	CAJA DERECHA	
2	511.72967	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAEUSE	CAJA	
3	581.73495	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	
4	84.4273.090	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	
5	512.73377	1	SCATOLA SINISTRA	LEFT PART	CARTER GAUCHE	AUFSATZ LINKS	CAJA IZQUIERDA	
6	311.12264	14	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X35
7	311.12214	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X45 UNI 5739
8	311.12211	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X30 UNI 5739
9	580.71790	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	M26X1.25
10	311.12212	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X35 UNI 5739
11	311.52101	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCEI M10X45 UNI 5931



TRASMISSIONE ANTERIORE
FRONT TRANSMISSION
AVANT TRANSMISSION
VORDERER ATRIEBE
TRANSMISSION DELANTERA

Tavola

Rev.

1C.02.01

0 07/2000

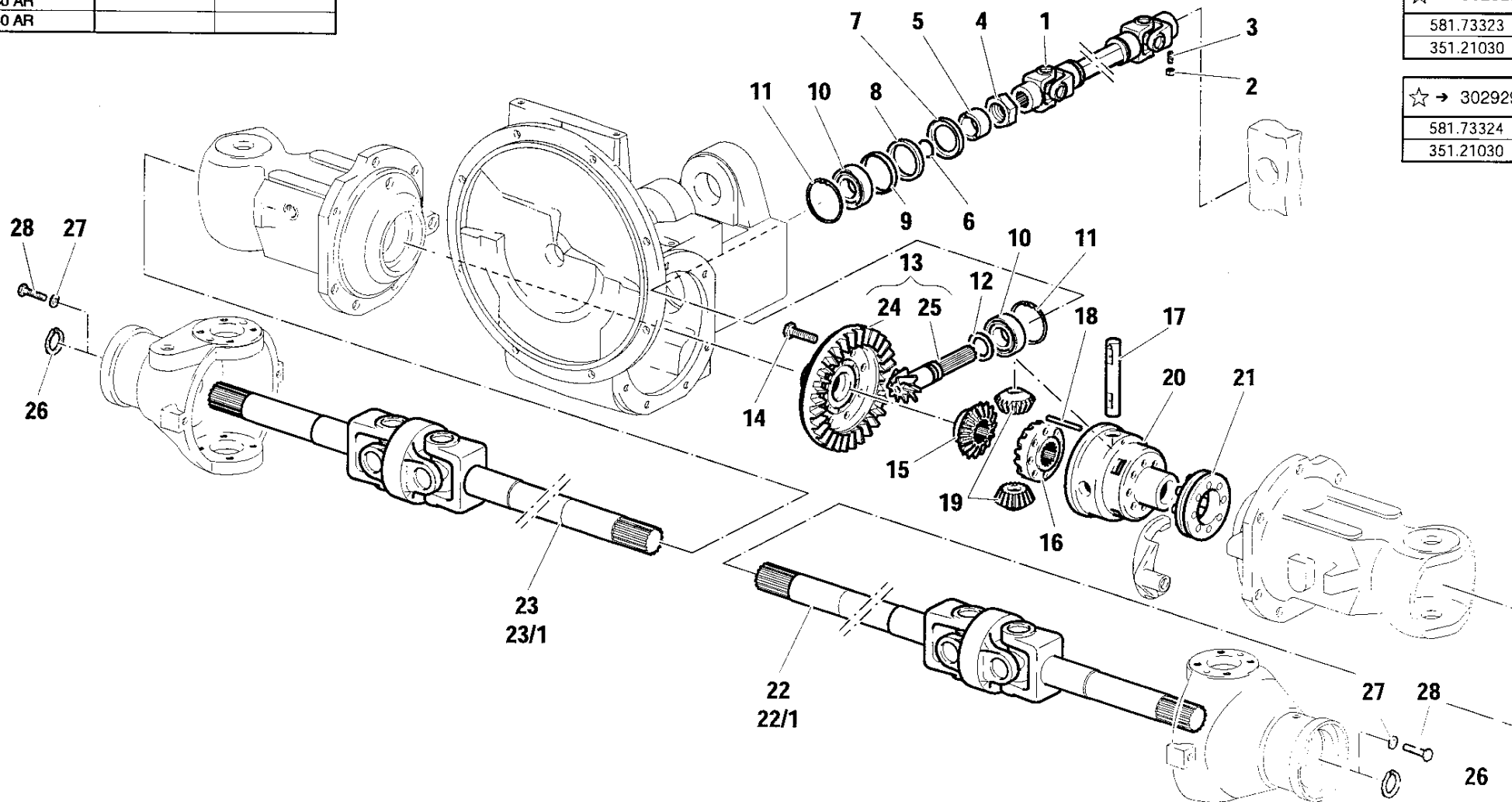
1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	

☆ → 302929
581.73323
351.21030

☆ → 302929
581.73324
351.21030



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.72880	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	UEBERTRAGUNGSWELLE	ARBOL DE TRANSMISION	
2	81.4574.000	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
3	86.2657.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M8X25 UNI 5927
4	563.71666	1	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA	
5	564.71665	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
6	381.12670	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 2106
7	561.71671	1	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
8	80.2190.010	1	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	42X62X7
9	561.71672	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
10	372.21300	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	30206
11	351.11063	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	1 62 UNI 7438
12	561.71669	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 3,05
12	563.71667	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 2,85
12	563.71668	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 2,95
12	563.71670	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 3,15
13	593.72713	1	COPPIA CONICA	CONICAL RING GEAR	COUPLE CONIQUE	UEBERTRAGUNGSKEGEL	PAR CONICO	
14	86.3267.050	8	VITE AUTOBLOCCANTE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25
15	524.71513	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
16	524.71516	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
17	564.71508	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
18	563.71994	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
19	524.71509	2	SATELLITE	PLANETARY GEAR	SATELLITE	PLANETENRAD	SATELITE	
20	513.71510	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAEUSE	CAJA	
21	590.71518	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
22	581.72666	1	SEMIASSE SX.	SX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU GHE.	LH. STECKWELLE	SEMIEJE IZDO.	-> 302929
22/1	581.73323	1	SEMIASSE SX.	SX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU GHE.	LH. STECKWELLE	SEMIEJE IZDO.	302930 -> ☆
23	581.72667	1	SEMIASSE DX.	DX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU DTE.	RH. STECKWELLE	SEMIEJE DCHO.	-> 302929
23/1	581.73324	1	SEMIASSE DX.	DX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU DTE.	RH. STECKWELLE	SEMIEJE DCHO.	302930 -> ☆
24	524.72714	1	CORONA	CROWN WHEEL	COURONNE	KRANZ	CORONA	
25	524.72715	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON	
26	351.21030	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	WR 30 302930 -> ☆
27	561.72671	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	-> 302929
28	311.12147	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	-> 302929



TRASMISSIONE ANTERIORE
FRONT TRANSMISSION
AVANT TRANSMISSION
VORDERER ATRIEBE
TRANSMISION DELANTERA

Tavola

Rev.

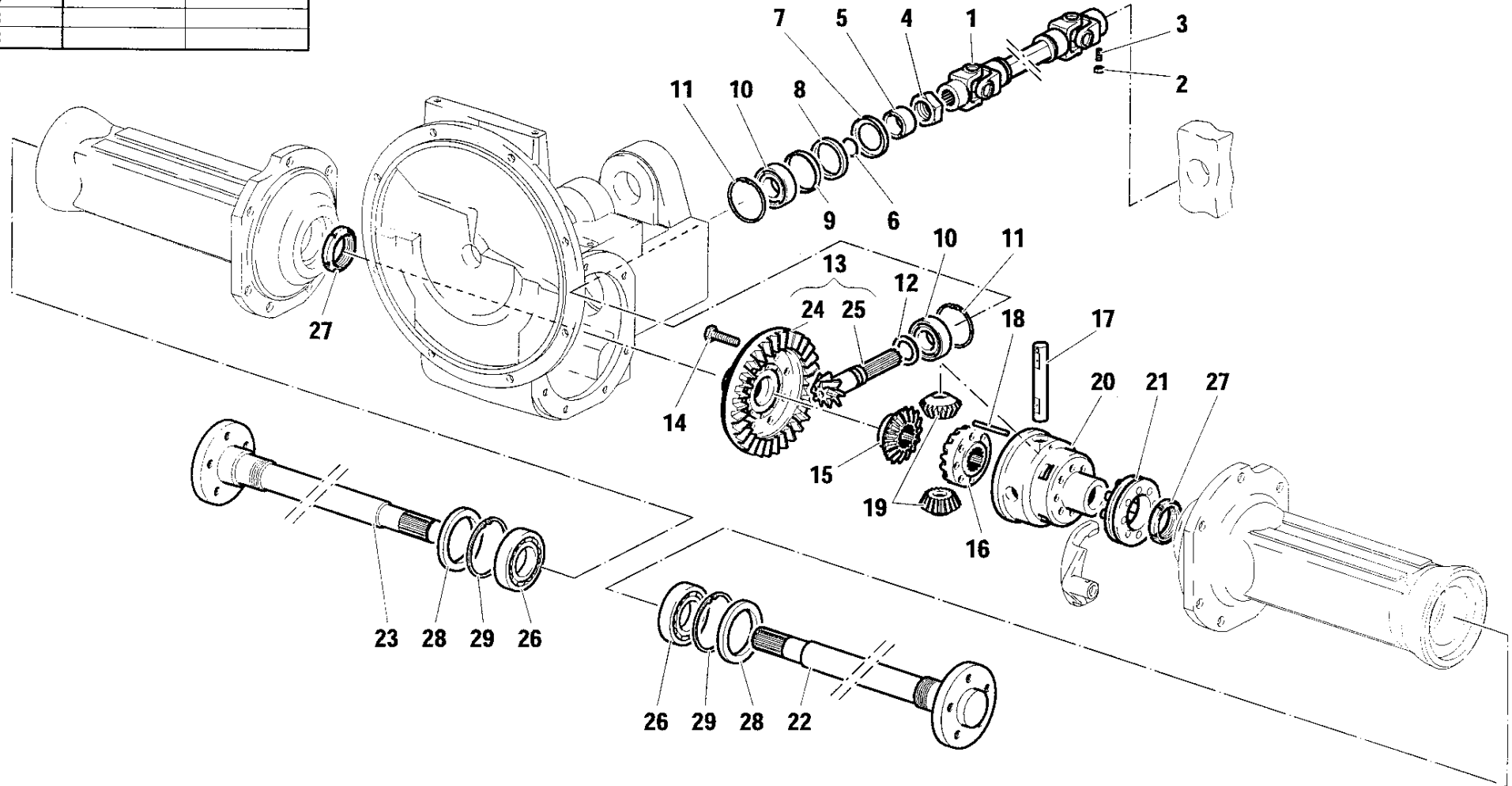
1C.02.02

- 0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.72880	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	UEBERTRAGUNGSWELLE	ARBOL DE TRANSMISION	
2	81.4574.000	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
3	86.2657.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M8X25 UNI 5927
4	563.71666	1	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA	
5	564.71665	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
6	381.12670	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 2106
7	561.71671	1	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
8	80.2190.010	1	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	42X62X7
9	561.71672	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
10	372.21300	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	30206
11	351.11063	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	I 62 UNI 7438
12	561.71669	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 3,05
12	563.71667	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 2,85
12	563.71668	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 2,95
12	563.71670	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	± 3,15
13	593.72713	1	COPPIA CONICA	CONICAL RING GEAR	COUPLE CONIQUE	UBERTRAGUNGSKEGEL	PAR CONICO	
14	86.3267.050	8	VITE AUTOBLOCCANTE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25
15	524.71513	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
16	524.71516	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
17	564.71508	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
18	563.71994	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
19	524.71509	2	SATELLITE	PLANETARY GEAR	SATELLITE	PLANETENRAD	SATELITE	
20	513.71510	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAEUSE	CAJA	
21	590.71518	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
22	524.73375	1	SEMIASSE SX.	SX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU GHE.	LH. STECKWELLE	SEMIEJE IZDO.	
23	524.73376	1	SEMIASSE DX.	DX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU DTE.	RH. STECKWELLE	SEMIEJE DCHO.	
24	524.72714	1	CORONA	CROWN WHEEL	COURONNE	KRANZ	CORONA	
25	524.72715	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON	
26	371.11404	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	40X40X18
27	82.1057.000	2	GHIERA AUTOBLOCCANTE	SELF-LOCKING RING NUT	ECROU A ANNEAU INDESSERRABLE	SELBSTSICHERNDE NUTMUTTER	VIROLA AUTOBLOQUEANTE	M40X1.5
28	80.2239.052	2	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	50X80X8
29	351.11080	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	I 80 UNI 7437



BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE
DIFFERENTIAL GEAR LOCK
BLOCAGE DU DIFFERENTIEL
DIFFERENTIALBLOCKIERUNG
BLOQUEO DEL DIFERENCIAL

Tavola

Rev.

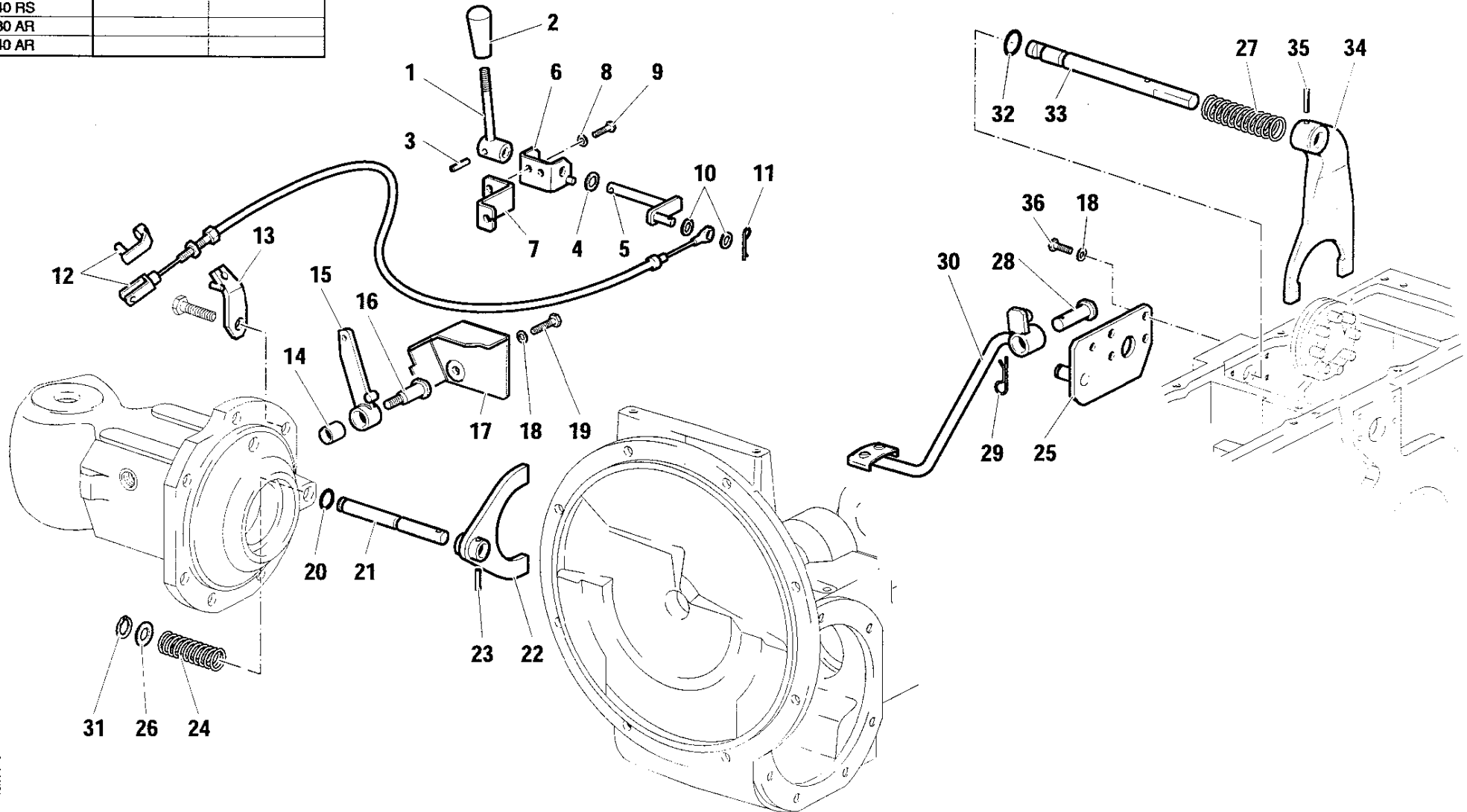
1C.03.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	590.72008	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
2	581.70424	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	GRIFF	BOTON	
3	342.11030	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	3X22 DIN 1481
4	314.11104	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 10,5X18X2 UNI 6592
5	590.72007	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
6	590.72006	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
7	561.72009	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
8	84.3570.000	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 6 DIN 128 B
9	311.12093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X20 UNI 5739
10	314.11064	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 6 DIN 125 A
11	81.0505.010	1	COPIGLIA	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	Ø 2X15 UNI 1336
12	581.72946	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	
13	590.71778	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
14	580.71811	1	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
15	590.71779	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
16	563.71777	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
17	590.72678	1	RIPARO	SHIELD	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION	
18	84.3643.060	5	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 8 DIN 128 B
19	86.2488.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
20	381.10913	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 109
21	563.72674	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA	
22	590.72675	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	
23	85.1260.000	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	Ø 6X24 UNI 1481
24	580.70205	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
25	590.73003	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
26	84.3957.000	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	
27	580.70196	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
28	563.72708	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
29	81.0527.000	1	COPIGLIA	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	Ø 2,5X25 UNI 1336 DIN 94
30	590.73509	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL	
31	80.1094.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 14 UNI 7435
32	80.3178.000	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 117
33	563.72696	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA	
34	513.72697	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	
35	85.1267.050	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	Ø 6X30
36	311.11151	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739

Tavola

Rev.

1/1

1C.03.01

- 0 072000



PONTE POSTERIORE
REAR AXLE
PONT ARRIERE
ACHSANTRIEB HINTEN
PUENTE TRASERO

Tavola

Rev.

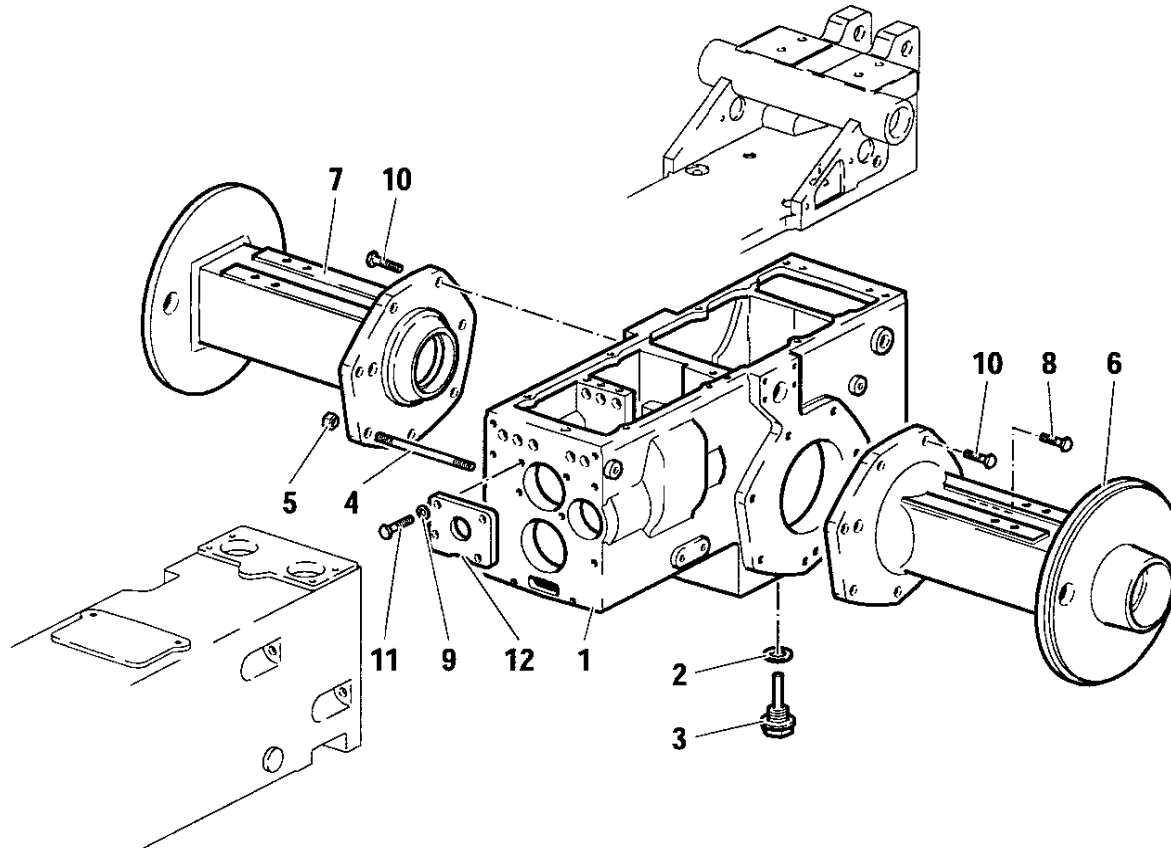
1C.04.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



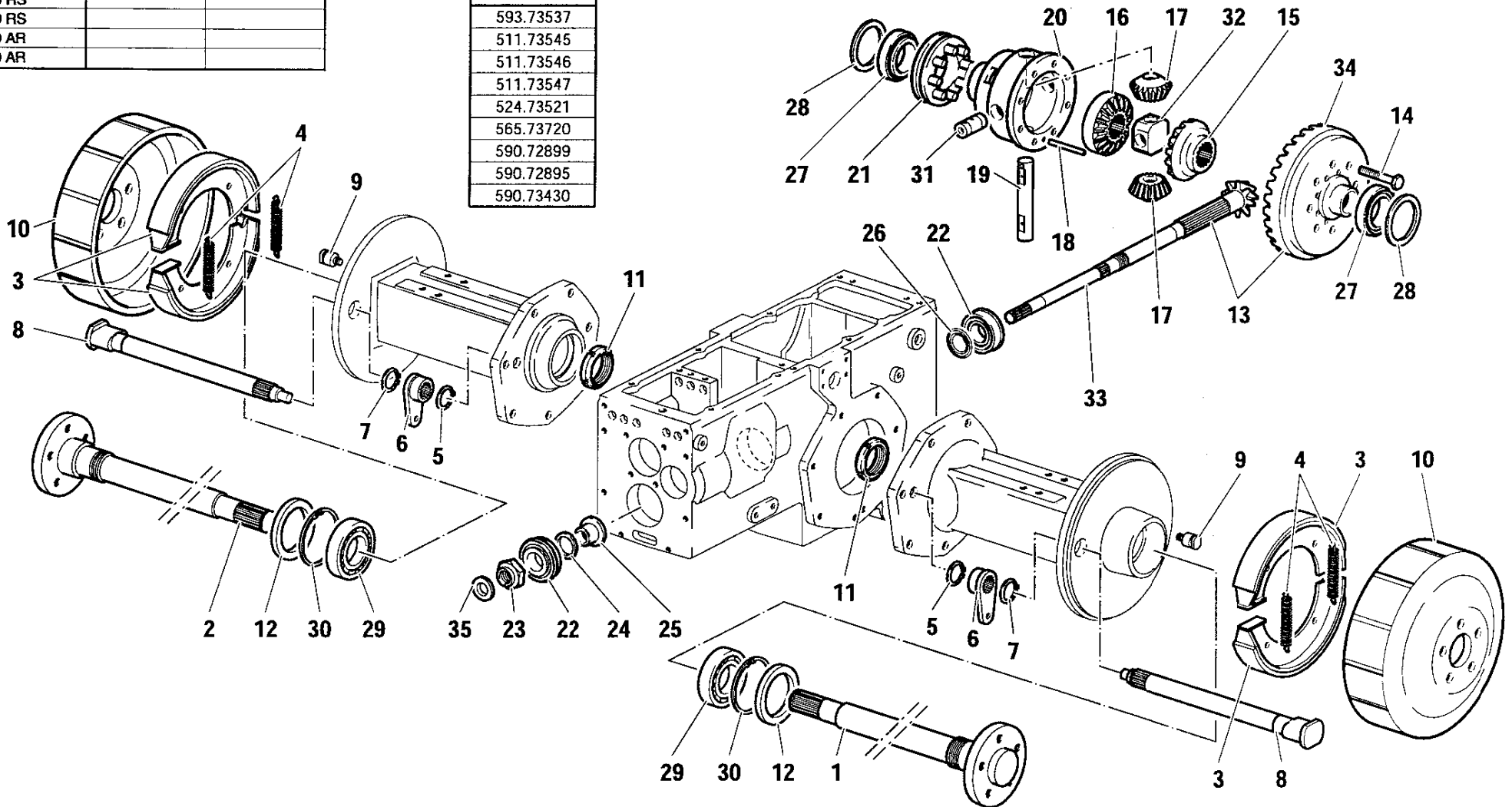
☆ → 302886
593.73537
511.73545
511.73546
511.73547
524.73521
565.72720
590.72899
590.72895
590.73430

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.73545	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAUSE	CAJA	302887 -> ☆
2	84.4273.090	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
3	581.70021	1	TAPPO MAGNETICO	MAGNETIC PLUG	BOUCHON MAGNETIQUE	MAGNETISCHER DECKEL	TAPA MAGNETICA	
4	83.8660.000	1	PRIGIONIERO	STUD BOLT	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	ESPARRAGO	M12X105
5	61.4695.000	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M12 UNI 5588
6	511.73546	1	SCATOLA SINISTRA	LEFT PART	CARTER GAUCHE	AUFSATZ LINKS	CAJA IZQUIERDA	302887 -> ☆
7	511.73547	1	SCATOLA DESTRA	RIGHT PART	CARTER DROITE	AUFSATZ RECHTS	CAJA DERECHA	302887 -> ☆
8	311.12272	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X30 UNI 5739
9	84.3755.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	E Ø10 DIN 128B
10	311.12264	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X35 UNI 5739
11	86.3253.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25
12	561.72685	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

☆ → 302886
593.73537
511.73545
511.73546
511.73547
524.73521
565.73720
590.72899
590.72895
590.73430

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	524.72711	1	SEMIASSE SX	SX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU GHE.	LH. STECKWELLE	SEMIEJE IZDO.	
2	524.72712	1	SEMIASSE DX.	DX. AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU DTE.	RH. STECKWELLE	SEMIEJE DCHO.	
3	581.72717	4	CEPPO CON FERODO	SHOE WITH BRAKE LINING	MACHOIRE FERODO	BREMSBACKE MIT BELAG	ZAPATA CON FERODO	
4	581.72718	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
5	80.1190.000	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 26 UNI 7435
6	523.73346	2	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
7	80.1218.000	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 28 UNI 7435
8	565.72720	2	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	302887->
9	561.72719	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
10	511.72716	2	TAMBURO DEL FRENO	BRAKE DRUM	TAMBOUR DU FREIN	BREMSTROMMEL	TAMBOR DE FRENO	
11	82.1057.000	2	GHIERA AUTOBLOCCANTE	SELF-LOCKING RING NUT	ECROU A ANNEAU INDESSERRABLE	SELBSTSICHERNDE NUTMUTTER	VIROLA AUTOBLOQUEANTE	M 40X1,5
12	80.2239.052	2	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	50X80X8
13	593.73537	1	COPPIA CONICA	CONICAL RING GEAR	COUPLE CONIQUE	UBERTRAGUNSGEGEL	PAR CONICO	302887->
14	86.3287.050	8	VITE AUTOBLOCCANTE	STOPSCREW	VIS DE SURETE	SPERRSCHRAUBE	TORNILLO	M10X25
15	524.72701	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
16	524.72700	1	PLANETARIO	CROWN WHEEL	PLANETAIRE	ACHSKEGELRAD	PINON SATELITE	
17	524.71509	4	SATELLITE	PLANETARY GEAR	SATELLITE	PLANETENRAD	SATELITE	
18	563.71994	3	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
19	564.71508	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
20	513.72693	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAEUSE	CAJA	
21	564.72698	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
22	81.2810.100	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	M88048-M88010 B
23	563.71652	1	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA	
24	563.71656	0	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	≠ 3
24	563.71657	0	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	≠ 3,1
24	563.71658	0	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	≠ 3,2
24	563.71659	0	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	≠ 3,3
24	563.71660	0	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO	≠ 3,4
25	564.71655	1	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
26	563.71661	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,3
26	563.71662	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,4
26	563.71663	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,5
26	563.71664	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,6
26	563.73440	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,2
27	81.2895.100	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	32009X
28	563.72702	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,5
28	563.72703	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,6
28	563.72704	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,7
28	563.72705	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,8
28	563.72706	0	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	≠ 0,9

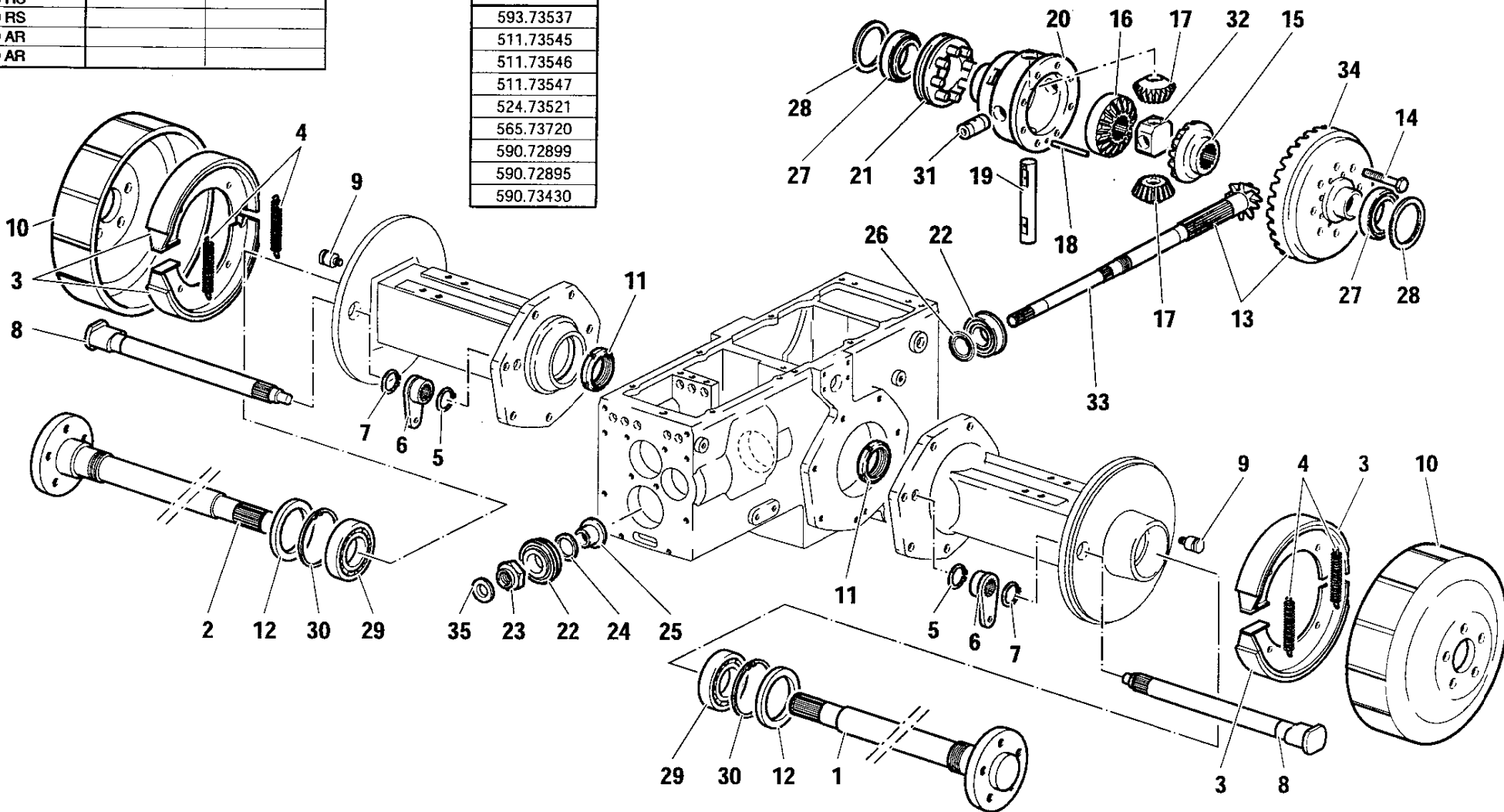
Tavola

Rev.

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

☆ → 302886
593.73537
511.73545
511.73546
511.73547
524.73521
565.73720
590.72899
590.72895
590.73430

RS	AR
●	●





CORPO CENTRALE
INTERMEDIATE SECTION
CORPS CENTRAL
MITTELGEHAEUSE
CUERPO CENTRAL

Tavola

Rev.

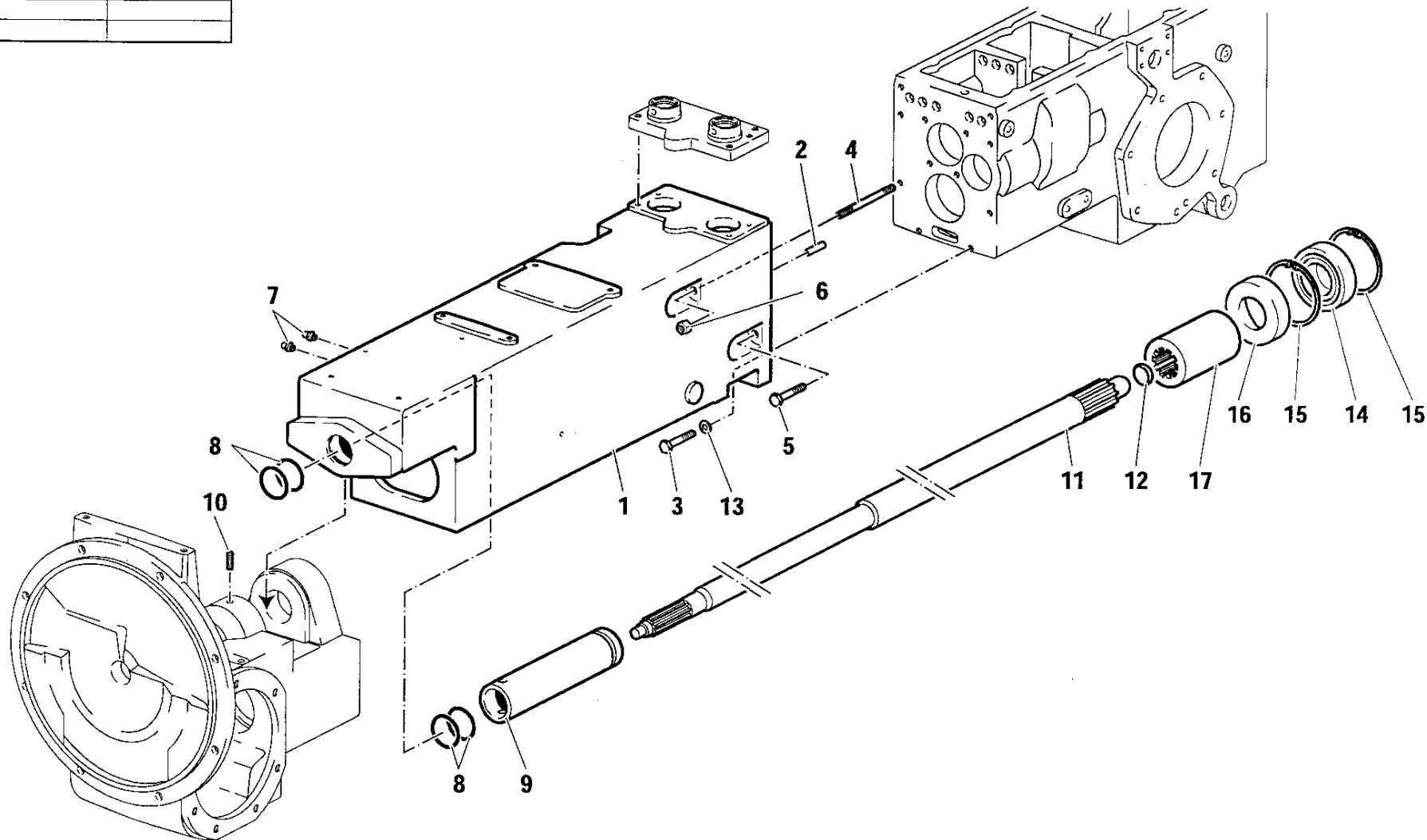
1D.01.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	592.72682	1	SCATOLA COMPLETA	HOUSING ASSY.	BOITE COMPLET	GEHAEUSE KPL.	CAJA COMPLETO	
2	563.70228	2	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
3	86.3359.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X40 UNI 5737
4	83.8530.150	2	PRIGIONIERO	STUD BOLT	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	ESPARRAGO	M10X115X15 UNI 5911
5	311.12211	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M10X30 UNI 5739
6	81.4647.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5587
7	82.6056.000	2	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUENCHSE	ENGRASADOR	M10X1
8	381.04412	4	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 3175
9	564.71645	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
10	581.70013	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
11	524.72817	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
12	80.0047.030	1	ANELLO ARRESTO	STOP RING	BAGUE D'ARRET	SPERRING	ANILLO DE SEGURIDAD	26X1.5
13	84.3755.000	1	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø10 DIN 128B
14	371.11255	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6205
15	351.11052	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	1 52 UNI 7437
16	80.2100.050	1	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	25X52X7
17	564.72970	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	



CORPO CENTRALE
INTERMEDIATE SECTION
CORPS CENTRAL
MITTELGEHAEUSE
CUERPO CENTRAL

Tavola

Rev.

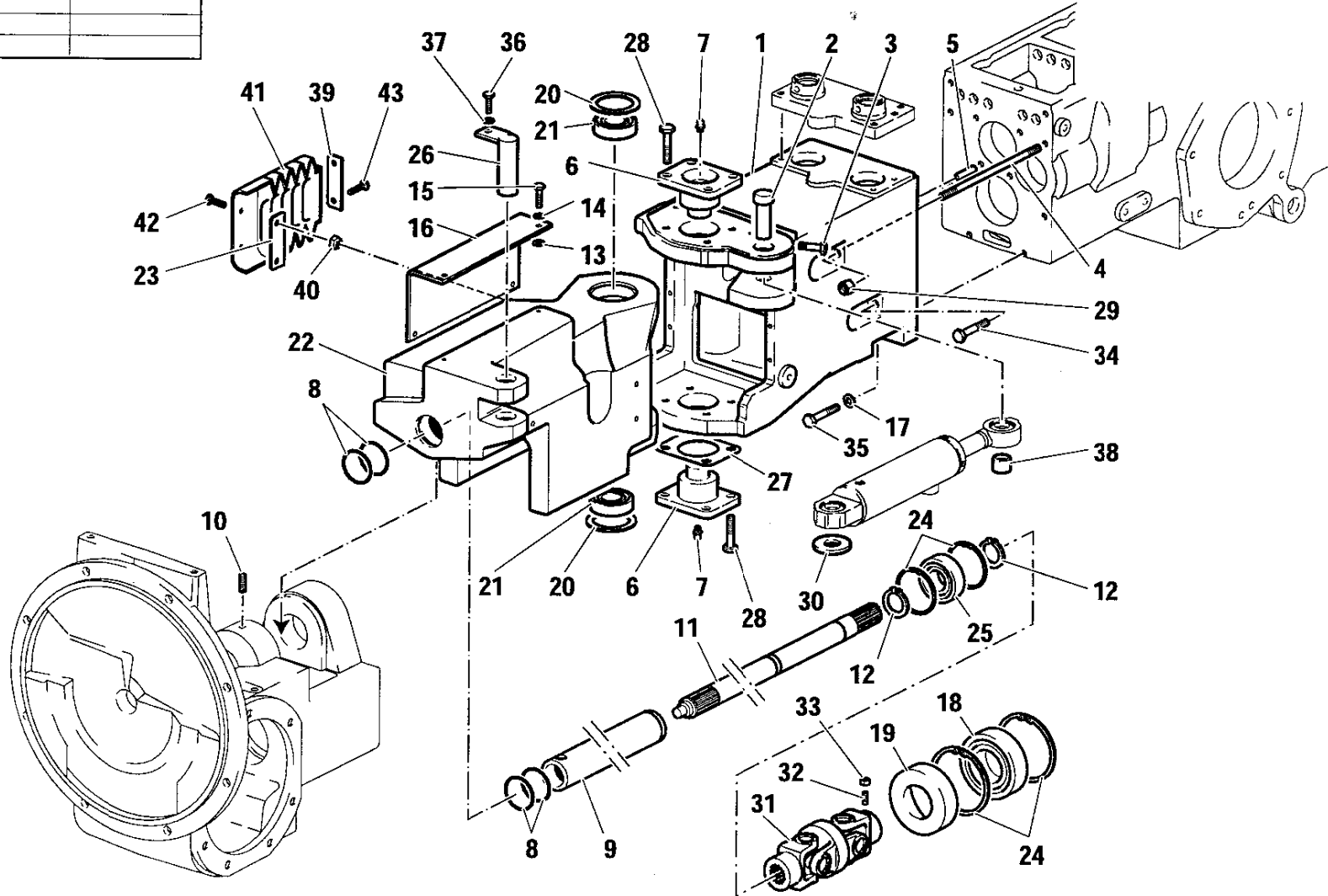
1D.01.02

0 07/2000

1/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.73410	1	SCATOLA COMPLETA	HOUSING ASSY.	BOITE COMPLET	GEHAUSE KPL	CAJA COMPLETO	
2	563.73542	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
3	563.70178	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
4	83.8530.150	2	PRIGIONIERO	STUD BOLT	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	ESPARRAGO	M10X115X15 UNI 5911
5	563.70228	2	SPINA DI CENTRAGGIO	DOWEL PIN	GOUPILLE DE CENTRAGE	ZENTRIERSTIFT	ESPIGA	
6	523.72863	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
7	82.6056.000	2	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR	
8	381.04412	4	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 3175
9	564.71645	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
10	581.70013	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
11	524.73449	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
12	351.21025	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	E25 UNI 7435
13	84.3578.010	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø 6X12,5X1,6
14	84.3570.000	4	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø 8 DIN 128B
15	311.12293	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X80 UNI 5737
16	590.73500	1	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
17	84.3755.000	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	
18	371.11255	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	
19	80.2100.050	1	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	25X52X7
20	581.70077	2	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
21	81.2747.000	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	30X55X17 32006X
22	511.73453	1	SCATOLA	HOUSING	BOITE	GEHAUSE	CAJA	
23	561.72163	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
24	351.11052	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	I 52 UNI 7437
25	371.12249	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	
26	590.71171	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
27	521.72158	1	SPESSORE	THICKNESS	EPAISSEUR	ZWISCHENLAGE	ESPEJOR	+0.5 mm
27	521.72159	1	SPESSORE	THICKNESS	EPAISSEUR	ZWISCHENLAGE	ESPEJOR	+0.6 mm
27	521.72160	1	SPESSORE	THICKNESS	EPAISSEUR	ZWISCHENLAGE	ESPEJOR	+0.7 mm
27	521.72161	1	SPESSORE	THICKNESS	EPAISSEUR	ZWISCHENLAGE	ESPEJOR	+0.8 mm
27	521.72162	1	SPESSORE	THICKNESS	EPAISSEUR	ZWISCHENLAGE	ESPEJOR	+0.9 mm
28	86.3267.050	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M10X25
29	81.4647.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5587
30	561.73884	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
31	581.70803	1	GIUNTO CARDANICO	UNIVERSAL JOINT	JOINT CARDAN	KARDANGELENK	JUNTA DE CARDAN	
32	86.2593.050	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M8X20 UNI 5927
33	81.4574.000	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
34	311.12211	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X30 UNI 5739
35	86.3359.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X40 UNI 5737
36	311.11151	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
37	84.3643.060	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
38	561.70226	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
39	561.73447	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	

Tavola

Rev.



CORPO CENTRALE
INTERMEDIATE SECTION
CORPS CENTRAL
MITTELGEHAEUSE
CUERPO CENTRAL

Tavola

Rev.

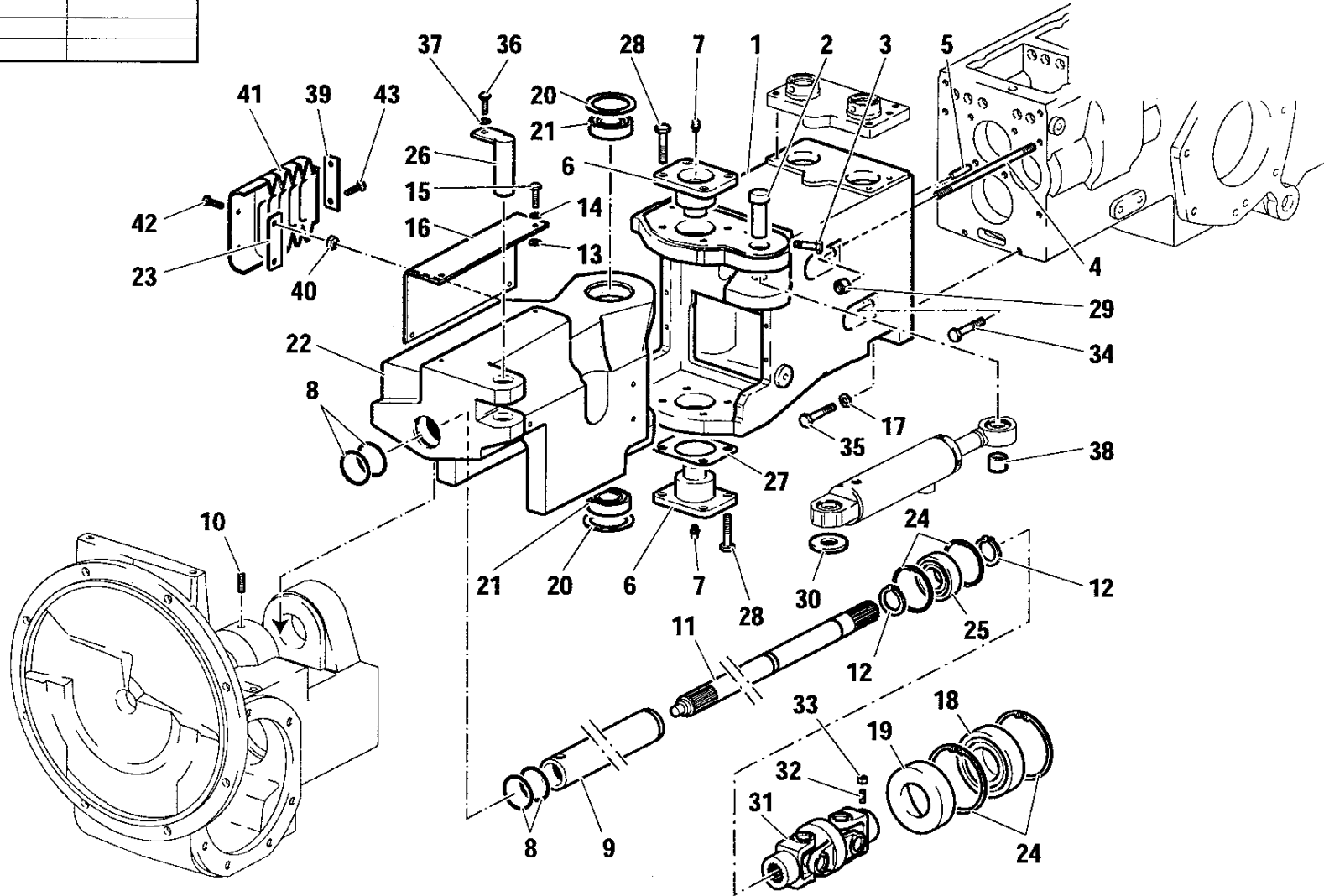
1D.01.02

0 07/2000

2/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS		AR	
		●	





FRIZIONE
CLUTCH
EMBAYAGE
KUPPLUNG
EMBRAGUE

Tavola

Rev.

1D.02.01

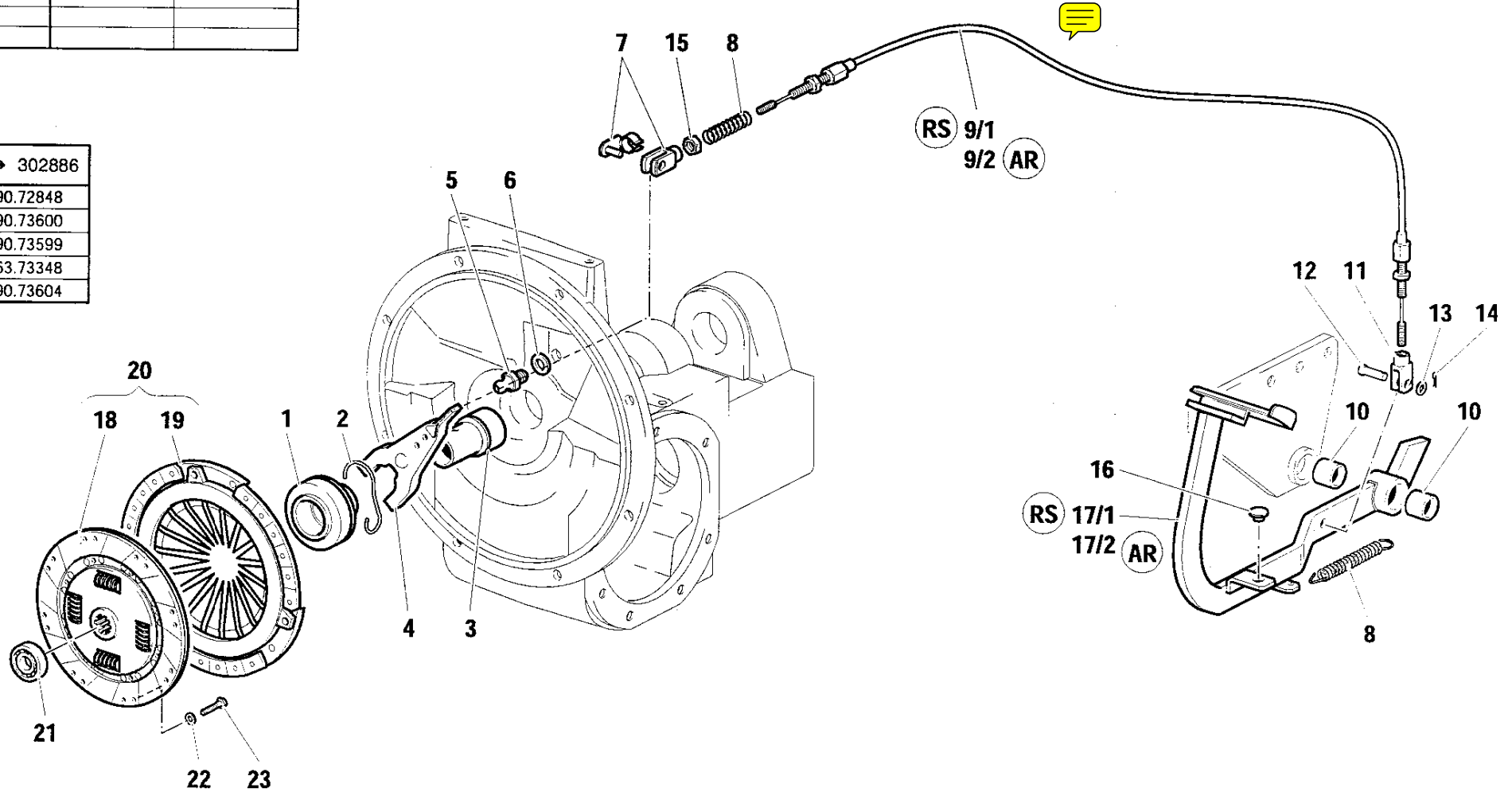
0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

☆ → 302886
590.72848
590.73600
590.73599
563.73348
590.73604

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	81.9134.030	1	MANICOTTO CON CUSCINETTO	SLEEVE WITH BEARING	MANCHON AVEC ROULEMENT	MITNEHMER MIT LAGER	MANGUITO CON COJNETE	PV 26856000
2	81.9134.050	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	PV 23856001
3	561.72643	1	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
4	580.72688	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	
5	81.9134.040	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
6	84.3755.000	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø10 DIN 128B
7	86.0058.000	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	G8X16
8	83.1139.000	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
9/1	581.72947	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	RS
9/2	581.73501	1	CAVO FLESSIBILE	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BIEGSAMES KABEL	CABLE FLEXIBLE	AR
10	581.71596	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
11	509.74039	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	G10X20 DIN 71752
12	564.70365	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	
13	314.11105	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 10 DIN 125A
14	81.0510.000	1	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	A20X20 UNI 1336
15	81.4627.000	1	DADO	NUT	EGROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5589
16	82.2537.050	1	PARACOLPI	BUMPER	BUTOIR	GUMMIPUFFER	PARAGOLPES	
17/1	590.73604	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL	RS 302887 -> ☆
17/2	590.73514	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL	AR
18	581.72958	1	DISCO	DISC	DISQUE	SCHIEBE	DISCO	LUK Ø180
19	599.00226	1	MECCANISMO FRIZIONE	CLUTCH MECHANISM	MECANISME D'EMBRAYAGE	KUPPLUNGSGETRIEBE	MECANISMODEL EMBRAGUE	
20	581.72957	1	FRIZIONE COMPLETA	COMPLETE CLUTCH	EMBRAYAGE COMPLET	KUPPLUNG KOMPLETT	EMBRAGUE COMPLETO	LUK Ø180
21	81.2523.050	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	
22	84.3570.000	6	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHIEBE	ARANDELA ELASTICA	Ø6 DIN 128B
23	311.11091	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X14 UNI 5739



INGRANAGGI ALBERO DI ENTRATA
INPUT SHAFT GEARS
ENGRENAGES ARBRE D'ENTREE
ZÄHNRÄDER EINGANGSWELLE
ENGRANAJES ARBOL DE ENTRADA

Tavola

Rev.

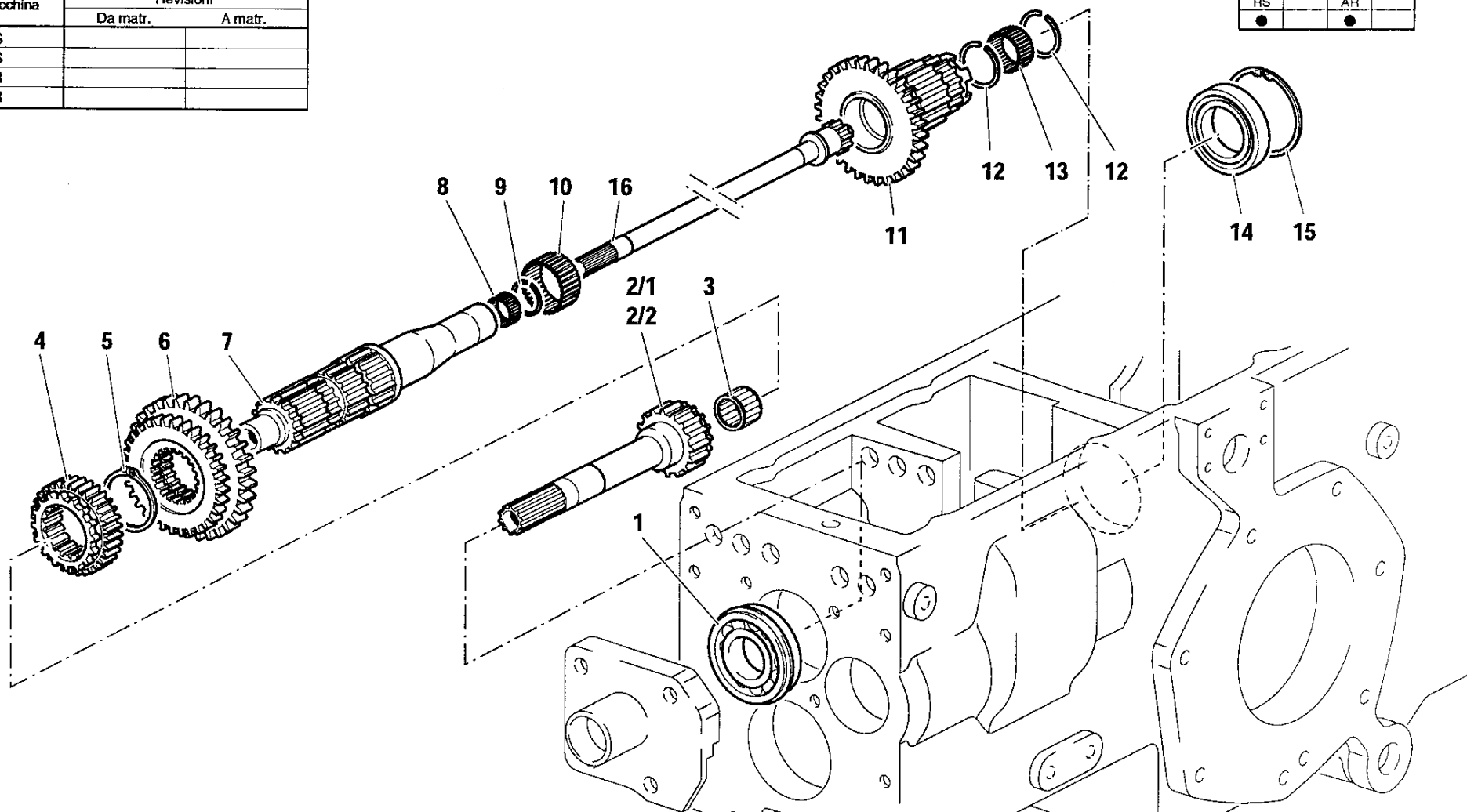
1D.03.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	81.2849.100	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6207 NR
2/1	593.72819	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	RS
2/2	593.73461	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	AR
3	81.2689.000	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K25X30X20
4	524.72646	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
5	80.1331.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 45 UNI 7435
6	524.72651	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
7	524.72654	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
8	373.20155	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 16X20X13
9	80.1151.000	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	SB 20
10	81.2871.030	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 37X42X17
11	524.72655	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
12	80.1248.000	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	SB 33
13	81.2733.075	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 28X33X17
14	81.2933.000	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	45X75X16 6009
15	80.1425.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 75 UNI 7437
16	524.72659	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	



INGRANAGGI ALBERO SECONDARIO
SECONDARY SHAFT GEARS
ENGRENAGES ARBRE SECONDAIRE
ZÄHNRÄDER HILFSWELLE
ENGRANAJES DEL EJE SECUNDARIO

Tavola

Rev.

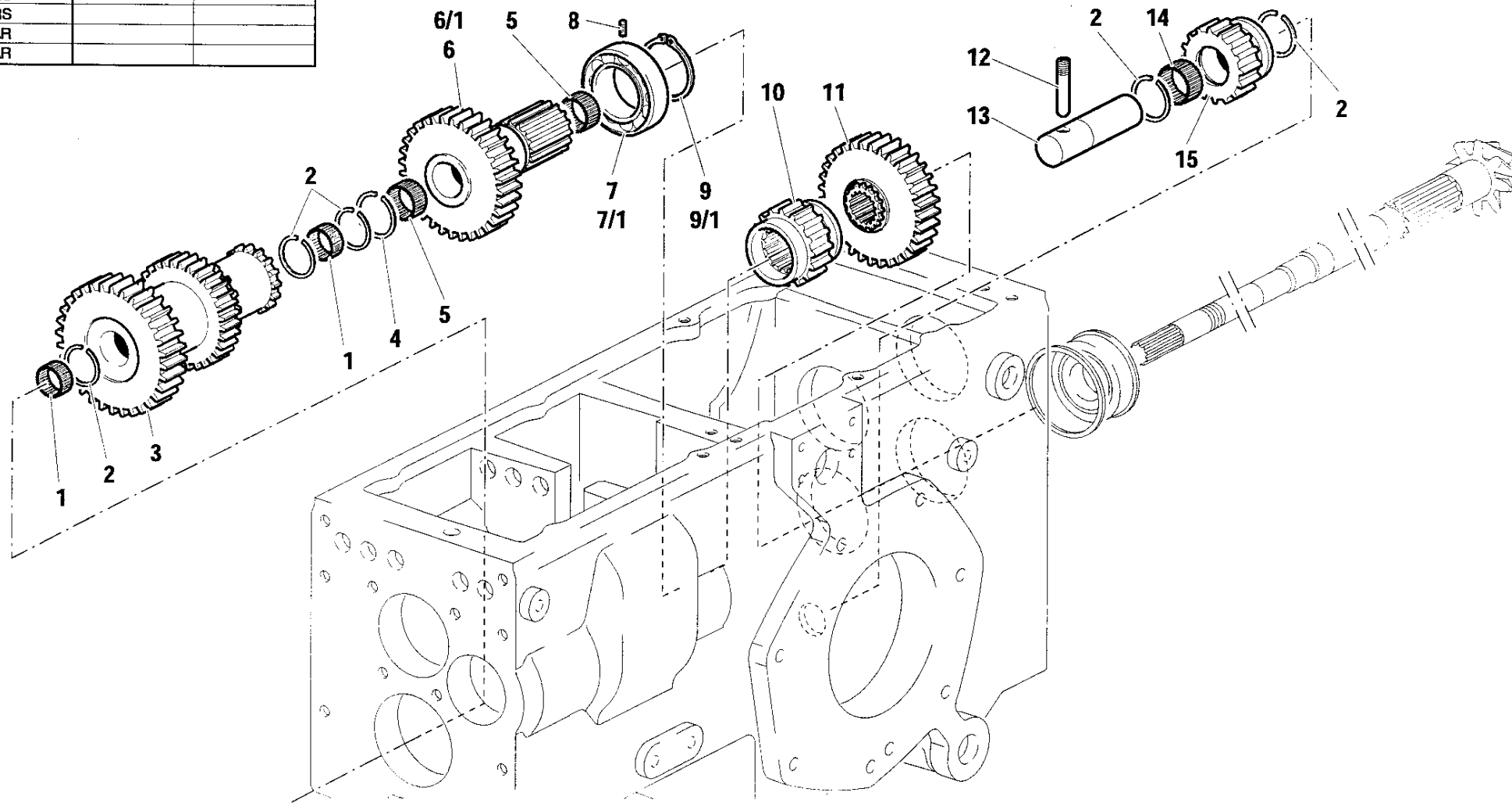
1D.04.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	81.2689.000	2	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 25X30X20
2	80.1241.005	5	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	SB 30
3	524.72928	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
4	80.1248.000	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	SB 33
5	81.2733.075	2	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 28X33X17
6	524.72909	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	-> XXX
6/1	524.74018	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	XX1 ->
7	81.2933.000	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	45X75X16 ->302116
7/1	509.73529	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	302117 ->
8	86.2037.050	1	GRANO	GRIP SCREW	VIS D'ARRET	STELLSCHRAUBE		M 6X12 UNI 5927 302117 ->
9	80.1331.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	-> 302116
9/1	80.1331.100	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 45 UNI 7435 302117 ->
10	524.72656	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
11	524.72657	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
12	524.70178	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
13	563.72663	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
14	81.2686.100	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFIG	CAJA DE RODILLOS	K 25X30X24 H
15	524.72852	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	



COMANDI CAMBIO
CHANGE GEAR CONTROLS
COMMANDES BOITE DE VITESSES
STEUERUNGEN DER SCHALTUNG
MANDOS DE CAMBIO

Tavola

Rev.

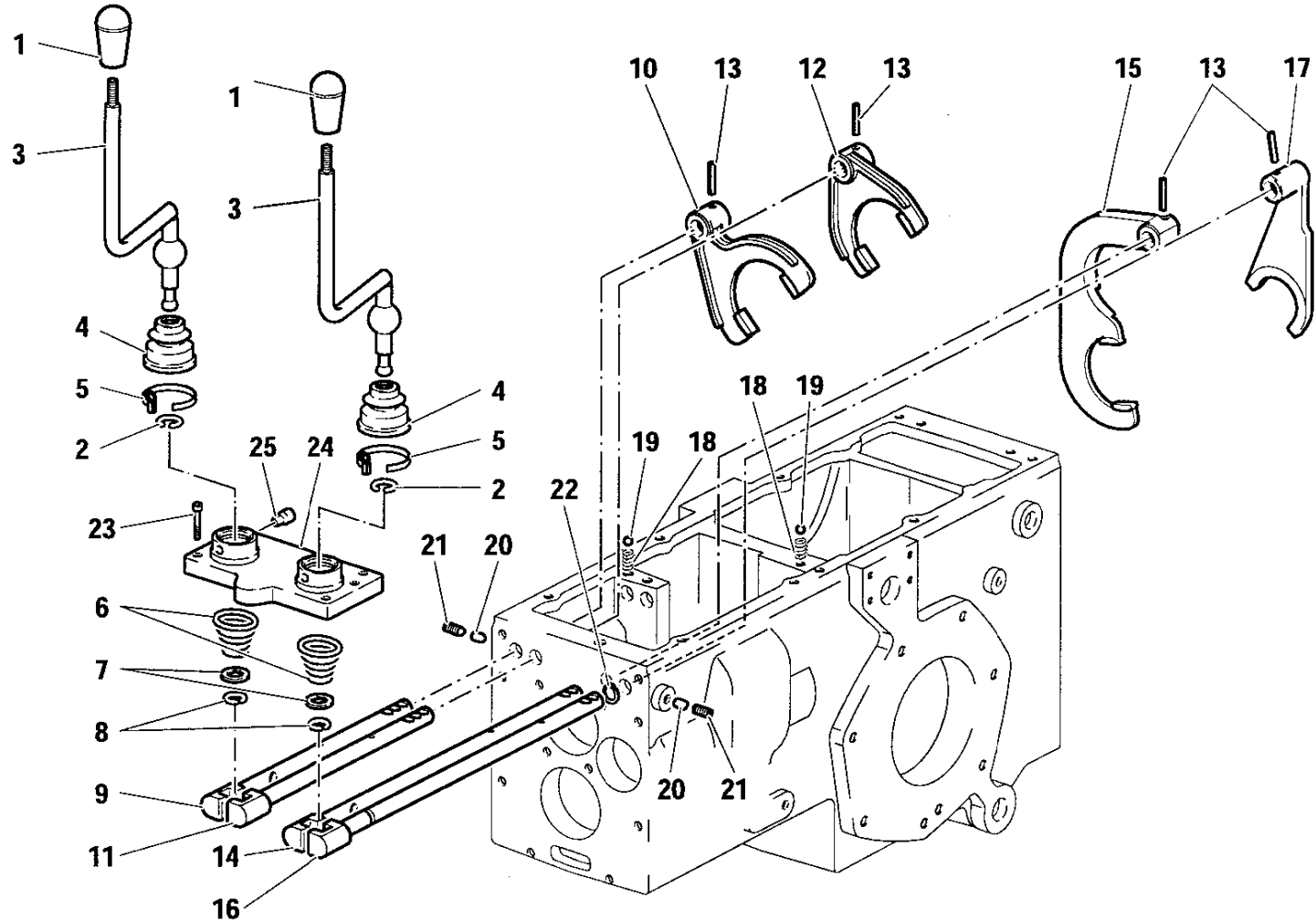
1D.05.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.70055	2	POMELLO	KNOB	POMMEAU	GRIFF	BOTON	
2	580.70169	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	
3	590.72614	2	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
4	551.70053	2	CAPPUCCIO	COVER	CAPUCHON	KAPPE	CAPUCHON	
5	581.70054	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
6	580.70164	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
7	563.70172	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	
8	580.70168	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	
9	563.72774	1	ASTA (1°-2° VELOCITA')	ROD (1st-2nd SPEED)	TIGE (1ere-2e VITESSE)	STANGE (1.-2. GESCHWINDIGKEIT)	VARILLA (1°-2° VELOCIDAD)	
10	512.72728	1	FORCELLA (1°-2° VELOCITA')	FORK (1st-2nd SPEED)	FOURCHETTE (1ere-2e VITESSE)	GABEL (1.-2. GESCHWINDIGKEIT)	HORQUILLA (1°-2° VELOCIDAD)	
11	563.72775	1	ASTA (3°-4° VELOCITA')	ROD (3st-4nd SPEED)	TIGE (3ere-4e VITESSE)	STANGE (3.-4. GESCHWINDIGKEIT)	VARILLA (3°-4° VELOCIDAD)	
12	512.72729	1	FORCELLA (3°-4° VELOCITA')	FORK (3st-4nd SPEED)	FOURCHETTE (3ere-4e VITESSE)	GABEL (3.-4. GESCHWINDIGKEIT)	HORQUILLA (3°-4° VELOCIDAD)	
13	85.1180.000	4	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUPILLE ELASTIQUE	ELASTIKSPINT	PASADOR DE MUELLE	5X26 DIN 1481
14	563.72776	1	ASTA (MEDIO-ALTE)	ROD (MEDIUM-HIGH SPEEDS)	TIGE (MEDIUM-HIGH SPEEDS)	STANGE (MITTEL-HOCH)	VARILLA (MEDIO-ALTAS)	
15	512.72730	1	FORCELLA (MEDIO-ALTE)	FORK (MEDIUM-HIGH SPEEDS)	FOURCHETTE (MOYENNES-SUPERIEURES)	GABEL (MITTEL-HOCH)	HORQUILLA (MEDIO-ALTAS)	
16	563.72777	1	ASTA (RETROMARCIA)	ROD (REVEARSE GEAR)	TIGE (MARCHE ARRIERE)	STANGE (RÜCKWÄRTSFAHREN)	VARILLA (MARCHA ATRAS)	
17	590.72731	1	FORCELLA (RETROMARCIA)	FORK (REVEARSE GEAR)	FOURCHETTE (MARCHE ARRIERE)	GABEL (RÜCKWÄRTSFAHREN)	HORQUILLA (MARCHA ATRAS)	
18	580.70741	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
19	84.7434.000	4	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	SKF RB-8,731
20	565.71697	2	NOTTOLINO	PAWL	CLIQUET	SPERRZAHN	PESTILLO	
21	86.3183.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEI M10X16 UNI 5923
22	80.1094.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 14 UNI 7435
23	311.52083	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCCEI M8X30 UNI 5931
24	511.72684	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
25	563.70018	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	



PRESA DI FORZA
POWER TAKE-OFF
PRISE DE FORCE
ZAPFWELLE
TOMA DE FUERZA

Tavola

Rev.

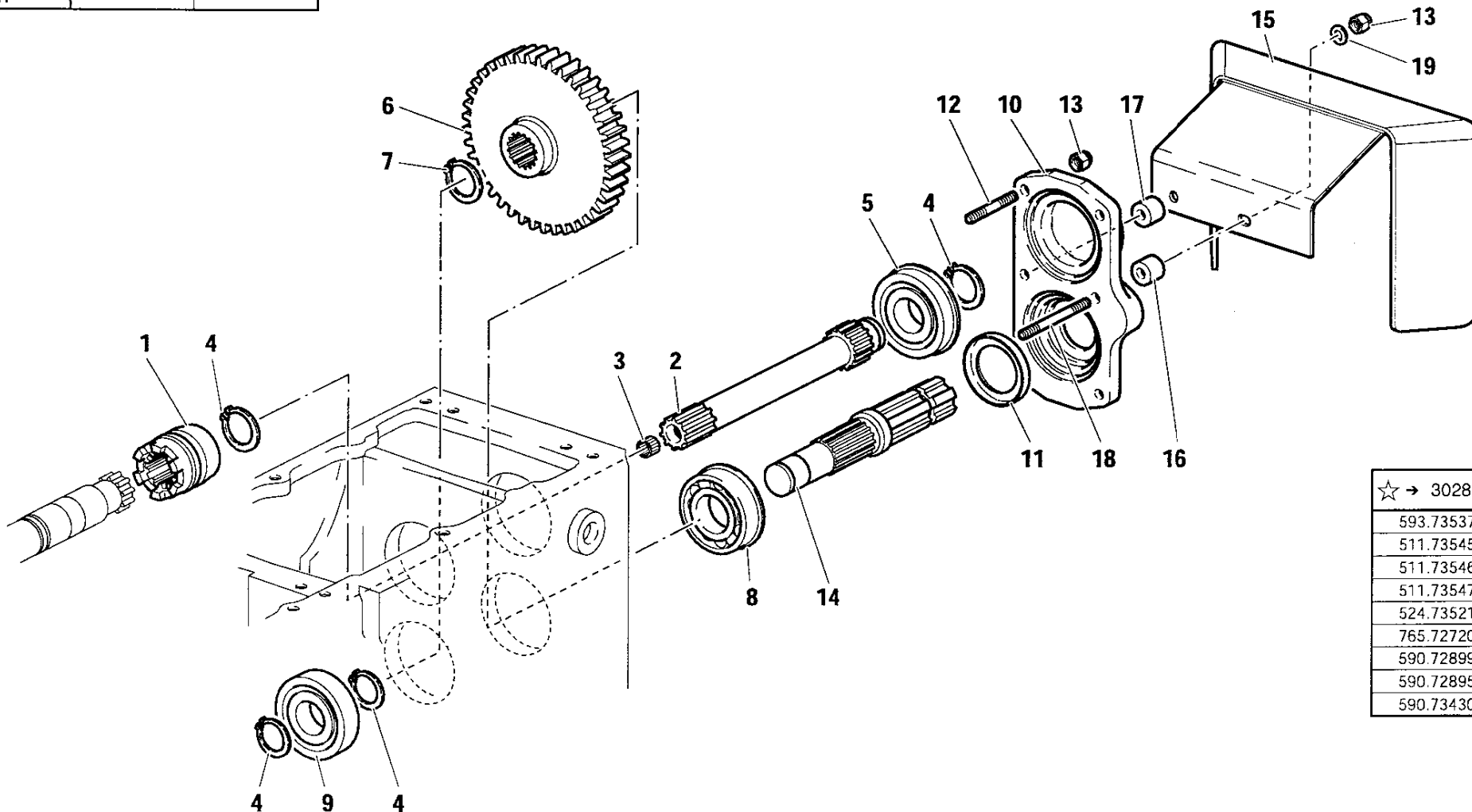
1D.06.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



☆ → 302886
593.73537
511.73545
511.73546
511.73547
524.73521
765.72720
590.72899
590.72895
590.73430

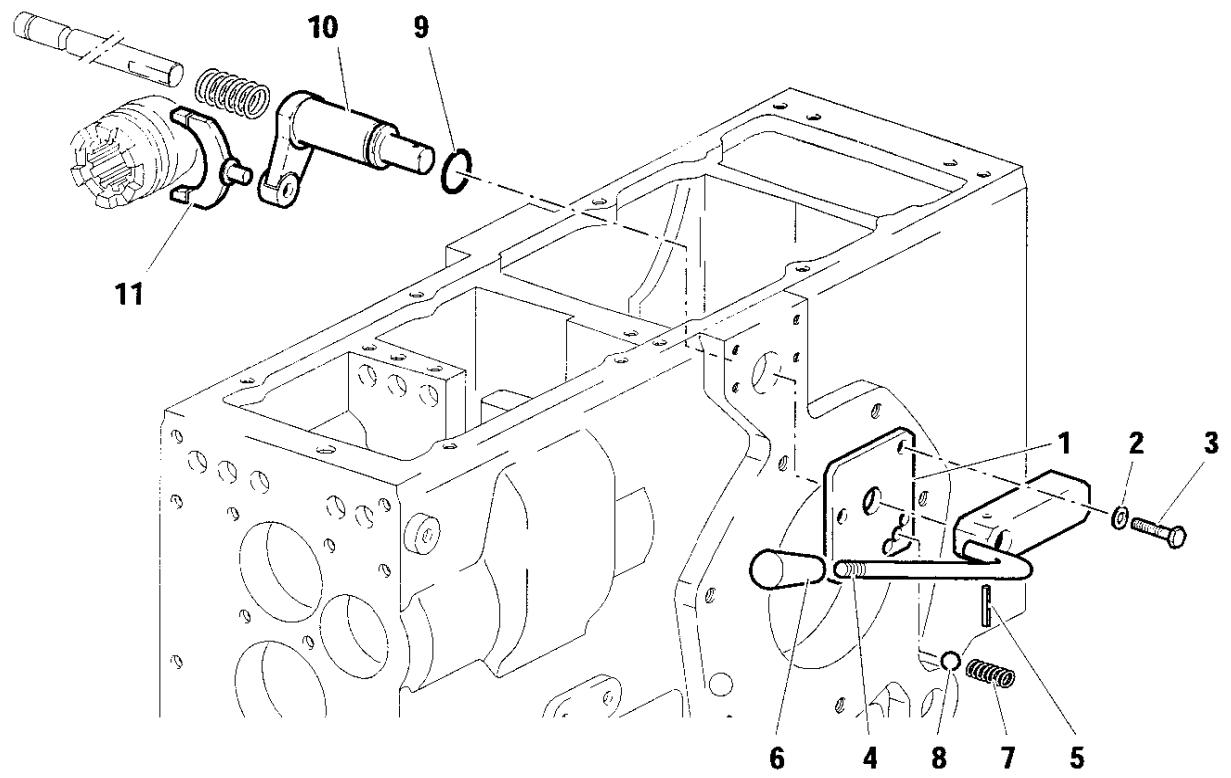
POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	524.72362	1	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	
2	524.72933	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
3	81.2525.100	1	GABBIA A RULLINI	ROLLER CAGE	CAGE A ROULEAUX	ROLLENKAEFFIG	CAJA DE RODILLOS	12X16X10 HK 1210B
4	351.21030	4	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 30 UNI 7435
5	81.2779.000	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6306 NR
6	524.72932	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
7	80.1264.050	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 35 UNI 7436
8	81.2849.100	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6207 NR
9	371.11303	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6306
10	511.71648	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
11	80.2190.010	1	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ANILLO AISLADOR	46X62X7
12	83.8131.000	4	PRIGIONIERO	STUD BOLT	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	ESPARRAGO	M8X20 UNI 5911
13	81.4574.000	6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
14	524.73521	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	302887 -> ☆
15	590.72076	1	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
16	561.72079	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
17	561.72080	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
18	83.8166.018	2	PRIGIONIERO	STUD BOLT	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	ESPARRAGO	M8X45 UNI 5911
19	84.3643.060	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B



COMANDI PRESA DI FORZA
POWER TAKE-OFF CONTROLS
COMMANDES PRISE DE FORCE
ZAPFWELLE-STEUERUNGEN
MANDOS TOMA DE FUERZA

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	563.72754	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLANCHA	
2	84.3643.060	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 8 DIN 128 B
3	311.12150	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
4	590.72761	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
5	342.11054	1	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUPILLE ELASTIQUE	ELASTIKSPLINT	PASADOR DE MUELLE	DIN 1481
6	83.7537.050	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	GRIFF	BOTON	
7	580.70741	1	MOLLA	SPRING	BRESSORT	FEDER	RESORTE	
8	84.7434.000	1	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	C 85
9	381.12200	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 3087
10	523.71679	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
11	524.72430	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	Ø 30



COMANDI FRENO
BRAKE CONTROL UNITS
COMMANDES DU FREIN
BREMS-BETAETIGUNG
MANDOS DE FRENOS

Tavola

Rev.

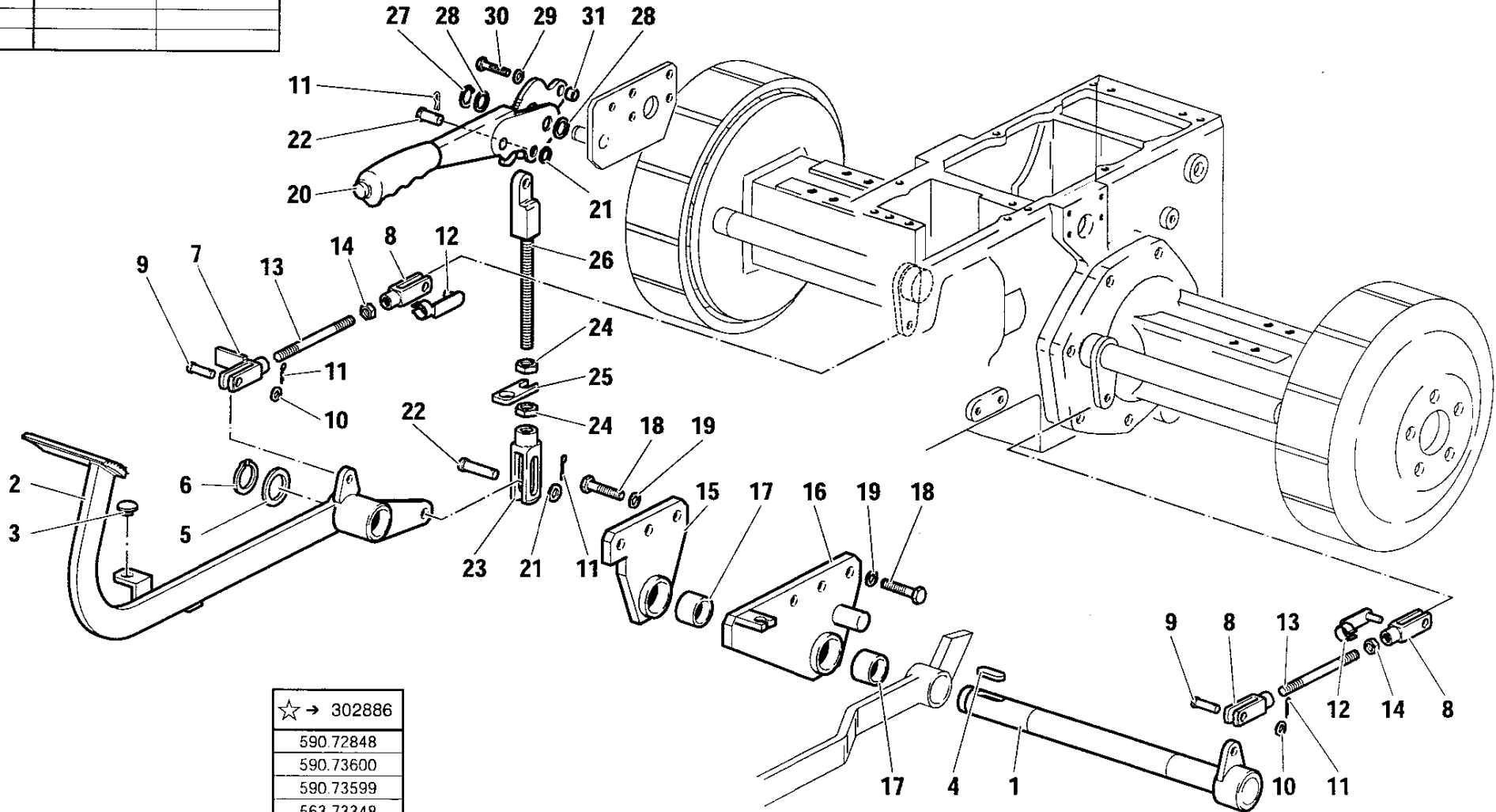
1D.08.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



☆ → 302886
590.72848
590.73600
590.73599
563.73348
590.73604

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	590.72859	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
2	590.72848	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL	302887 -> ☆
3	82.2537.050	1	PARACOLPI	BUMPER	BUTOIR	GUMMIPUFFER	PARAGOLPES	
4	80.6533.000	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA	30X8X7 A UNI 6604
5	84.4374.000	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	25X35X2
6	80.1185.010	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 25 UNI 7436
7	590.72904	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	
8	86.0060.010	3	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	G8X32 DIN 71752
9	83.5523.000	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	D8X22
10	314.11084	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 8 DIN 125A
11	81.0510.000	4	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	2X20 UNI 1336 DIN 94
12	86.0060.020	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	8X32
13	563.73348	2	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	302887 -> ☆
14	81.4569.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M8 UNI5589
15	590.73600	1	SUPPORTO DESTRO	RIGHT SUPPORT	SUPPORT DROITE	RECHTS LAGER	SOPORTE DERECHO	302887 -> ☆
16	590.73599	1	SUPPORTO SINISTRO	LEFT SUPPORT	SUPPORT GAUCHE	LINKS LAGER	SOPORTE IZQUIERDO	302887 -> ☆
17	581.71596	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	PM 2520 DX
18	86.3217.060	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X22 UNI 5739
19	84.3755.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø10 DIN 128B
20	581.71215	1	LEVA FRENO	BRAKE LEVER	LEVIER DE FREINAGE	BREMSHEBEL	PALANCA DE FRENADO	
21	314.11105	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 10 DIN 125A
22	564.70365	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	10X27
23	509.72173	1	FORCELLA	FORK	FOURCHETTE	GABEL	HORQUILLA	
24	81.4627.000	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5589
25	560.73094	1	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	PLACA	
26	590.73093	1	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	
27	80.1095.000	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 14 UNI 7435
28	314.11150	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 14 UNI 6592
29	84.3643.060	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
30	86.2670.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X25 UNI 5739
31	561.71936	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	

Tavola

Rev.

1/1

1D.08.01

- 0 072000



IMPIANTO ELETTRICO ANTERIORE
FRONT ELECTRICAL SYSTEM
INSTALLATION ELECTRIQUE AVANT
VORDERER ELEKTRISCHANLAGE
INSTALACION ELECTRICA DELANTERO

Tavola

Rev.

1E.01.01

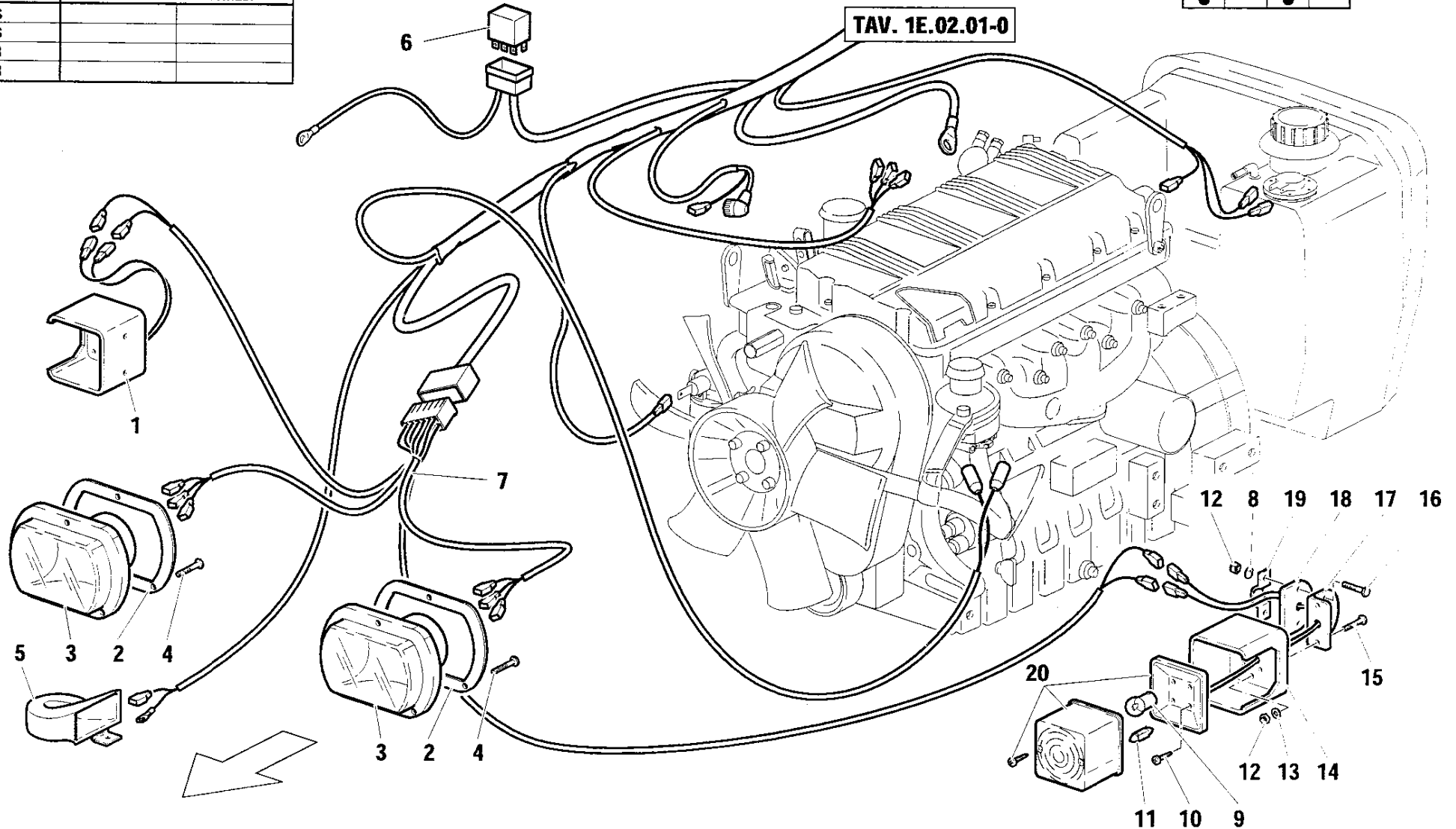
- 0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●

TAV. 1E.02.01-0



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	82.5500.010	1	PROTEZIONE DESTRA	RIGHT GUARD	PROTECTION DROITE	RECHTS SCHUTZ	PROTECCION DERECHA	
2	19.0019.901	2	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	
3	82.5404.050	2	FANALE ANTERIORE	FRONT LAMP	FEU AV	SCHEINWERFER VORNE	LUZ ANTERIOR	
4	F1000005108	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TCB 4.8X13 DIN 7981
5	82.5417.000	1	AVVISATORE ACUSTICO	HORN	AVERTISSEUR	HORN	BOCINA	
6	83.4378.001	1	CENTRALINA	POWER PACK	CENTRALE	STEUERGEHAEUSE	CENTRALITA	
7	580.73234	1	CAVO ELETTRICO COMPLETO	ELECTRICAL CABLE ASSY	CABLE ELECTRIQUE (ENSEMBLE)	KOMPLETTES ELEKTRISCHES KABEL	CABLE ELECTRICO COMPLETO	
8	84.3619.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	
9	82.5540.110	2	LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA	12V 21W
10	86.1867.001	4	VITE AUTOFILETTANTE	SELF-TAPPING SCREW	VIS AUTOTARAUEUSE	SELBSTSCHNEIDESCHRAU BE	TORN. AUTORROSCANTE	4.2X16 UNI 6954
11	82.5540.100	2	LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA	12V 5W
12	312.11060	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M6 UNI 5588
13	84.3578.010	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø6 UNI 6592
14	82.5500.015	1	PROTEZIONE SINISTRA	LEFT GUARD	PROTECTION GAUCHE	LINKS SCHUTZ	PROTECCION IZQUIERDA	
15	311.11091	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M6X14 UNI 5739
16	311.12093	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M6X20 UNI 5739
17	561.70999	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
18	573.70998	2	TASSELLO IN GOMMA	RUBBER SCREW ANCHOR	CHEVILLE EXPANSIBLE EN CAOUTCHOUC	GUMMIDUEBEL	TACO DE GOMA	
19	561.71467	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
20	82.5500.000	2	LUCI DI POSIZIONE	SIDELIGHTS	FEUX DE POSITION	PARKLICHT	LUZ DE POSICION	

Tavola

Rev.

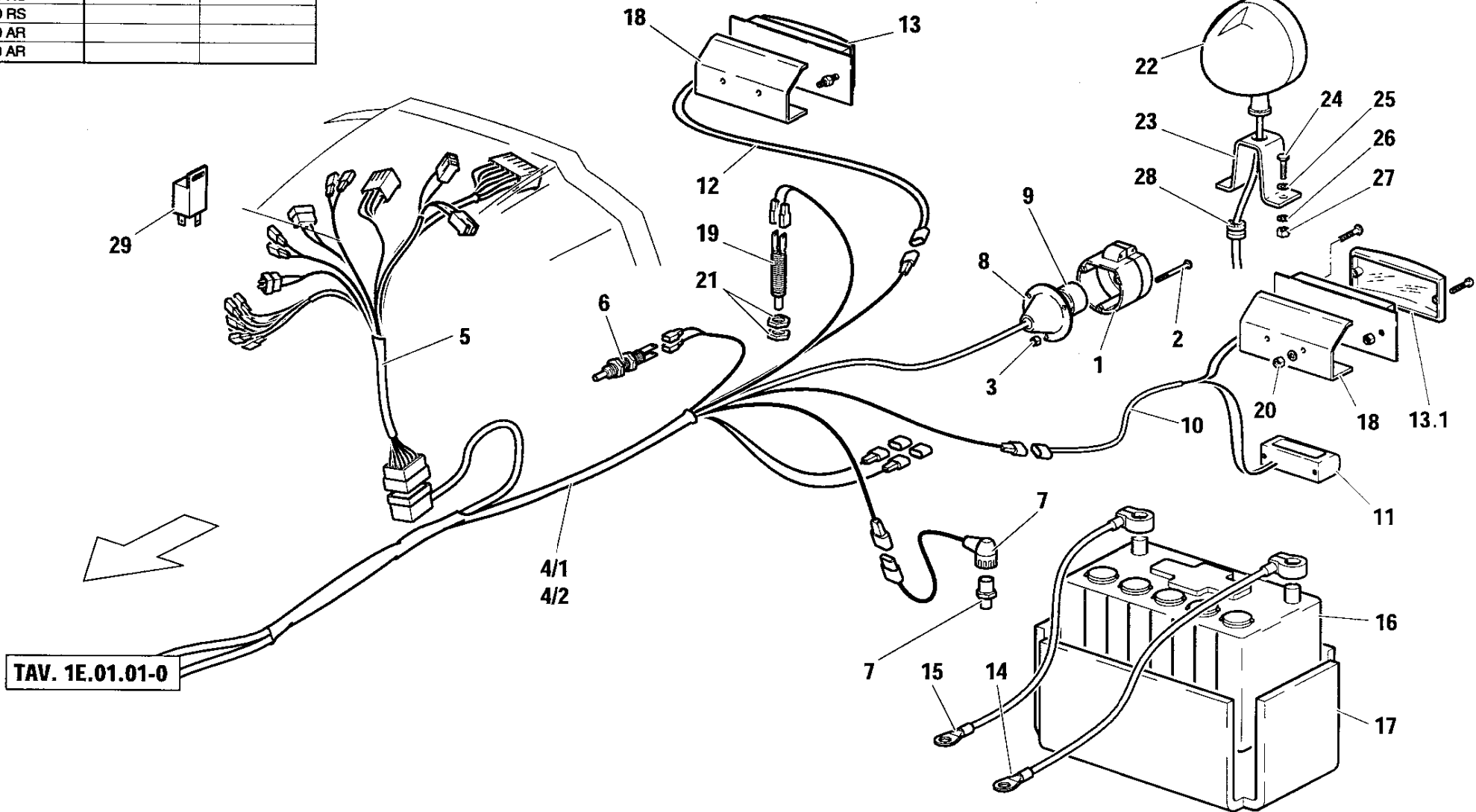
1/1

1E.01.01

- 0 072000

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



TAV. 1E.01.01-0

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	82.5438.000	1	PRESA GIUNTO	JOINT COUPLING	PRISE JOINT	KÜPPLUNGSANSCHLUSS	TOMA JUNTA	
2	86.1941.000	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M5X35 UNI 6107
3	312.11050	3	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M5 UNI 5588
4/1	580.73233	1	CABLAGGIO	WIRING	CABLAGE	VERKABELUNG	CABLEADO	->XXX
4/2	580.73764	1	CABLAGGIO	WIRING	CABLAGE	VERKABELUNG	CABLEADO	XX1->
5	580.73232	1	CABLAGGIO	WIRING	CABLAGE	VERKABELUNG	CABLEADO	
6	82.5488.000	1	PULSANTE DI STOP	STOP BUTTON	B. POUSSOIR D'ARRET	STOP-TASTE	BOTON DE PARADA	
7	82.5117.000	1	PULSANTE DI SICUREZZA	SAFETY BUTTON	BOUTON DE SECURITE	SICHERHEITSDRUCKTASTE	PULSADOR DE SEGURIDAD	
8	581.70572	1	CAPPUCCIO	COVER	CAPUCHON	KAPPE	CAPUCHON	
9	581.70571	1	CONNESSIONE	CONNECTION	CONNEXION	VREBINDUNG	CONEXION	
10	580.73235	1	CABLAGGIO	WIRING	CABLAGE	VERKABELUNG	CABLEADO	
11	300.00506	1	FANALE TARGA	NUMBER PLATE LAMP	FEU DE PLAQUE	NUMMERNSCHILDLEUCHTE	LUZ DE MATRICULA	
12	580.73236	1	CABLAGGIO	WIRING	CABLAGE	VERKABELUNG	CABLEADO	
13	82.5420.600	2	FANALE POSTERIORE	REAR LAMP	FEU AR	SCHLUSSLEUCHTE	LUZ POSTERIOR	
13.1	82.5420.660	2	VETRO	GLASS	VERRE	GLASSSCHEIBE	VIDRIO	
14	580.74023	1	CAVO POSITIVO	POSITIVE CABLE	CABLE POSITIF	POSITIVKABEL	CABLE POSITIVO	
15	580.74024	1	CAVO MASSA	GROUND CABLE	CABLE DE TERRE	MASSEKABEL	CABLE DE MASA	
16	82.5470.050	1	BATTERIA	BATTERY	BATTERIE	BATTERIE	BATERIA	
17	573.73231	1	RIVESTIMENTO	COVERING	REVETEMENT	VERKLEIDUNG	CAMISA	
18	561.71938	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
19	581.73230	1	PULSANTE	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR	
20	81.4529.080	4	DADO AUTOBLOCCANTE	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA	M5
							AUTOTRABADORA	
21	81.4744.050	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M14X1,5
22	82.5493.000	1	FARO	HEADLIGHT	PHARE	LEUCHE	FARO	
23	19.0035.152	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
24	86.2488.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
25	84.3643.060	2	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
26	84.3708.000	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 9X24X2 UNI 6593
27	81.4574.000	2	DADO	NUT	ECROU	MÜTTER	TUERCA	M8 UNI 5588
28	82.5414.000	1	PASSACAPO	CABLE LEAD	PASSE CABLE	KABELFUEHRUNG	PASAPANEL	
29	82.5139.000	1	INTERMITTENZA	INTERMITTENCE	INTERMITTENCE	AUSSETZUNG	INTERMITENCIA	



IMPIANTO IDRAULICO (STERZO)
HYDRAULIC SYSTEM (STEERING)
INSTALLATION HYDRAULIQUE (DIRECTION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (LENKUNG)
INSTALACION HIDRAULICA (DIRECCION)

Tavola

Rev.

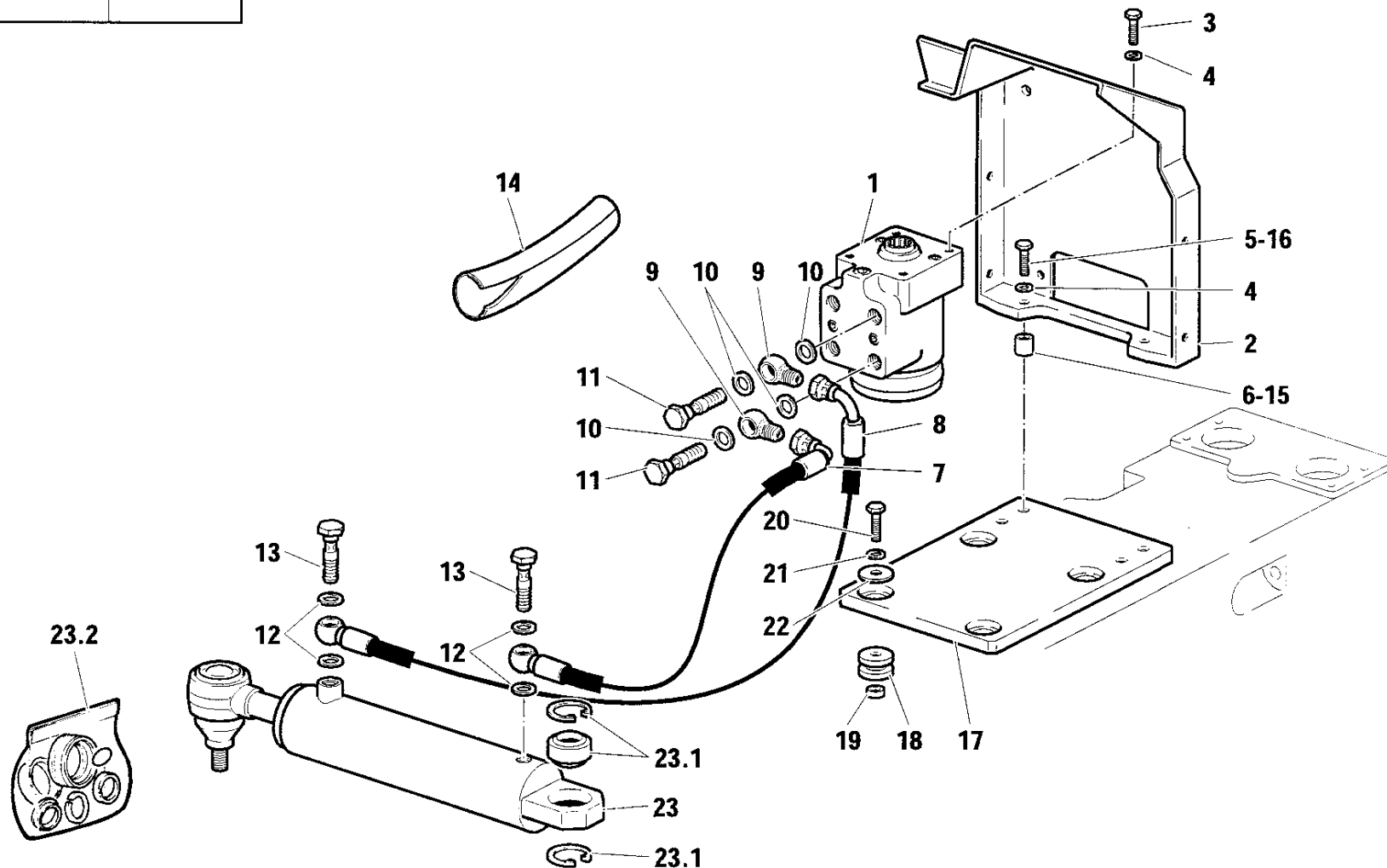
1F.01.01

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.73164	1	IDROGUIDA	HYDRAULIC POWER STEERING	SERVODIRECTION	HYDROLENKUNG	HIDROGUIA	
2	590.72974	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
3	311.12219	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25 UNI 5739
4	84.3755.000	6	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø10 DIN 128B
5	86.3449.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X50 UNI 5737 30 CV
6	561.73011	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	30 CV
7	580.72133	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
8	580.72269	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
9	83.5040.030	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	1/2" FIL.1/4"
10	82.4141.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	1/2"
					D'ETANCHEITE			
11	84.3116.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJERADO	1/2"
12	84.3948.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Ø14
					D'ETANCHEITE			
13	84.3109.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJERADO	M14X1,5
14	573.72345	1	GUAINA	SHEATH	GAINÉ	HUELLE	FUNDA	
15	561.73110	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	40 CV
16	86.3328.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X35 UNI 5737
17	561.73109	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLANCHA	40 CV
18	581.71113	4	GOMMINO	RUBBER	GAOUTCHOUC	GUMMI	GOMITA	40 CV
19	561.71996	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	40 CV
20	86.2694.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X30 UNI 5737 40 CV
21	84.3643.060	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B 40 CV
22	314.11090	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	9X24X2 UNI 6593 40 CV
23	581.72745	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO	
23.1	599.00176	1	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
23.2	599.00177	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	JUNTA DE REPUESTO	



IMPIANTO IDRAULICO (STERZO)
HYDRAULIC SYSTEM (STEERING)
INSTALLATION HYDRAULIQUE (DIRECTION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (LENKUNG)
INSTALACION HIDRAULICA (DIRECCION)

Tavola

Rev.

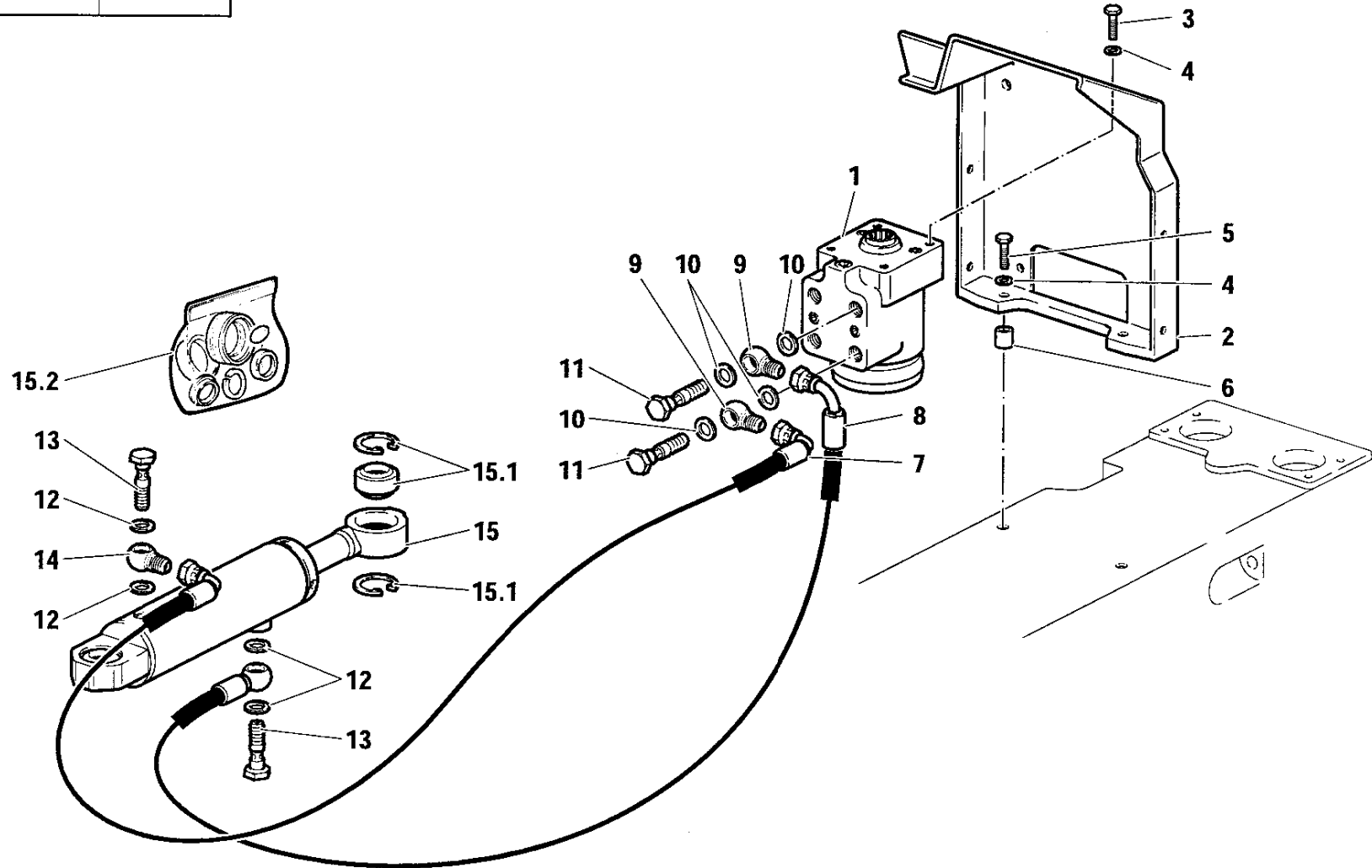
1F.01.02

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

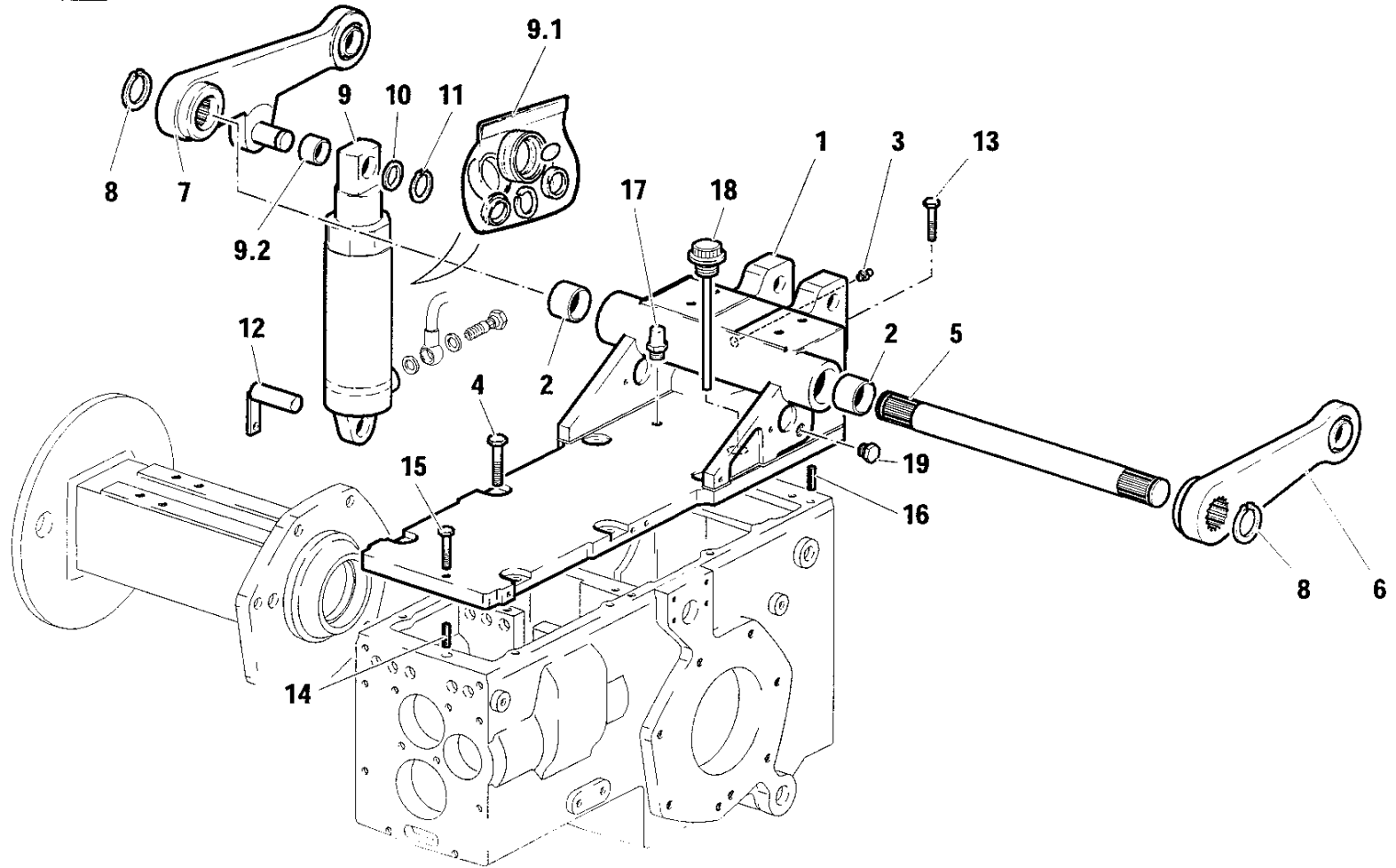
RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.73164	1	IDROGUIDA	HYDRAULIC POWER STEERING	SERVODIRECTION	HYDROLENKUNG	HIDROGUIA	
2	590.72974	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
3	311.12219	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25 UNI 5739
4	84.3755.000	6	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	Ø10 D1N 128B
5	311.12214	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X45 UNI 5739
6	561.71967	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
7	580.73499	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
8	580.73498	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
9	83.5040.030	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	1/2" FIL.1/4"
10	82.4141.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	1/2"
11	84.3116.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJERADO	1/2"
12	84.3948.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Ø14
13	84.3109.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJERADO	M14X1,5
14	581.70930	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
15	581.72148	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO	
15.1	599.00178	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
15.2	599.00179	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	JUNTA DE REPUESTO	

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS		AR	
●		●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.71641	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
2	581.71861	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	PM 35-40
3	82.6056.000	1	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR	M10X1
4	311.12219	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X25 UNI 5739
5	565.71785	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBOL	
6	590.72829	1	BRACCIO SX	L.H. ARM	BRAS GAUCHE	LINKER ARM	BRAZO IZQUIERDO	
7	590.72825	1	BRACCIO DX	RH ARM	BRAS DROIT	RE. ARM	BRAZO DERECHO	
8	80.1264.050	2	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 35 DIN 471-2 UNI 7436
9	580.71534	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO	
9.1	599.00181	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	JUNTA DE REPUESTO	
9.2	599.00180	1	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUECHSE	CASQUILLO	
10	561.72905	1	RASAMENTO	SHIM	EPAISSEUR	AUFLAGERING	LAMINILLA DE AJUSTE	
11	80.1149.010	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	E 20 DIN 471-2 UNI 7436
12	590.72722	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
13	86.3328.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X35 UNI 5737
14	561.70017	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
15	311.12154	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X40 UNI 5739
16	563.70228	1	SPINA	PIN	CHEVILLE	STIFT	PERNO	
17	300.40005	1	TAPPO DI SFIATO	VENT CAP	BOUCHON D'EVENT	ENTLUEFTUNGSDECKEL	TAPON DE EXPULSION	1/4" GAS
18	580.71805	1	TAPPO CON ASTA	PLUG WITH DIPSTICK	BOUCHON AVEC TIGE	STOPFEN MIT MESS-STAB	TAPON CON VARILLA	
19	580.72045	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON	3/8" GAS



IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM
INSTALLATION HYDRAULIQUE
HYDRAULIKANLAGE
INSTALACION HIDRAULICA

Tavola

Rev.

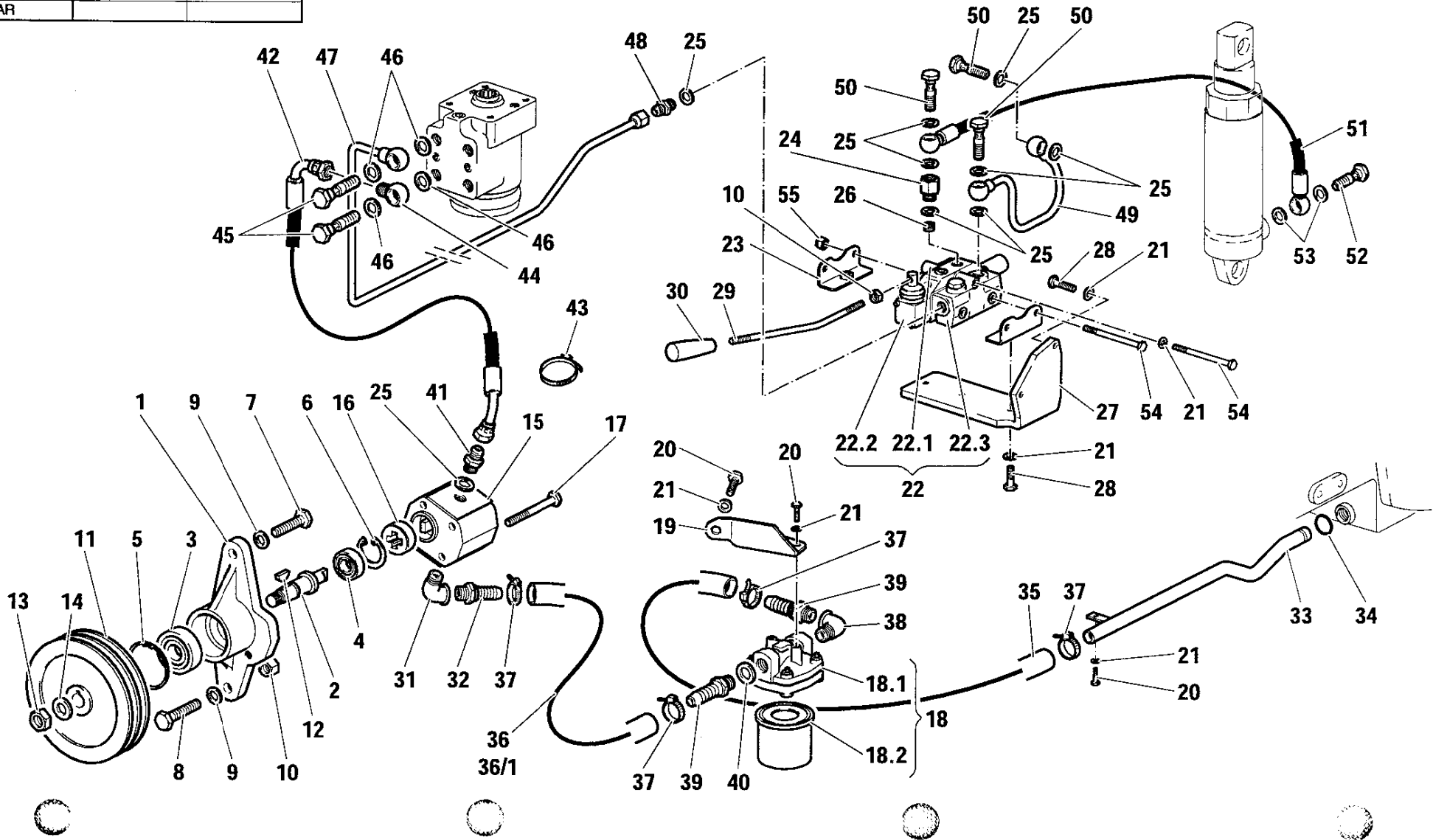
1G.02.01

0 07/2000

1/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.72830	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
2	563.72831	1	ALBERINO	SHAFT	ARBRE	KL WELLE	EJE	
3	371.12172	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6303-2RS 17X47X14
4	81.2523.050	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6201-2RS 12X32X10
5	351.11047	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	I47 UNI 7437
6	80.1127.050	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	I17 UNI 7436
7	86.3359.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X40 UNI 5737
8	86.3449.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X50 UNI 5737
9	84.3755.000	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	E Ø10 DIN 128B
10	312.11100	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5588
11	511.72832	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	POLEA	
12	581.72914	1	LINGUETTA	TAB	LANGUETTE	FEDER	LENGUETA	
13	81.4688.010	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M12X1,5 UNI 5589
14	581.72915	1	ROSETTA SICUREZZA	TAB WASHER	RONDELLE DE SURETE	SICHERUNGSSCHIEBE	ARANDELA DE SEGURIDAD	
15	581.72911	1	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA	
16	581.72916	1	GIUNTO	JOINT	JOINT	KUPPLUNG	JUNTA	
17	86.3079.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X105 UNI 5737
18	581.73337	1	FILTRO COMPLETO	FILTER ASS'Y	FILTRE COMPLETE	FILTER (IM GANZEN)	FILTRO COMPLETO	
18.1	82.5718.010	1	CORPO	ELEMENT	CORPS	ELEMENTE	CUERPO	
18.2	581.73642	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
19	561.73504	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
20	311.11151	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
21	84.3643.060	10	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
22	581.73162	1	DISTRIBUTORE	VALVE BANK	DISTRIBUTEUR	KOMMANDOSTEUERVENTIL	DISTRIBUIDOR	
22.1	581.72489	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
22.2	581.72011	1	DISTRIBUTORE S.E.	S.E. CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR E.S.	VERTEILER	DISTRIBUIDOR	
						EINFACHWIRKUNG	EFFETTO SIMPLE	
22.3	581.73518	1	TESTATA	CATHEAD	FLECHETTE	KOPF	CABEZAL	
23	590.72057	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
24	581.70768	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	3/8"
25	82.4110.000	11	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	3/8"
					D'ETANCHEITE			
26	581.70769	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA	
27	561.73073	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
28	311.12150	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
29	561.70964	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
30	83.7534.010	1	POMELLO	KNOB	POIGNEE	KNOPF	BOTON	
31	84.0544.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	90° M-F 1/2" GAS
32	561.72917	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
33	590.73054	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
34	381.12507	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 3100
35	581.73507	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	

Tavola

Rev.

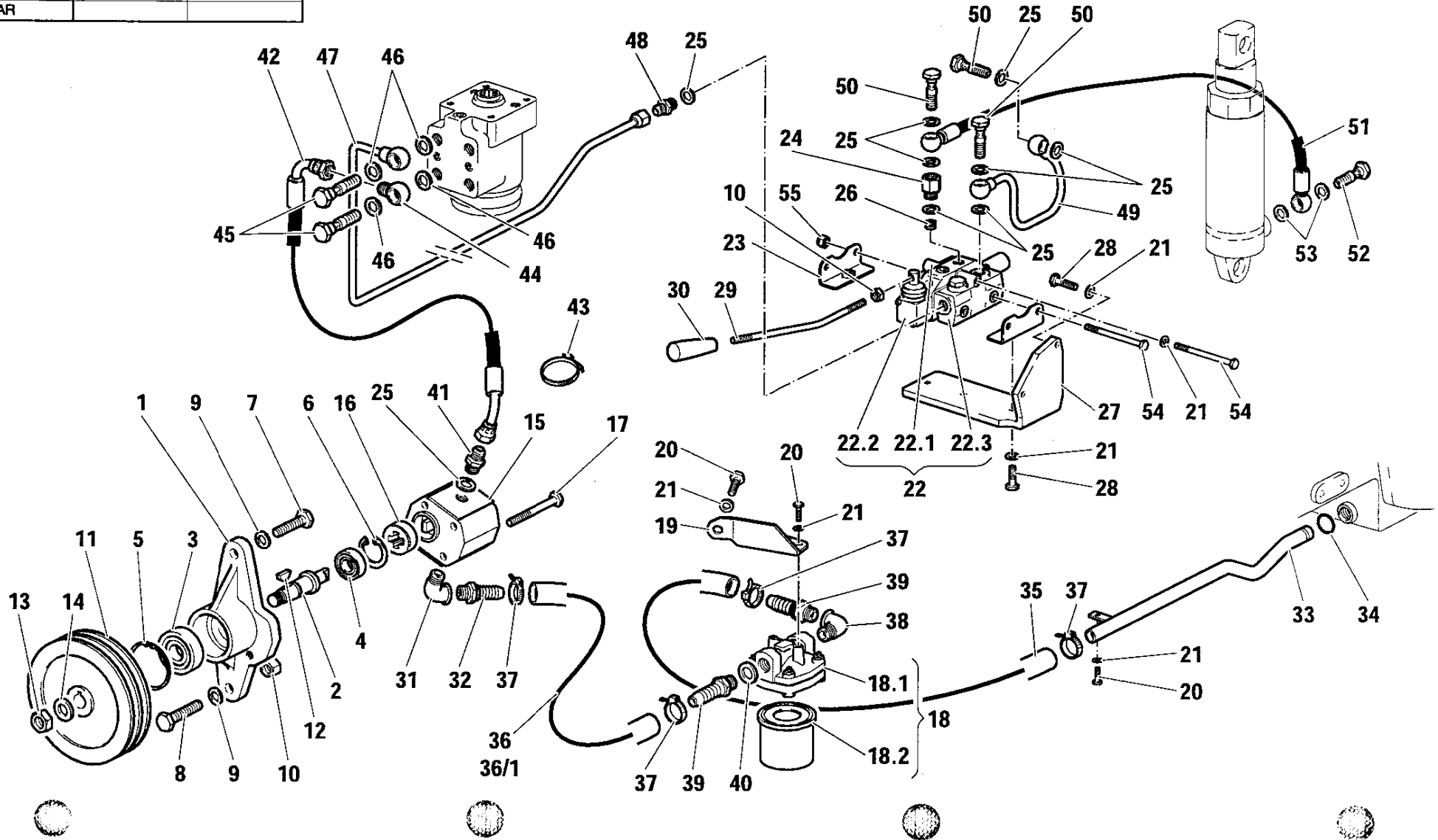
1/2

16.02.01

- 0 07/2000

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

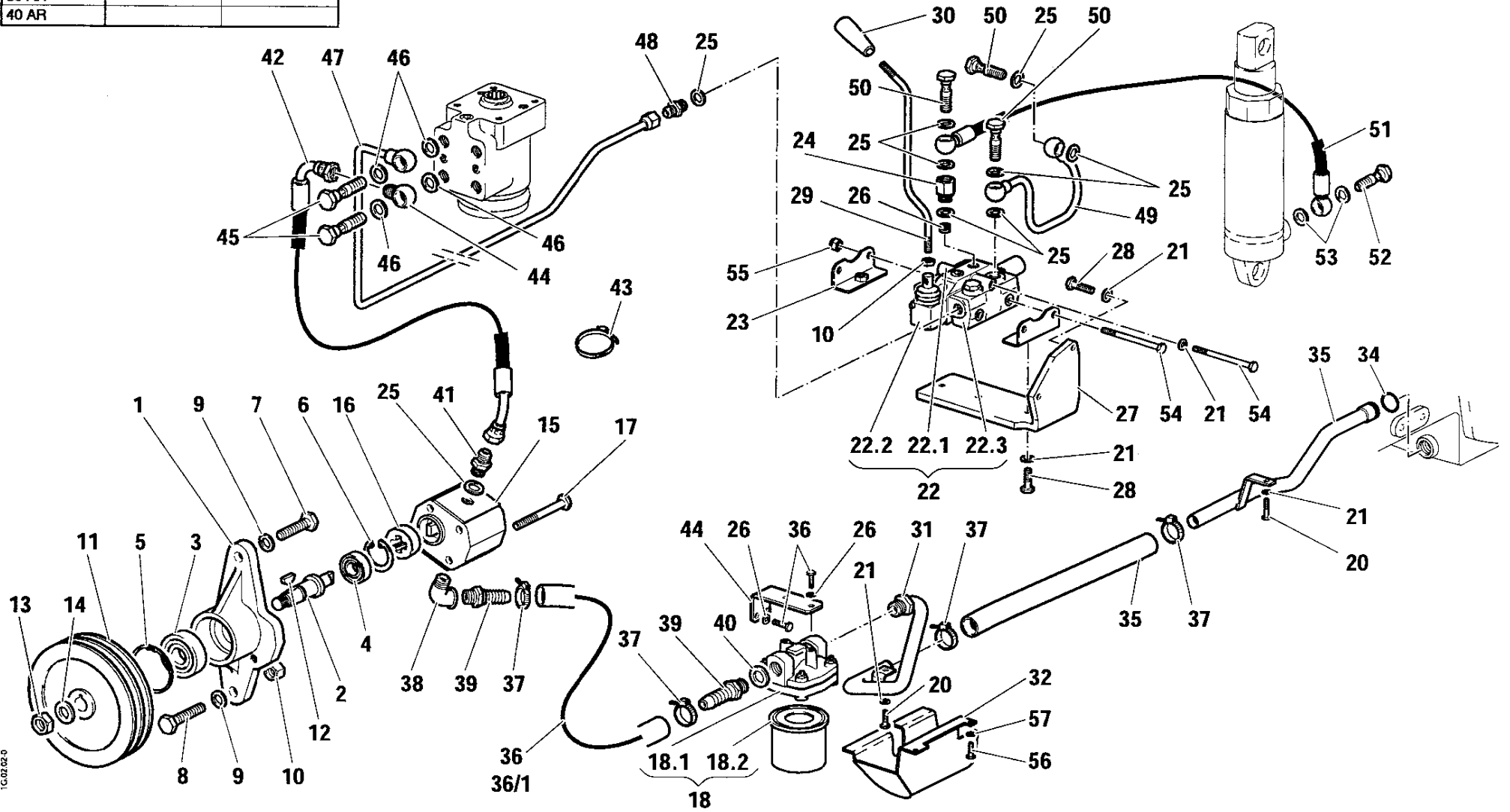
RS	AR
●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
36	581.73505	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	30 CV
36/1	581.73506	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	40 CV
37	81.7523.010	4	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
38	84.0563.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	90° M-F 3/4" GAS
39	561.70350	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
40	82.4185.000	1	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	3/4"
					D'ETANCHEITE			
41	83.5024.010	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	3/8"-3/8"
42	580.73147	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
43	82.5416.000	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
44	84.2512.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	1/2"-3/8"
45	84.3116.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	1/2"
46	82.4141.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	1/2"
					D'ETANCHEITE			
47	590.73092	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
48	581.72015	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
49	590.73320	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
50	84.3109.020	3	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	3/8"
51	580.72135	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
52	84.3107.000	1	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	1/4"
53	84.3907.000	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	1/4"
					D'ETANCHEITE			
54	581.72490	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	
55	312.11080	3	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	511.72830	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
2	563.72831	1	ALBERINO	SHAFT	ARBRE	KL WELLE	EJE	
3	371.12172	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6303-2RS 17X47X14
4	81.2523.050	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE	6201-2RS 12X32X10
5	351.11047	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	147 UNI 7437
6	80.1127.050	1	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	117 UNI 7436
7	86.3359.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X40 UNI 5737
8	86.3449.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X50 UNI 5737
9	84.3755.000	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	E Ø10 DIN 128B
10	312.11100	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M10 UNI 5588
11	511.72832	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	POLEA	
12	581.72914	1	LINGUETTA	TAB	LANGUETTE	FEDER	LENGUETA	
13	81.4688.010	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M12X1,5 UNI 5589
14	581.72915	1	ROSETTA SICUREZZA	TAB WASHER	RONDELLE DE SURETE	SICHERUNGSSCHIEBE	ARANDELA DE SEGURIDAD	
15	581.72911	1	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA	
16	581.72916	1	GIUNTO	JOINT	JOINT	KUPPLUNG	JUNTA	
17	86.3079.000	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X105 UNI 5737
18	581.73337	1	FILTRO COMPLETO	FILTER ASS'Y	FILTRE COMPLETE	FILTER (IM GANZEN)	FILTRO COMPLETO	
18.1	82.5718.010	1	CORPO	ELEMENT	CORPS	ELEMENTE	CUERPO	
18.2	581.73642	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PATRONE	CARTUCHO	
19	561.73496	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
20	311.11151	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X16 UNI 5739
21	84.3643.060	11	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø8 DIN 128B
22	581.73162	1	DISTRIBUTORE	VALVE BANK	DISTRIBUTEUR	KOMMANDOSTEUERVENTIL	DISTRIBUIDOR	
22.1	581.72489	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
22.2	581.72011	1	DISTRIBUTORE S.E.	S.E. CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR E.S.	VERTEILER	DISTRIBUIDOR	
						EINFACHWIRKUNG	EFFETTO SIMPLE	
22.3	581.73518	1	TESTATA	CATHEAD	FLECHETTE	KOPF	CABEZAL	
23	590.72057	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
24	581.70768	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RAGCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	3/8"
25	82.4110.000	11	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	3/8"
					D'ETANCHEITE			
26	581.70769	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA	
27	581.73511	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	
28	311.12150	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
29	561.72769	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
30	83.7534.010	1	POMELLO	KNOB	POIGNEE	KNOPF	BOTON	
31	590.72408	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
32	561.73497	1	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	
33	590.73224	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
34	381.12507	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION	OR 3100
35	581.70352	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	

Tavola

Rev.

1/2

1G.02.02

- 0 07/2000

FERRARI

IMPIANTO IDRAULICO
 HYDRAULIC SYSTEM
 INSTALLATION HYDRAULIQUE
 HYDRAULIKANLAGE
 INSTALACION HIDRAULICA

Tavola

Rev.

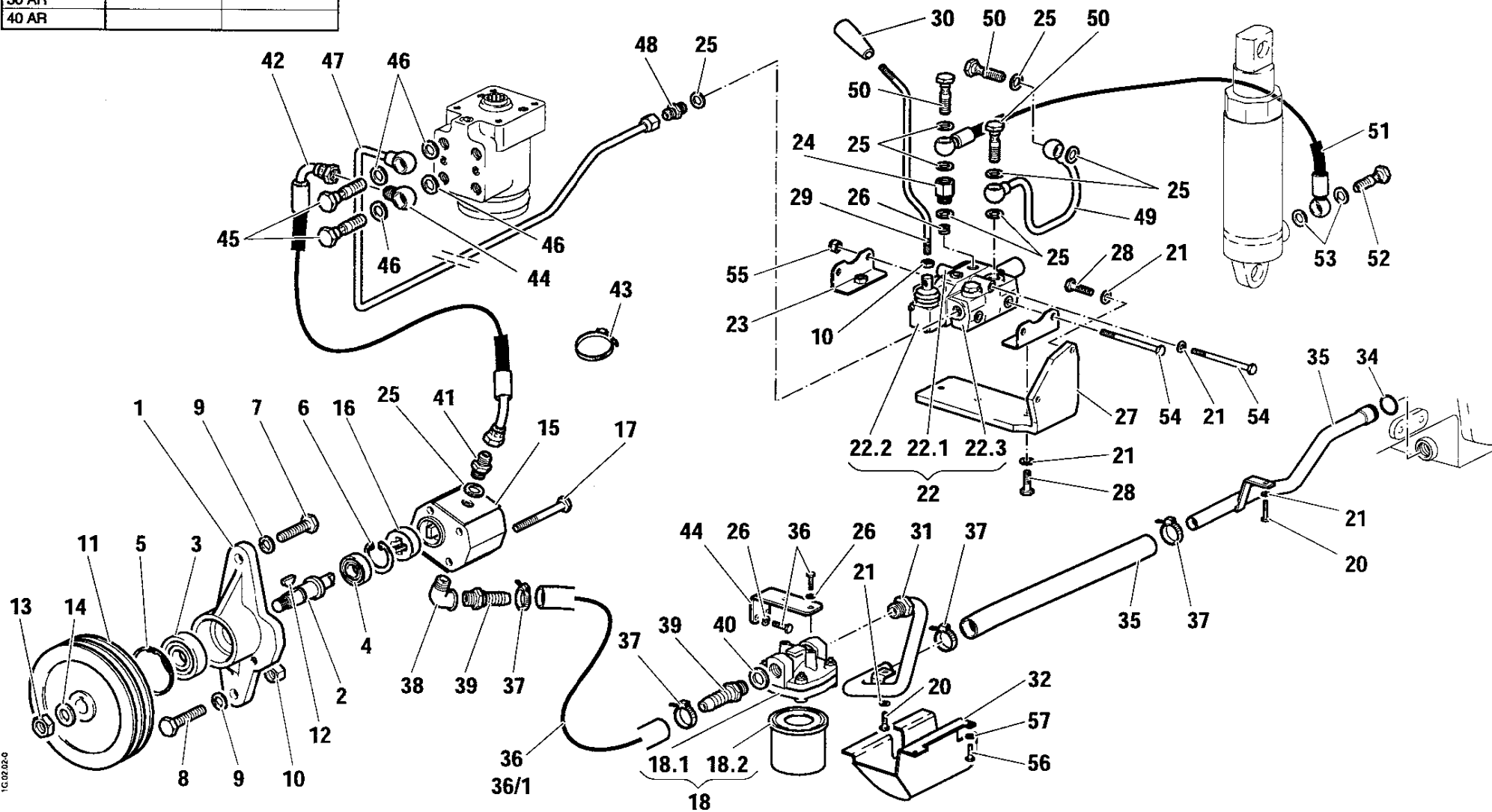
1G.02.02

0 07/2000

2/2

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS		AR	
		●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINAZIONES	Note
36	581.73507	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	30 CV
36/1	581.73515	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	40 CV
37	81.7523.010	4	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
38	84.0544.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	90° M-F 3/4" GAS
39	561.72917	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
40	82.4185.000	1	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHRING	ARANDELA DE RETENCION	3/4"
					D'ETANCHEITE			
41	83.5024.010	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	3/8"-3/8"
42	580.73147	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
43	82.5416.000	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	KLEMMSCHELLE	ABRAZADERA	
44	84.2512.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	1/2"-3/8"
45	84.3116.000	2	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	1/2"
46	82.4141.000	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHRING	ARANDELA DE RETENCION	1/2"
					D'ETANCHEITE			
47	590.73092	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
48	581.72015	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	
49	590.73320	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
50	84.3109.020	3	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	3/8"
51	580.72135	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
52	84.3107.000	1	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	1/4"
53	84.3907.000	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHRING	ARANDELA DE RETENCION	1/4"
					D'ETANCHEITE			
54	581.72490	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	
55	312.11080	3	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	
56	311.12293	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M6X12 UNI 5739
57	84.3570.000	4	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	Ø6 DIN 128B



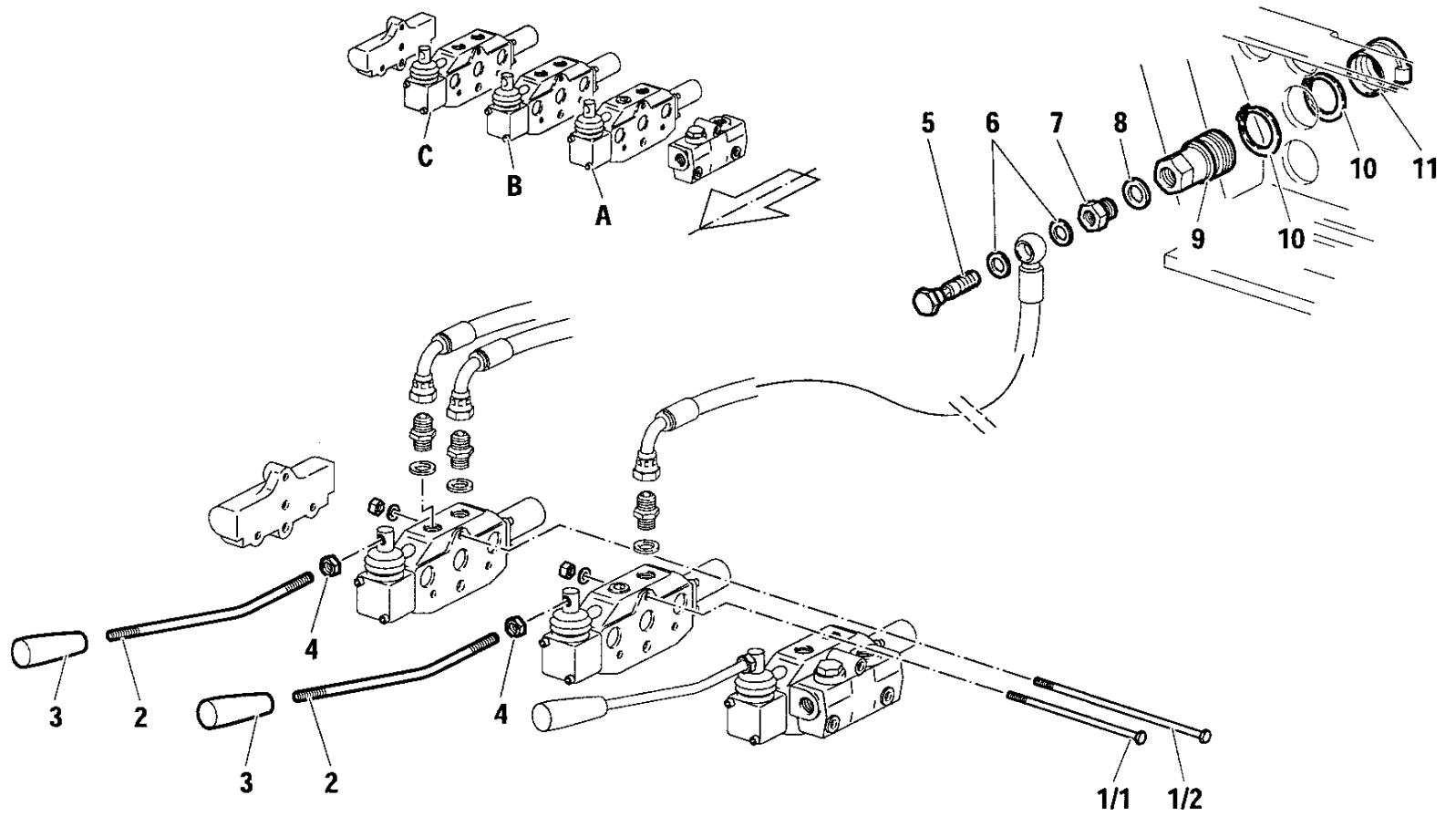
DISTRIBUTORI SUPPLEMENTARI PER "RS"
ADDITIONAL DISTRIBUTORS FOR "RS"
DISTRIBUTEURS SUPPLEMENTAIRES POUR "RS"
ZUSATZVERTEILER FÜR "RS"
DISTRIBUIDORES ADICIONALES PARA "RS"

Tavola _____ Rev. _____
1G.03.01 - **0** 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS		AR	
●			



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1/1	581.72016	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	A-B
1/2	581.72017	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	A-B-C
2	561.70964	0	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	Q.tà 1+2
3	83.7534.010	0	IMPUGNATURA	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA	Q.tà 1+2
4	312.11100	0	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	Q.tà 1+2 E10 UNI 5588
5	84.3107.000	0	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	Q.tà 1+4 1/4"
6	84.3907.000	0	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Q.tà 2+8 1/4"
					D'ETANCHEITE			
7	83.5040.020	0	RIDUZIONE	REDUCTION	REDUCTION	REDUKTION	REDUCCION	Q.tà 1+4 1/2"-1/4"
8	82.4141.000	0	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Q.tà 1+4 1/2"
					D'ETANCHEITE			
9	82.5980.030	0	INNESTO RAPIDO	QUICK COUPLING	ATTAQUE RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	ACOPLAMIENTO RAPIDO	Q.tà 1+4
10	80.1297.000	0	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	Q.tà 2+8 E40 UNI 7435
11	85.2550.010	0	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	Q.tà 1+4



UN DISTRIBUTORE SUPPLEMENTARE PER "AR"
 ONE ADDITIONAL DISTRIBUTOR FOR "AR"
 UN DISTRIBUTEUR SUPPLEMENTAIRE POUR "AR"
 EIN ZUSATZVERTEILER FÜR "AR"
 UN DISTRIBUIDOR ADICIONAL PARA "AR"

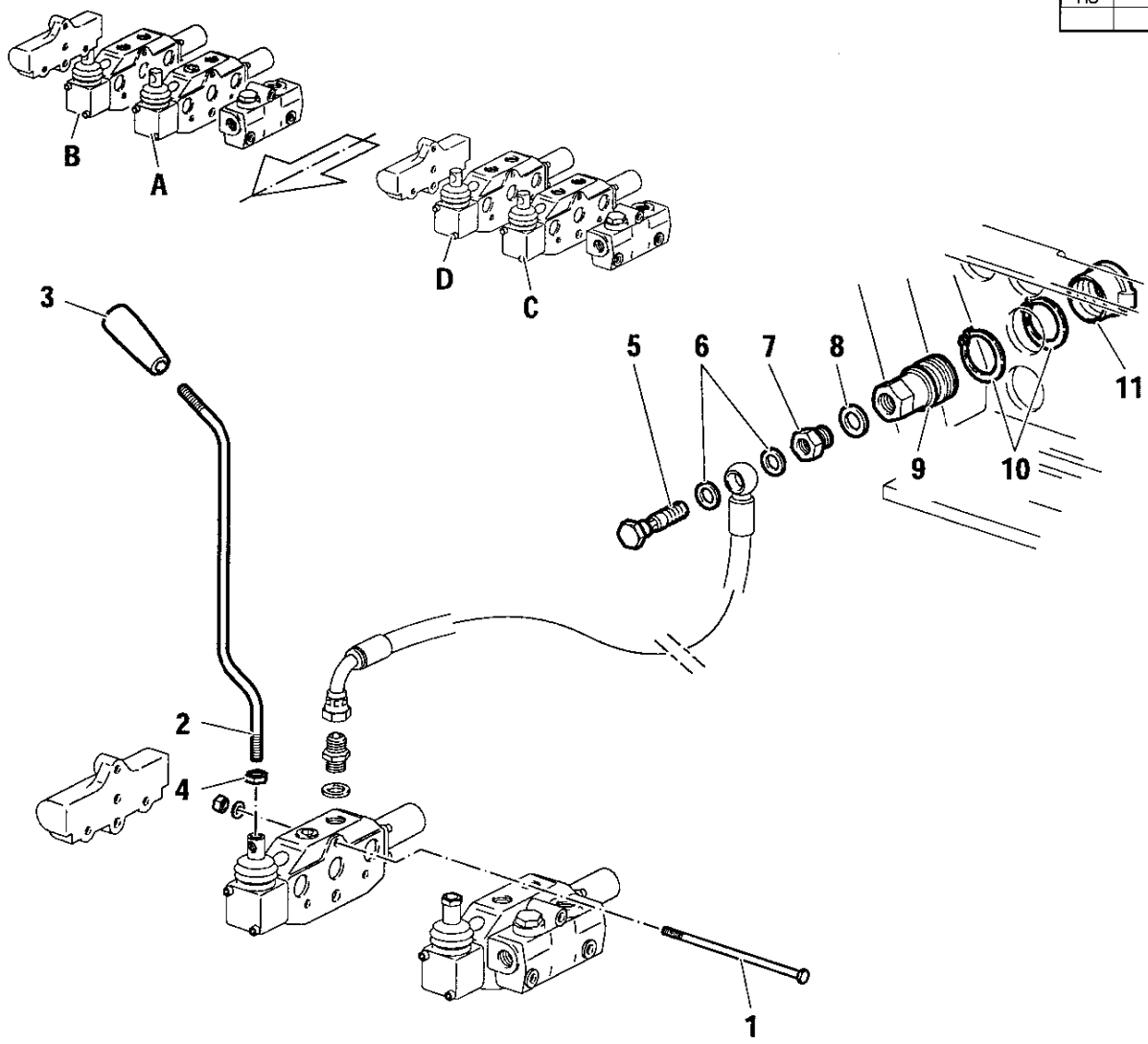
Tavola
1G.03.02

Rev.
0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
	●



1G.03.02-0

POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.72016	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	A-B
2	561.72770	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	B
3	83.7534.010	1	IMPIGNATURA	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA	
4	312.11100	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	E10 UNI 5588
5	84.3107.000	0	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJERADO	Q.tà 1+2 1/4"
6	84.3907.000	0	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Q.tà 2+4 1/4"
					D'ETANCHEITE			
7	83.5040.020	0	RIDUZIONE	REDUCTION	REDUCTION	REDUKTION	REDUCCION	Q.tà 1+2 1/2"-1/4"
8	82.4141.000	0	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	Q.tà 1+2 1/2"
					D'ETANCHEITE			
9	82.5980.030	0	INNESTO RAPIDO	QUICK COUPLING	ATTAQUE RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	ACOPLAMIENTO RAPIDO	Q.tà 1+2
10	80.1297.000	0	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO	Q.tà 2+4 E 40 UNI 7435
11	85.2550.010	0	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	Q.tà 1+2



DUE O TRE DISTRIBUTORI SUPPLEMENTARI PER "AR"
TWO OR THREE ADITONAL DISTRIBUTORS FOR "AR"
DEUX OU TROIS DISTRIBUTEURS SUPPLEMENTAIRES POUR "AR"
ZWEI ODER DREI ZUSATZVERTEILER FÜR "AR"
DOS O TRES DISTRIBUIDORES ADICIONALES PARA "AR"

Tavola

Rev.

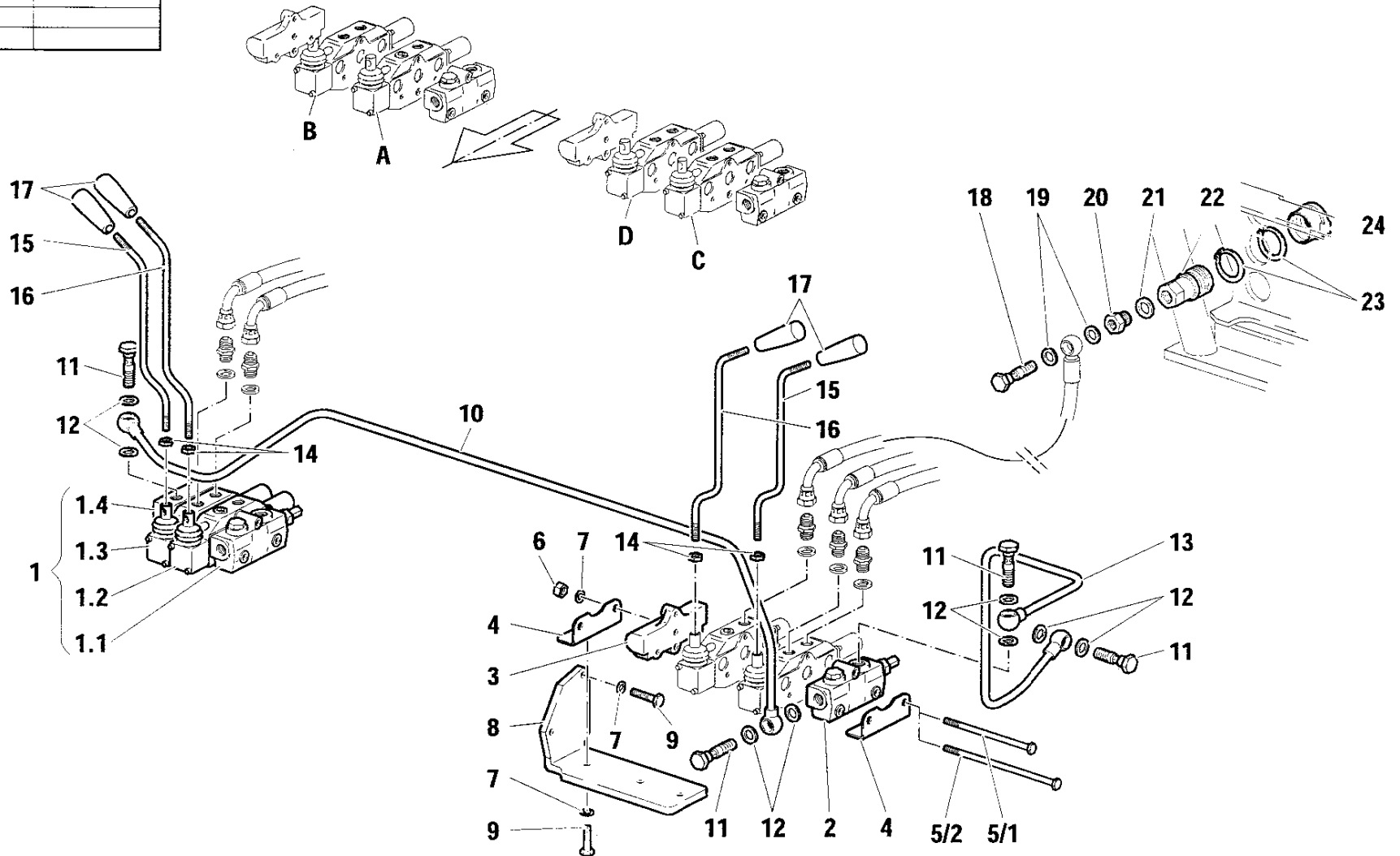
1G.03.03

0 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS		AR	
		●	



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.73519	1	GRUPPO DISTRIBUTORI CON "Carry over"	CONTROL VALVE UNIT WITH "Carry over"	GROUPE DES DISTRIBUTEURS AVEC "Carry over"	VERTEILERGRUPPE MIT "Carry over"	GRUPO DISTRIBUIDORES CON "Carry over"	
1.1	581.73518	1	TESTATA	CATHEAD	FLECHETTE	KOPF	CABEZAL	T35
1.2	581.72011	1	DISTRIBUTORE S.E.	S.E. CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR E.S.	VERTEILER EINFACHWIRKUNG	DISTRIBUIDOR EFECTO SIMPLE	A
1.3	581.72012	1	DISTRIBUTORE D.E.	D.E. CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR D.E.	VERTEILER DOPPELWIRKUNG	DISTRIBUIDOR EFECTO DOBLE	B
1.4	581.73361	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
2	581.73518	1	TESTATA	CATHEAD	FLECHETTE	KOPF	CABEZAL	T35
3	581.72489	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	P31
4	590.72057	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
5/1	581.72490	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	C
5/2	581.72016	3	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	C-D
6	312.11080	6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	
7	84.3643.060	10	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA	DIN 128B
8	561.72750	1	STAFFA SINISTRA	LEFT BRACKET	ETRIER GAUCHE	LINKER BUEGEL	ESTRIBO IZQUIERDO	
9	311.12146	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M8X22 UNI 5739
10	590.72786	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
11	84.3109.020	4	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	3/8"
12	82.4110.000	8	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	3/8"
13	590.72787	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO	
14	312.11100	0	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	E M10 UNI 5588 Q.tà 3-4
16	561.72770	2	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	B-C
16	561.72769	0	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	A-D Q.tà 1-2
17	83.7534.010	0	IMPUGNATURA	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA	Q.tà 3-4
18	84.3107.000	0	VITE FORATA	BORED SCREW	VIS PERCEE	LOCHSCHRAUBE	TORNILLO AGUJEREADO	Q.tà 3+6 1/4"
19	84.3907.000	0	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Q.tà 6+12 1/4"
20	83.5040.020	0	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	Q.tà 3+6 1/2"-1/4"
21	82.4141.000	0	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Q.tà 3-6 1/2"
22	82.5980.030	0	INNESTO RAPIDO	QUICK COUPLING	ATTAQUE RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	ACOPLAMIENTO RAPIDO	Q.tà 3-6
23	80.1297.000	0	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER-RING	RETEN	Q.tà 6+12 UNI 7435 E40
24	85.2550.010	0	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION	Q.tà 3-6

FERRARI

DISTRIBUTORI AUSILIARI
 AUXILIARY CONTROLS VALVE
 DISTRIBUTEURS AUXILIARES
 STEUERBLOCKENWINDE
 DISTRIBUIDORES AUXILIARIO

Tavola

Rev.

11.01.01

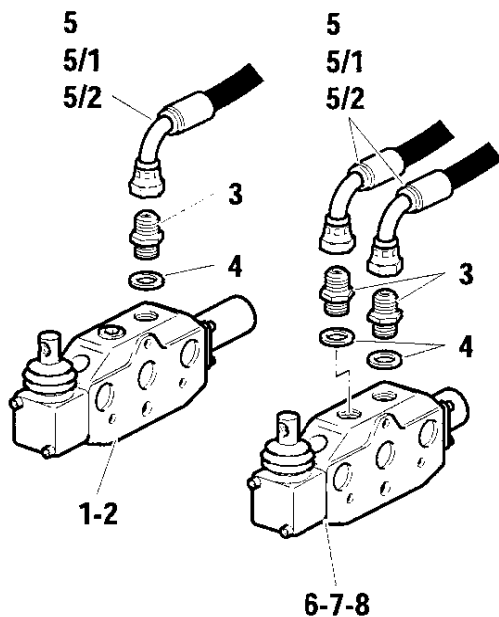
0 07/2000

1/1

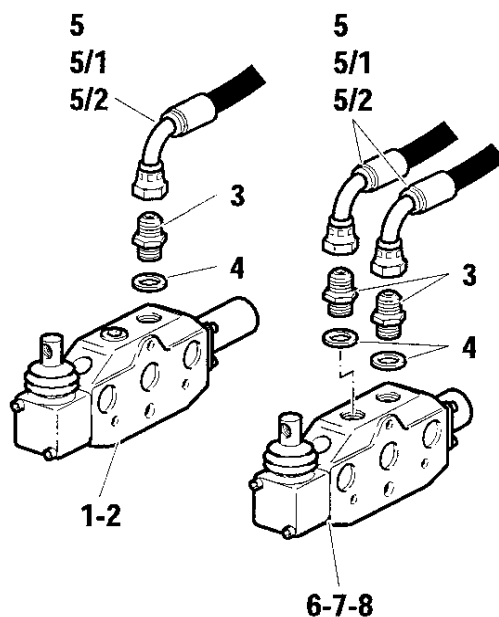
Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

M.E. = MARTINETTI ESTERNI
 EXTERNAL JACKS
 VERINS EXTERNES
 AUßENWINDEN
 GATOS EXTERIORES

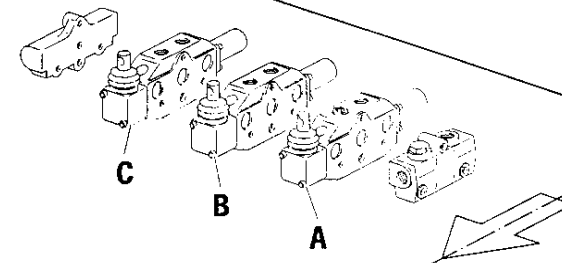
"RS"



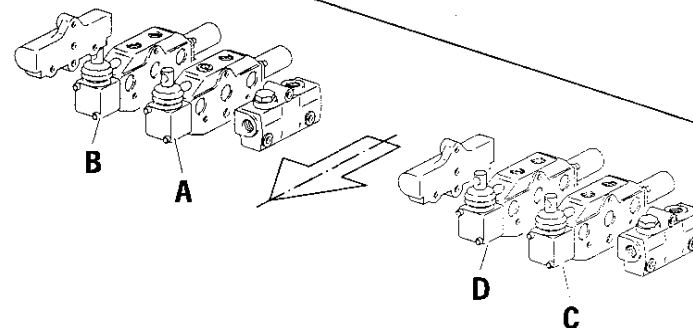
"AR"



RS-M.E.



AR-M.E.



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	581.72011	1	DISTRIBUTORE S.E. AGGANCIO IN SCARICO	S.E. CONTROL VALVE WITH DISCHARGE COUPLER	DISTRIBUTEUR E.S. ACCOUPEMENT EN DECHARGEMENT	VERTEILER EINF. ACHWIRKUNG KUPPLUNG AUSTRITTSEITE	DISTRIBUIDOR EFECTO SIMPLE ENGANCHE EN DESCARGA	
2	581.72707	1	DISTRIBUTORE S.E. AGGANCIO IN MANDATA	S.E. CONTROL VALVE WITH DELIVERY COUPLER	DISTRIBUTEUR E.S. ACCOUPEMENT EN REFOULEMENT	VERTEILER EINFACHWIRKUNG KUPPLUNG FÖRDERSEITE	DISTRIBUIDOR EFECTO SIMPLE ENGANCHE EN EMPUJE	
3	83.5023.000	1	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION	3/8" GAS-1/4" GAS
4	82.4110.000	1	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION	3/8"
5	580.72138	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	B-C (RS)/B (AR)
5/1	580.72795	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	C (AR)
5/2	580.72796	1	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	D (AR)
6	581.72012	1	DISTRIBUTORE D.E.	D.E. CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR D.E.	VERTEILER DOPPELWIRKUNG	DISTRIBUIDOR EFECTO DOBLE	
7	581.72013	1	DISTRIBUTORE D.E. AGGANCIO IN MANDATA	D.E. CONTROL VALVE WITH DELIVERY COUPLER EN REFOULEMENT	DISTRIBUTEUR D.E. ACCOUPEMENT EN REFOULEMENT	VERTEILER DOPPELWIRKUNG KUPPLUNG FÖRDERSEITE	DISTRIBUIDOR EFECTO DOBLE ENGANCHE EN EMPUJE	
8	581.72014	1	DISTRIBUTORE D.E. CON FLOAT	D.E. CONTROL VALVE WITH FLOAT	DISTRIBUTEUR D.E. AVEC FLOTTEUR	VERTEILER DOPPELWIRKUNG MIT SCHLEPPE	DISTRIBUIDOR EFECTO DOBLE CON FLOATADOR	



ATTACCO ATTREZZI
ATTACHMENT HITCH
ATTELAGE OUTILS
ANSCHLUSSTELLE FÜR AUSTRÜSTUNGEN
ENGANCHE HERRAMIENTAS

Tavola

Rev.

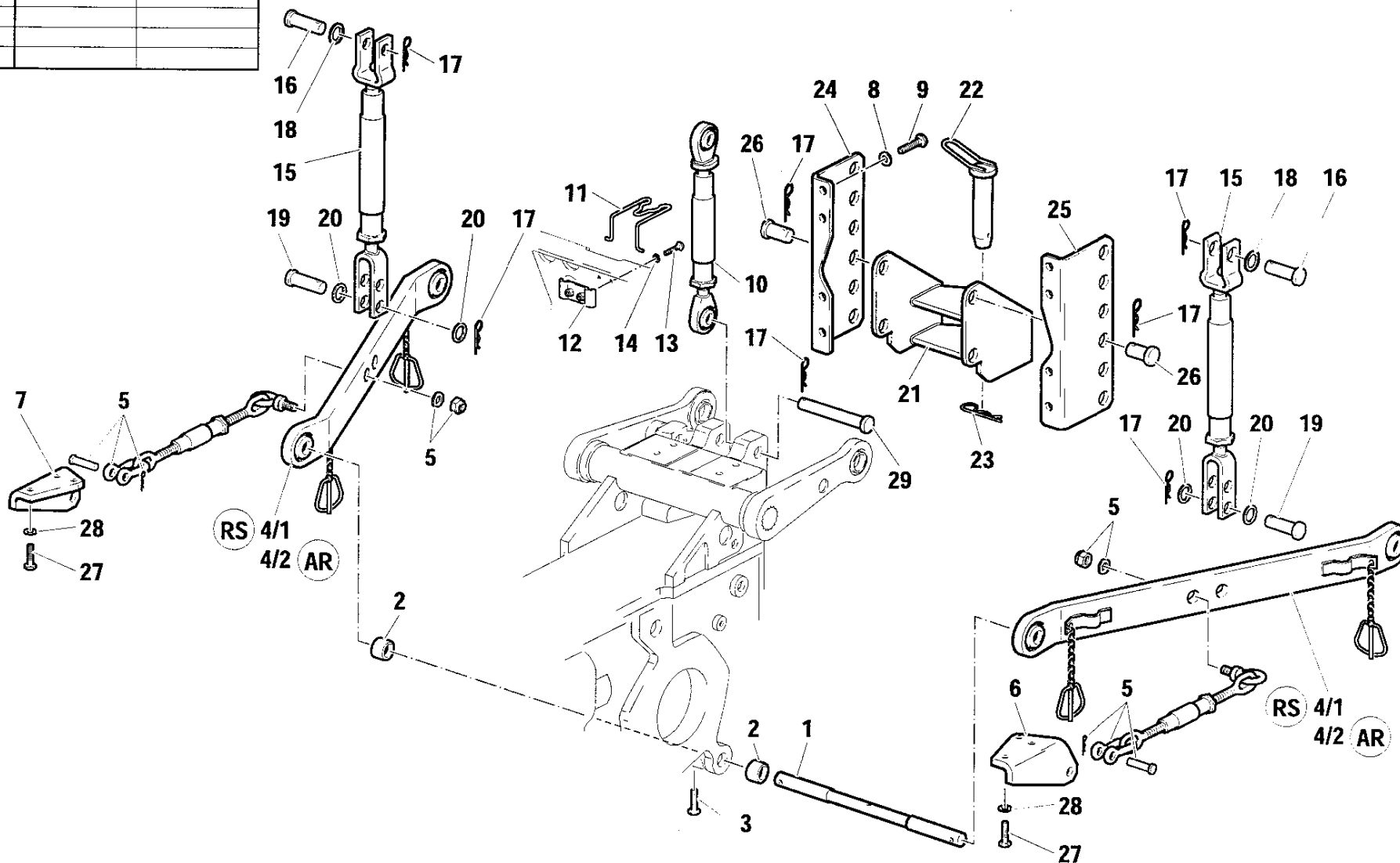
1L.01.01

- **0** 07/2000

1/1

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

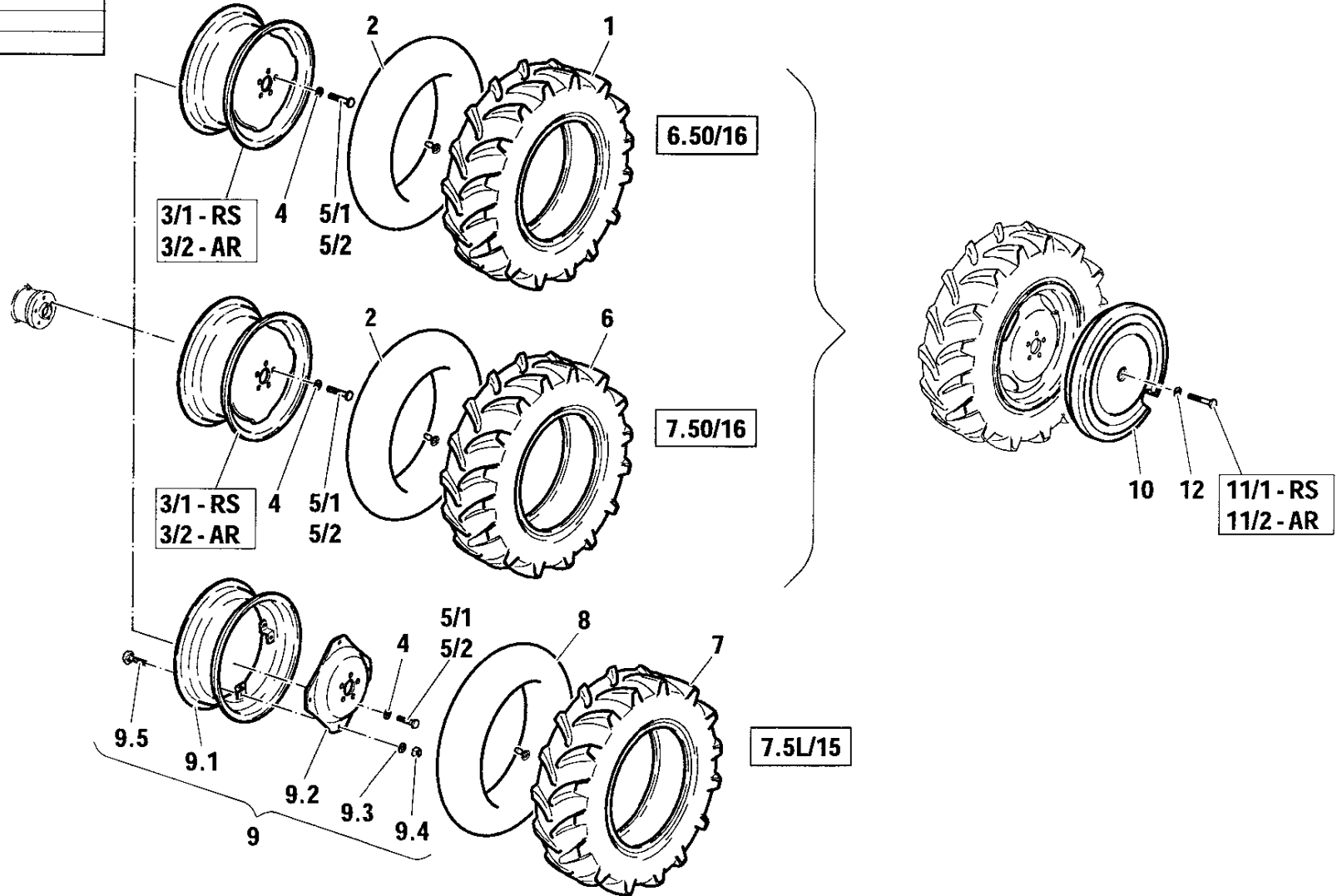
RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	565.71824	1	BARRA	BAR	BARRE	STANGE	BARRA	
2	84.4283.020	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR	
3	86.2488.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X18 UNI 5739
4/1	590.72913	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO	RS
4/2	590.73491	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO	AR
5	580.71998	2	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	
6	560.72919	1	SUPPORTO SINISTRO	LEFT SUPPORT	SUPPORT GAUCHE	LINKS LAGER	SOPORTE IZQUIERDO	
7	560.72918	1	SUPPORTO DESTRO	RIGHT SUPPORT	SUPPORT DROITE	RECHTS LAGER	SOPORTE DERECHO	
8	84.3843.060	8	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø12 DIN 128B
9	311.12272	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M12X30 UNI 5739
10	06.0031.247	1	PUNTOLE	STRUT	MADRIER	STREBE	CABRIO	
11	581.70449	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
12	590.70448	1	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BUEGEL	ESTRIBO	
13	311.12150	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X20 UNI 5739
14	84.3643.060	2	ROSETTA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHIEBE	ARANDELA ELASTICA	Ø8 DIN 128B
15	580.72922	2	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	SPANNSTANGE	TIRANTE	
16	580.72642	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
17	85.1486.000	9	COPIGLIA	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	
18	84.4179.010	2	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø18 DIN 125A
19	563.72925	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
20	84.4065.010	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø16 DIN 125A
21	19.0031.203	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO	
22	80.8060.100	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
23	85.1497.000	1	COPIGLIA	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA	
24	561.71789	1	SUPPORTO DESTRO	RIGHT SUPPORT	SUPPORT DROITE	RECHTS LAGER	SOPORTE DERECHO	
25	561.71788	1	SUPPORTO SINISTRO	LEFT SUPPORT	SUPPORT GAUCHE	LINKS LAGER	SOPORTE IZQUIERDO	
26	563.72067	4	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO	
27	311.12211	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M10X30 UNI 5739
28	84.3755.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø10 DIN 128B
29	563.72210	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO	

Macchina	Revisioni	
	Da matr.	A matr.
30 RS		
40 RS		
30 AR		
40 AR		

RS	AR
●	●



POS.	CODICE	Q.tà	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	DENOMINACIONES	Note
1	84.8610.000	1	PNEUMATICO	TYRE	PNEUMATIQUE	LUFTREIF	NEUMATICO	6,50/16 4 PR
2	84.8887.000	1	CAMERA ARIA	INNER TUBE	CHAMBRE A AIR	SCHLAUCH	CAMARA DE AIRE	16" L430
3/1	84.9104.150	1	CERCHIO	RIM	ROUE	FELGE	LLANTA	5,50 F 16 RS
3/2	592.73380	1	CERCHIO	RIM	ROUE	FELGE	LLANTA	5,50 F 16 AR
4	565.73708	5	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	14,5/28/35
5/1	86.4176.000	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M14X1.5X25
			(FISSAGGIO ANTERIORE)	(FRONT FASTENERS)	(FIXATIONS AVANT)	(VORDERE BEFESTIGUNG)	(FIJACIONES DELANTERO)	
5/2	86.4192.000	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M14X1.5X35 UNI 5740
			(FISSAGGIO POSTERIORE)	(REAR FASTENERS)	(FIXATIONS ARRIERE)	(HINTERER BEFESTIGUNG)	(FIJACIONES TRASERO)	
6	84.8635.000	1	PNEUMATICO	TYRE	PNEUMATIQUE	LUFTREIF	NEUMATICO	7,50/16 4 PR
7	84.8629.000	1	PNEUMATICO	TYRE	PNEUMATIQUE	LUFTREIF	NEUMATICO	7,5L/15 8 PR
8	84.8843.050	1	CAMERA ARIA	INNER TUBE	CHAMBRE A AIR	SCHLAUCH	CAMARA DE AIRE	15" L420
9	581.72756	1	CERCHIO COMPLETO	COMPLETE RIM	JANTE COMPLETE	REIFEN KOMPLETT	LLANTA COMPLETA	6" J-15
9.1	581.73357	1	CERCHIO	RIM	ROUE	FELGE	LLANTA	W9/18"
9.2	581.73358	1	DISCO	DISC	DISQUE	SCHIEBE	DISCO	
9.3	84.4082.000	4	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	
9.4	314.11150	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	M16X1,5
9.5	86.4200.000	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	M16X1,5
10	511.73379	1	ZAVORRA	COUNTERWEIGHT	CONTREPOIDS	BALLAST	CONTRAPESO	Kg 40
11/1	86.4395.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M16X110 UNI 5737 RS
11/2	86.4377.000	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M16X70 UNI 5737 AR
12	84.4084.000	1	ROSETTA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 17X35X4

5 **INDICE NUMERICO**
 5 **NUMERICAL INDEX**
 5 **INDEX NUMERIQUE**
 5 **ZAHLENVERZEICHNIS**
 5 **INDICE NUMERICO**

Codice Code Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
01.0001.078	1B.05.01-0	1	311.12082	1A.03.01-0	10	311.12210	1A.04.01-0	5	311.12272	1C.04.01-0	8	314.11064	1C.03.01-0	10
06.0031.247	1L.01.01-0	10	311.12090	1A.02.01-0	6	311.12210	1B.02.01-0	11	311.12272	1L.01.01-0	9	314.11084	1B.02.01-0	15
15.0023.160	1C.01.01-0	40	311.12090	1B.03.01-0	23	311.12210	1B.02.02-0	11	311.12293	1B.02.01-0	26	314.11084	1B.02.02-0	15
15.0036.216	1B.04.03-0	1	311.12090	1B.05.01-0	3	311.12211	1C.01.01-0	2	311.12293	1B.02.02-0	26	314.11084	1B.03.01-0	5
15.0036.219	1B.04.03-0	2	311.12090	1D.02.01-0	23	311.12211	1C.01.02-0	8	311.12293	1G.02.02-0	56	314.11084	1B.04.01-0	4
19.0019.901	1E.01.01-0	2	311.12093	1C.03.01-0	9	311.12211	1D.01.01-0	5	311.32562	1D.01.02-0	43	314.11084	1D.08.01-0	10
19.0031.203	1L.01.01-0	21	311.12093	1E.01.01-0	16	311.12211	1D.01.02-0	34	311.32566	1A.05.01-0	11	314.11090	1F.01.01-0	22
19.0035.152	1E.02.01-0	23	311.12146	1G.03.03-0	9	311.12211	1L.01.01-0	27	311.52083	1D.05.01-0	23	314.11104	1C.03.01-0	4
25.2929.002	1B.01.01-0	11	311.12147	1A.01.01-0	12	311.12212	1C.01.01-0	5	311.52101	1C.01.01-0	6	314.11105	1D.02.01-0	13
25.6808.000	1B.02.02-0	6	311.12147	1A.01.02-0	12	311.12212	1C.01.02-0	10	311.52101	1C.01.02-0	11	314.11105	1D.08.01-0	21
25.6910.000	1B.01.01-0	16	311.12147	1A.04.01-0	11	311.12214	1C.01.01-0	3	312.11050	1E.02.01-0	3	314.11130	1B.01.01-0	22
300.00506	1E.02.01-0	11	311.12147	1C.02.01-0	28	311.12214	1C.01.02-0	7	312.11060	1B.03.01-0	25	314.11150	1D.08.01-0	28
300.00514	1B.02.01-0	35	311.12148	1A.01.01-0	11	311.12214	1F.01.02-0	5	312.11060	1E.01.01-0	12	314.11150	1M.01.01-0	9.4
300.00514	1B.02.02-0	35	311.12148	1A.01.02-0	11	311.12219	1B.02.01-0	12	312.11080	1A.02.01-0	3	315.10053	1B.03.01-0	12
300.00614	1B.03.01-0	20	311.12148	1B.02.02-0	7	311.12219	1B.02.02-0	12	312.11080	1G.02.01-0	55	342.11030	1C.03.01-0	3
300.40005	1G.01.01-0	17	311.12150	1A.05.01-0	6	311.12219	1F.01.01-0	3	312.11080	1G.02.02-0	55	342.11054	1D.07.01-0	5
311.11091	1E.01.01-0	15	311.12150	1B.02.01-0	28	311.12219	1F.01.02-0	3	312.11080	1G.03.03-0	6	351.11047	1G.02.01-0	5
311.11097	1A.03.01-0	9	311.12150	1D.07.01-0	3	311.12219	1G.01.01-0	4	312.11100	1G.02.01-0	10	351.11047	1G.02.02-0	5
311.11151	1B.02.01-0	20	311.12150	1G.02.01-0	28	311.12224	1A.04.01-0	3	312.11100	1G.02.02-0	10	351.11052	1D.01.01-0	15
311.11151	1B.02.02-0	20	311.12150	1G.02.02-0	28	311.12254	1B.02.01-0	23	312.11100	1G.03.01-0	4	351.11052	1D.01.02-0	24
311.11151	1B.04.03-0	10	311.12150	1L.01.01-0	13	311.12254	1B.02.02-0	23	312.11100	1G.03.02-0	4	351.11063	1C.02.01-0	11
311.11151	1C.01.01-0	13	311.12152	1B.02.01-0	13	311.12264	1C.01.01-0	16	312.11100	1G.03.03-0	14	351.11063	1C.02.02-0	11
311.11151	1C.03.01-0	36	311.12152	1B.02.02-0	13	311.12264	1C.01.02-0	6	312.12060	1A.02.01-0	9	351.11080	1C.02.02-0	29
311.11151	1D.01.02-0	36	311.12153	1B.02.01-0	29	311.12264	1C.04.01-0	10	312.31080	1A.05.01-0	9	351.21025	1D.01.02-0	12
311.11151	1G.02.01-0	20	311.12153	1B.02.02-0	29	311.12271	1B.02.02-0	3	312.31161	1C.01.01-0	39	351.21030	1C.02.01-0	26
311.11151	1G.02.02-0	20	311.12154	1G.01.01-0	15	311.12272	1B.01.01-0	20	314.11064	1B.03.01-0	24	351.21030	1D.06.01-0	4

Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
352.11060	1B.01.01-0	7	511.73410	1D.01.02-0	1	524.72646	1D.03.01-0	4	552.73089	1A.04.01-0	6	561.72079	1D.06.01-0	16
371.11255	1D.01.01-0	14	511.73453	1D.01.02-0	22	524.72651	1D.03.01-0	6	560.71681	1B.01.01-0	6	561.72080	1D.06.01-0	17
371.11255	1D.01.02-0	18	511.73545	1C.04.01-0	1	524.72654	1D.03.01-0	7	560.71684	1B.01.01-0	5	561.72129	1B.02.01-0	31
371.11303	1D.06.01-0	9	511.73546	1C.04.01-0	6	524.72655	1D.03.01-0	11	560.71768	1A.05.01-0	14	561.72129	1B.02.02-0	31
371.11404	1C.02.02-0	26	511.73547	1C.04.01-0	7	524.72656	1D.04.01-0	10	560.72918	1L.01.01-0	7	561.72163	1D.01.02-0	44
371.12172	1G.02.01-0	3	512.72664	1C.01.01-0	15	524.72657	1D.04.01-0	11	560.72919	1L.01.01-0	6	561.72643	1D.02.01-0	3
371.12172	1G.02.02-0	3	512.72665	1C.01.01-0	17	524.72659	1D.03.01-0	16	560.73094	1D.08.01-0	25	561.72671	1C.02.01-0	27
371.12249	1D.01.02-0	25	512.72668	1C.01.01-0	26	524.72700	1C.05.01-0	16	560.73438	1B.02.02-0	5	561.72685	1C.04.01-0	12
372.21300	1C.02.01-0	10	512.72669	1C.01.01-0	27	524.72701	1C.05.01-0	15	560.73439	1B.02.02-0	28	561.72719	1C.05.01-0	9
372.21300	1C.02.02-0	10	512.72728	1D.05.01-0	10	524.72711	1C.05.01-0	1	561.70017	1G.01.01-0	14	561.72738	1C.01.01-0	28
373.20155	1D.03.01-0	8	512.72729	1D.05.01-0	12	524.72712	1C.05.01-0	2	561.70226	1C.01.01-0	11	561.72750	1G.03.03-0	8
381.04412	1D.01.01-0	8	512.72730	1D.05.01-0	15	524.72714	1C.02.01-0	24	561.70226	1D.01.02-0	38	561.72769	1G.02.02-0	29
381.04412	1D.01.02-0	8	512.73377	1C.01.02-0	5	524.72714	1C.02.02-0	24	561.70275	1A.04.01-0	8	561.72769	1G.03.03-0	16
381.10913	1C.03.01-0	20	512.73378	1C.01.02-0	1	524.72715	1C.02.01-0	25	561.70350	1G.02.01-0	39	561.72770	1G.03.02-0	2
381.12200	1D.07.01-0	9	513.71510	1C.02.01-0	20	524.72715	1C.02.02-0	25	561.70964	1G.02.01-0	29	561.72770	1G.03.03-0	15
381.12507	1G.02.01-0	34	513.71510	1C.02.02-0	20	524.72817	1D.01.01-0	11	561.70964	1G.03.01-0	2	561.72905	1G.01.01-0	10
381.12507	1G.02.02-0	34	513.72693	1C.05.01-0	20	524.72852	1D.04.01-0	15	561.70999	1E.01.01-0	17	561.72917	1G.02.01-0	32
381.12670	1C.02.01-0	6	513.72697	1C.03.01-0	34	524.72909	1D.04.01-0	6	561.71237	1B.05.01-0	8	561.72917	1G.02.02-0	39
381.12670	1C.02.02-0	6	521.72158	1D.01.02-0	27	524.72928	1D.04.01-0	3	561.71467	1E.01.01-0	19	561.72929	1A.05.01-0	7
382.12003	1C.05.01-0	35	521.72159	1D.01.02-0	27	524.72932	1D.06.01-0	6	561.71569	1C.01.01-0	36	561.72964	1B.02.01-0	25
41N40001	1A.01.01-0	1	521.72160	1D.01.02-0	27	524.72933	1D.06.01-0	2	561.71572	1C.01.01-0	12	561.72964	1B.02.02-0	25
41N50001	1A.01.02-0	1	521.72161	1D.01.02-0	27	524.73375	1C.02.02-0	22	561.71671	1C.02.01-0	7	561.72985	1A.03.01-0	14
509.72173	1D.08.01-0	23	521.72162	1D.01.02-0	27	524.73376	1C.02.02-0	23	561.71671	1C.02.02-0	7	561.72992	1A.03.01-0	13
509.73529	1D.04.01-0	7/1	523.71679	1D.07.01-0	10	524.73449	1D.01.02-0	11	561.71672	1C.02.01-0	9	561.72993	1A.03.01-0	15
509.74039	1D.02.01-0	11	523.72748	1C.01.01-0	31	524.73521	1D.06.01-0	14	561.71672	1C.02.02-0	9	561.72998	1A.03.01-0	4
511.71641	1G.01.01-0	1	523.72863	1D.01.02-0	6	524.73535	1C.05.01-0	33	561.71775	1A.04.01-0	2	561.73009	1A.01.01-0	5
511.71648	1D.06.01-0	10	523.73346	1C.05.01-0	6	524.73536	1C.05.01-0	34	561.71788	1L.01.01-0	25	561.73009	1A.01.02-0	5
511.72684	1D.05.01-0	24	524.70178	1D.04.01-0	12	524.74018	1D.04.01-0	6/1	561.71789	1L.01.01-0	24	561.73011	1F.01.01-0	6
511.72716	1C.05.01-0	10	524.71509	1C.02.01-0	19	525.72670	1C.01.01-0	7	561.71877	1A.05.01-0	3	561.73012	1A.02.01-0	5
511.72830	1G.02.01-0	1	524.71509	1C.02.02-0	19	551.70053	1D.05.01-0	4	561.71883	1A.05.01-0	4	561.73013	1A.03.01-0	1
511.72830	1G.02.02-0	1	524.71509	1C.05.01-0	17	551.72608	1D.01.02-0	41	561.71936	1D.08.01-0	31	561.73050	1C.01.01-0	14
511.72832	1G.02.01-0	11	524.71513	1C.02.01-0	15	551.72994	1A.02.01-0	11	561.71938	1E.02.01-0	18	561.73058	1A.01.01-0	7
511.72832	1G.02.02-0	11	524.71513	1C.02.02-0	15	551.72995	1A.02.01-0	10	561.71954	1B.02.01-0	5	561.73058	1A.01.02-0	7
511.72965	1B.01.01-0	13	524.71516	1C.02.01-0	16	551.72997	1A.03.01-0	5	561.71967	1F.01.02-0	6	561.73065	1A.01.01-0	9
511.72967	1C.01.01-0	1	524.71516	1C.02.02-0	16	552.71643	1B.03.01-0	1	561.71996	1F.01.01-0	19	561.73065	1A.01.02-0	9
511.72967	1C.01.02-0	2	524.72362	1D.06.01-0	1	552.71644	1B.03.01-0	2/2	561.72009	1C.03.01-0	7	561.73073	1G.02.01-0	27
511.73379	1M.01.01-0	10	524.72430	1D.07.01-0	11	552.71852	1B.03.01-0	2/1	561.72048	1B.01.01-0	18	561.73109	1F.01.01-0	17

Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
561.73110	1F.01.01-0	15	563.71664	1C.05.01-0	26	564.70365	1D.02.01-0	12	580.70390	1B.05.01-0	7	580.73236	1E.02.01-0	12
561.73204	1A.01.01-0	8	563.71666	1C.02.01-0	4	564.70365	1D.08.01-0	22	580.70489	1A.05.01-0	10/5	580.73237	1A.04.01-0	13
561.73204	1A.01.02-0	8	563.71666	1C.02.02-0	4	564.71508	1C.02.01-0	17	580.70741	1D.05.01-0	18	580.73238	1A.04.01-0	15
561.73447	1D.01.02-0	39	563.71667	1C.02.01-0	12	564.71508	1C.02.02-0	17	580.70741	1D.07.01-0	7	580.73498	1F.01.02-0	8
561.73496	1G.02.02-0	19	563.71667	1C.02.02-0	12	564.71508	1C.05.01-0	19	580.71534	1G.01.01-0	9	580.73499	1F.01.02-0	7
561.73497	1G.02.02-0	32	563.71668	1C.02.01-0	12	564.71645	1D.01.01-0	9	580.71790	1C.01.01-0	4	580.73548	1B.06.01-0	2
561.73504	1G.02.01-0	19	563.71668	1C.02.02-0	12	564.71645	1D.01.02-0	9	580.71790	1C.01.02-0	9	580.73549	1B.06.01-0	1
561.73511	1G.02.02-0	27	563.71669	1C.02.01-0	12	564.71655	1C.05.01-0	25	580.71805	1G.01.01-0	18	580.73550	1B.06.01-0	3/1
561.73884	1D.01.02-0	30	563.71669	1C.02.02-0	12	564.71665	1C.02.01-0	5	580.71811	1C.03.01-0	14	580.73551	1B.06.01-0	3/2
563.70018	1D.05.01-0	25	563.71670	1C.02.01-0	12	564.71665	1C.02.02-0	5	580.71998	1L.01.01-0	5	580.73552	1B.06.01-0	4/2
563.70172	1D.05.01-0	7	563.71670	1C.02.02-0	12	564.72695	1C.05.01-0	31	580.72045	1G.01.01-0	19	580.73553	1B.06.01-0	4/1
563.70178	1D.01.02-0	3	563.71777	1C.03.01-0	16	564.72698	1C.05.01-0	21	580.72074	1A.05.01-0	10/4	580.73554	1B.06.01-0	5
563.70217	1C.01.01-0	30	563.71994	1C.02.01-0	18	564.72970	1D.01.01-0	17	580.72075	1A.05.01-0	10/6	580.74023	1E.02.01-0	14
563.70228	1C.01.01-0	33	563.71994	1C.02.02-0	18	565.71697	1D.05.01-0	20	580.72133	1F.01.01-0	7	580.74024	1E.02.01-0	15
563.70228	1D.01.01-0	2	563.71994	1C.05.01-0	18	565.71785	1G.01.01-0	5	580.72135	1G.02.01-0	51	580.74122	1B.06.01-0	11
563.70228	1D.01.02-0	5	563.72067	1L.01.01-0	26	565.71824	1L.01.01-0	1	580.72135	1G.02.02-0	51	581.70013	1D.01.01-0	10
563.70228	1G.01.01-0	16	563.72210	1L.01.01-0	29	565.72694	1C.05.01-0	32	580.72138	1I.01.01-0	5	581.70013	1D.01.02-0	10
563.71222	1B.05.01-0	6	563.72663	1D.04.01-0	13	565.72720	1C.05.01-0	8	580.72269	1F.01.01-0	8	581.70021	1C.04.01-0	3
563.71571	1C.01.01-0	22	563.72674	1C.03.01-0	21	565.73708	1M.01.01-0	4	580.72492	1A.05.01-0	10/3	581.70039	1C.01.01-0	20
563.71582	1C.01.01-0	18	563.72696	1C.03.01-0	33	573.70321	1B.05.01-0	4	580.72575	1B.06.01-0	9	581.70054	1D.05.01-0	5
563.71583	1C.01.01-0	18	563.72702	1C.05.01-0	28	573.70998	1E.01.01-0	18	580.72642	1L.01.01-0	16	581.70055	1D.05.01-0	1
563.71584	1C.01.01-0	18	563.72703	1C.05.01-0	28	573.71570	1C.01.01-0	23	580.72688	1D.02.01-0	4	581.70077	1D.01.02-0	20
563.71585	1C.01.01-0	18	563.72704	1C.05.01-0	28	573.71825	1A.03.01-0	2	580.72737	1B.06.01-0	7	581.70352	1G.02.02-0	35
563.71586	1C.01.01-0	18	563.72705	1C.05.01-0	28	573.71900	1A.04.01-0	7	580.72795	1I.01.01-0	5/1	581.70376	1B.03.01-0	10
563.71587	1C.01.01-0	25	563.72706	1C.05.01-0	28	573.72345	1F.01.01-0	14	580.72796	1I.01.01-0	5/2	581.70424	1C.03.01-0	2
563.71588	1C.01.01-0	25	563.72708	1C.03.01-0	28	573.72600	1B.03.01-0	6	580.72922	1L.01.01-0	15	581.70440	1B.04.01-0	1
563.71589	1C.01.01-0	25	563.72754	1D.07.01-0	1	573.73017	1B.03.01-0	21	580.72931	1A.05.01-0	10/1	581.70449	1L.01.01-0	11
563.71590	1C.01.01-0	25	563.72774	1D.05.01-0	9	573.73097	1B.01.01-0	2	580.73026	1B.06.01-0	6	581.70453	1B.03.01-0	3
563.71652	1C.05.01-0	23	563.72775	1D.05.01-0	11	573.73101	1B.03.01-0	13	580.73085	1A.05.01-0	10/2	581.70571	1E.02.01-0	9
563.71656	1C.05.01-0	24	563.72776	1D.05.01-0	14	573.73231	1E.02.01-0	17	580.73147	1G.02.01-0	42	581.70572	1E.02.01-0	8
563.71657	1C.05.01-0	24	563.72777	1D.05.01-0	16	580.45806	1B.03.01-0	19	580.73147	1G.02.02-0	42	581.70634	1B.02.01-0	27
563.71658	1C.05.01-0	24	563.72831	1G.02.01-0	2	580.48002	1A.05.01-0	15	580.73156	1B.06.01-0	10	581.70634	1B.02.02-0	27
563.71659	1C.05.01-0	24	563.72831	1G.02.02-0	2	580.70164	1D.05.01-0	6	580.73227	1A.05.01-0	13	581.70768	1G.02.01-0	24
563.71660	1C.05.01-0	24	563.72925	1L.01.01-0	19	580.70168	1D.05.01-0	8	580.73232	1E.02.01-0	5	581.70768	1G.02.02-0	24
563.71661	1C.05.01-0	26	563.73348	1D.08.01-0	13	580.70169	1D.05.01-0	2	580.73233	1E.02.01-0	4	581.70769	1G.02.01-0	26
563.71662	1C.05.01-0	26	563.73440	1C.05.01-0	26	580.70198	1C.03.01-0	27	580.73234	1E.01.01-0	7	581.70769	1G.02.02-0	26
563.71663	1C.05.01-0	26	563.73542	1D.01.02-0	2	580.70205	1C.03.01-0	24	580.73235	1E.02.01-0	10	581.70803	1D.01.02-0	31

Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
581.70930	1F.01.02-0	14	581.72707	1I.01.01-0	2	581.73357	1M.01.01-0	9.1	590.72057	1G.02.01-0	23	590.73098	1B.01.01-0	3
581.70968	1B.02.01-0	32	581.72717	1C.05.01-0	3	581.73358	1M.01.01-0	9.2	590.72057	1G.02.02-0	23	590.73102	1B.01.01-0	1/1
581.70968	1B.02.02-0	32	581.72718	1C.05.01-0	4	581.73361	1G.03.03-0	1.4	590.72057	1G.03.03-0	4	590.73103	1B.01.01-0	1/2
581.70995	1B.04.02-0	9	581.72745	1F.01.01-0	23	581.73437	1B.04.03-0	3	590.72076	1D.06.01-0	15	590.73126	1B.02.01-0	10
581.71113	1B.02.01-0	6	581.72756	1M.01.01-0	9	581.73442	1A.01.02-0	20	590.72408	1G.02.02-0	31	590.73128	1B.02.01-0	17
581.71113	1F.01.01-0	18	581.72880	1C.02.01-0	1	581.73495	1C.01.01-0	8	590.72675	1C.03.01-0	22	590.73128	1B.02.02-0	17
581.71215	1D.08.01-0	20	581.72880	1C.02.02-0	1	581.73495	1C.01.02-0	3	590.72678	1C.03.01-0	17	590.73129	1B.02.01-0	18
581.71596	1D.02.01-0	10	581.72911	1G.02.01-0	15	581.73501	1D.02.01-0	9/2	590.72722	1G.01.01-0	12	590.73129	1B.02.02-0	18
581.71596	1D.08.01-0	17	581.72911	1G.02.02-0	15	581.73505	1G.02.01-0	36	590.72731	1D.05.01-0	17	590.73134	1B.02.01-0	8
581.71633	1A.01.01-0	2	581.72914	1G.02.01-0	12	581.73506	1G.02.01-0	36/1	590.72746	1C.01.01-0	38	590.73135	1B.02.01-0	9
581.71633	1A.01.02-0	2	581.72914	1G.02.02-0	12	581.73507	1G.02.01-0	35	590.72761	1D.07.01-0	4	590.73139	1B.02.01-0	19
581.71861	1B.01.01-0	2	581.72915	1G.02.01-0	14	581.73507	1G.02.02-0	36	590.72786	1G.03.03-0	10	590.73139	1B.02.02-0	19
581.72011	1G.02.01-0	22.2	581.72915	1G.02.02-0	14	581.73515	1G.02.02-0	36/1	590.72787	1G.03.03-0	13	590.73224	1G.02.02-0	33
581.72011	1G.02.02-0	22.2	581.72916	1G.02.01-0	16	581.73518	1G.02.01-0	22.3	590.72814	1D.05.01-0	3	590.73320	1G.02.01-0	49
581.72011	1G.03.03-0	1.2	581.72916	1G.02.02-0	16	581.73518	1G.02.02-0	22.3	590.72825	1G.01.01-0	7	590.73320	1G.02.02-0	49
581.72011	1I.01.01-0	1	581.72944	1A.02.01-0	1/1	581.73518	1G.03.03-0	1.1	590.72829	1G.01.01-0	6	590.73429	1A.05.01-0	12/2
581.72012	1G.03.03-0	1.3	581.72946	1C.03.01-0	12	581.73518	1G.03.03-0	2	590.72848	1D.08.01-0	2	590.73430	1B.02.02-0	2
581.72012	1I.01.01-0	6	581.72947	1D.02.01-0	9/1	581.73519	1G.03.03-0	1	590.72859	1D.08.01-0	1	590.73431	1B.02.02-0	1
581.72013	1I.01.01-0	7	581.72957	1D.02.01-0	20	581.73616	1A.01.01-0	6	590.72895	1B.02.01-0	2	590.73491	1L.01.01-0	4/2
581.72014	1I.01.01-0	8	581.72958	1D.02.01-0	18	581.73616	1A.01.02-0	6	590.72899	1B.02.01-0	1	590.73500	1D.01.02-0	16
581.72015	1G.02.01-0	48	581.72996	1A.03.01-0	7	581.73642	1G.02.01-0	18.2	590.72903	1A.05.01-0	12/1	590.73509	1C.03.01-0	30
581.72015	1G.02.02-0	48	581.72999	1A.03.01-0	12	581.73642	1G.02.02-0	18.2	590.72904	1D.08.01-0	7	590.73514	1D.02.01-0	17/2
581.72016	1G.03.01-0	1/1	581.73010	1A.01.01-0	4	590.70448	1L.01.01-0	12	590.72913	1L.01.01-0	4/1	590.73522	1B.02.02-0	9
581.72016	1G.03.02-0	1	581.73010	1A.01.02-0	4	590.70592	1B.02.01-0	30	590.72940	1B.02.01-0	22	590.73524	1B.02.02-0	8
581.72016	1G.03.03-0	5/2	581.73033	1A.02.01-0	2	590.70592	1B.02.02-0	30	590.72940	1B.02.02-0	22	590.73599	1D.08.01-0	16
581.72017	1G.03.01-0	1/2	581.73095	1A.02.01-0	1/2	590.71171	1C.01.01-0	10	590.72945	1B.02.01-0	24	590.73600	1D.08.01-0	15
581.72043	1B.03.01-0	9	581.73108	1B.03.01-0	14	590.71171	1D.01.02-0	26	590.72945	1B.02.02-0	24	590.73604	1D.02.01-0	17/1
581.72102	1A.02.01-0	13	581.73162	1G.02.01-0	22	590.71241	1B.04.02-0	10	590.72974	1F.01.01-0	2	590.73799	1B.02.01-0	34
581.72148	1F.01.02-0	15	581.73162	1G.02.02-0	22	590.71518	1C.02.01-0	21	590.72974	1F.01.02-0	2	590.73799	1B.02.02-0	34
581.72489	1G.02.01-0	22.1	581.73164	1F.01.01-0	1	590.71518	1C.02.02-0	21	590.73003	1C.03.01-0	25	590.73888	1B.02.02-0	10
581.72489	1G.02.02-0	22.1	581.73164	1F.01.02-0	1	590.71743	1B.05.01-0	2	590.73007	1A.01.01-0	3	592.72682	1D.01.01-0	1
581.72489	1G.03.03-0	3	581.73187	1A.04.01-0	17	590.71745	1B.05.01-0	5	590.73008	1A.01.02-0	3	592.73380	1M.01.01-0	3/2
581.72490	1G.02.01-0	54	581.73230	1E.02.01-0	19	590.71778	1C.03.01-0	13	590.73054	1G.02.01-0	33	593.72713	1C.02.01-0	13
581.72490	1G.02.02-0	54	581.73323	1C.02.01-0	22/1	590.71779	1C.03.01-0	15	590.73090	1A.04.01-0	1	593.72713	1C.02.02-0	13
581.72490	1G.03.03-0	5/1	581.73324	1C.02.01-0	23/1	590.72006	1C.03.01-0	6	590.73092	1G.02.01-0	47	593.72819	1D.03.01-0	2/1
581.72666	1C.02.01-0	22	581.73337	1G.02.01-0	18	590.72007	1C.03.01-0	5	590.73092	1G.02.02-0	47	593.73451	1D.03.01-0	2/2
581.72667	1C.02.01-0	23	581.73337	1G.02.02-0	18	590.72008	1C.03.01-0	1	590.73093	1D.08.01-0	26	593.73537	1C.05.01-0	13

Codice Code Code Code Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
599.00152	1B.04.02-0	12	599.00193	1A.01.02-0	18	80.1428.000	1C.01.01-0	41	81.2898.000	1C.05.01-0	29	81.7523.010	1G.02.02-0	37
599.00153	1B.04.02-0	5	599.00194	1A.01.02-0	19	80.1428.000	1C.05.01-0	30	81.2933.000	1D.03.01-0	14	81.7568.000	1A.03.01-0	3
599.00154	1B.04.02-0	4	599.00199	1B.04.03-0	9	80.2100.050	1D.01.01-0	16	81.2933.000	1D.04.01-0	7	81.7603.000	1A.03.01-0	11
599.00155	1B.04.02-0	3	599.00217	1A.03.01-0	6	80.2100.050	1D.01.02-0	19	81.2952.100	1C.01.01-0	32	81.9134.030	1D.02.01-0	1
599.00156	1B.04.02-0	2	599.00218	1A.03.01-0	16	80.2119.050	1C.01.01-0	21	81.4525.000	1A.01.01-0	15	81.9134.040	1D.02.01-0	5
599.00157	1B.04.02-0	7	599.00219	1A.03.01-0	18	80.2190.010	1C.02.01-0	8	81.4525.000	1A.01.02-0	15	81.9134.050	1D.02.01-0	2
599.00158	1B.04.02-0	6	599.00220	1A.03.01-0	17	80.2190.010	1C.02.02-0	8	81.4529.080	1E.02.01-0	20	82.1057.000	1C.02.02-0	27
599.00159	1B.04.02-0	1	599.00222	1A.01.01-0	16	80.2190.010	1D.06.01-0	11	81.4547.000	1D.01.02-0	40	82.1057.000	1C.05.01-0	11
599.00160	1B.04.02-0	8	599.00222	1A.01.02-0	16	80.2239.052	1C.02.02-0	28	81.4569.000	1B.04.01-0	3	82.2537.050	1D.02.01-0	16
599.00161	1B.04.02-0	13	599.00223	1A.01.01-0	19	80.2239.052	1C.05.01-0	12	81.4569.000	1D.08.01-0	14	82.2537.050	1D.08.01-0	3
599.00162	1B.04.02-0	11	599.00226	1D.02.01-0	19	80.3178.000	1C.03.01-0	32	81.4573.000	1B.02.01-0	16	82.4110.000	1G.02.01-0	25
599.00163	1B.04.01-0	9	599.00227	1A.01.01-0	20	80.6533.000	1D.08.01-0	4	81.4573.000	1B.02.02-0	16	82.4110.000	1G.02.02-0	25
599.00165	1B.04.01-0	15	599.78003	1B.03.01-0	26	80.8038.050	1B.01.01-0	17	81.4574.000	1B.02.01-0	21	82.4110.000	1G.03.03-0	12
599.00166	1B.04.01-0	14	80.0047.030	1D.01.01-0	12	80.8060.100	1L.01.01-0	22	81.4574.000	1B.02.02-0	21	82.4110.000	1I.01.01-0	4
599.00167	1B.04.01-0	12	80.1094.000	1C.03.01-0	31	80.8518.050	1B.06.01-0	8	81.4574.000	1C.02.01-0	2	82.4141.000	1F.01.01-0	10
599.00168	1B.04.01-0	10	80.1094.000	1D.05.01-0	22	81.0505.010	1C.03.01-0	11	81.4574.000	1C.02.02-0	2	82.4141.000	1F.01.02-0	10
599.00169	1B.04.01-0	11	80.1095.000	1D.08.01-0	27	81.0510.000	1D.02.01-0	14	81.4574.000	1D.01.02-0	33	82.4141.000	1G.02.01-0	46
599.00170	1B.04.01-0	13	80.1127.050	1G.02.01-0	6	81.0510.000	1D.08.01-0	11	81.4574.000	1D.06.01-0	13	82.4141.000	1G.02.02-0	46
599.00171	1B.04.01-0	2	80.1127.050	1G.02.02-0	6	81.0527.000	1C.03.01-0	29	81.4574.000	1E.02.01-0	27	82.4141.000	1G.03.01-0	8
599.00172	1B.04.01-0	5	80.1149.010	1G.01.01-0	11	81.2523.050	1D.02.01-0	21	81.4588.000	1A.04.01-0	10	82.4141.000	1G.03.02-0	8
599.00173	1B.04.01-0	6	80.1151.000	1D.03.01-0	9	81.2523.050	1G.02.01-0	4	81.4627.000	1D.02.01-0	15	82.4141.000	1G.03.03-0	21
599.00174	1B.04.01-0	7	80.1185.010	1D.08.01-0	6	81.2523.050	1G.02.02-0	4	81.4627.000	1D.08.01-0	24	82.4185.000	1G.02.01-0	40
599.00175	1B.04.01-0	8	80.1190.000	1C.05.01-0	5	81.2525.100	1D.06.01-0	3	81.4629.010	1B.01.01-0	9	82.4185.000	1G.02.02-0	40
599.00176	1F.01.01-0	23.1	80.1218.000	1C.05.01-0	7	81.2686.100	1D.04.01-0	14	81.4632.000	1C.01.01-0	29	82.5115.010	1B.03.01-0	16
599.00177	1F.01.01-0	23.2	80.1241.005	1D.04.01-0	2	81.2689.000	1D.03.01-0	3	81.4642.020	1B.02.01-0	33	82.5117.000	1E.02.01-0	7
599.00178	1F.01.02-0	15.1	80.1248.000	1D.03.01-0	12	81.2689.000	1D.04.01-0	1	81.4642.020	1B.02.02-0	33	82.5139.000	1E.02.01-0	29
599.00179	1F.01.02-0	15.2	80.1248.000	1D.04.01-0	4	81.2705.000	1C.01.01-0	24	81.4647.000	1B.01.01-0	15	82.5400.060	1B.03.01-0	15
599.00180	1G.01.01-0	9.2	80.1264.050	1D.06.01-0	7	81.2733.075	1D.03.01-0	13	81.4647.000	1D.01.01-0	6	82.5404.050	1E.01.01-0	3
599.00181	1G.01.01-0	9.1	80.1264.050	1G.01.01-0	8	81.2733.075	1D.04.01-0	5	81.4647.000	1D.01.02-0	29	82.5414.000	1E.02.01-0	28
599.00183	1B.04.03-0	4	80.1297.000	1G.03.01-0	10	81.2747.000	1D.01.02-0	21	81.4688.010	1G.02.01-0	13	82.5416.000	1G.02.01-0	43
599.00184	1B.04.03-0	5	80.1297.000	1G.03.02-0	10	81.2779.000	1D.06.01-0	5	81.4688.010	1G.02.02-0	13	82.5416.000	1G.02.02-0	43
599.00185	1B.04.03-0	6	80.1297.000	1G.03.03-0	23	81.2810.100	1C.05.01-0	22	81.4695.000	1C.04.01-0	5	82.5417.000	1E.01.01-0	5
599.00186	1B.04.03-0	7	80.1331.000	1D.03.01-0	5	81.2849.100	1D.03.01-0	1	81.4744.050	1E.02.01-0	21	82.5420.600	1E.02.01-0	13
599.00187	1B.04.03-0	8	80.1331.000	1D.04.01-0	9	81.2849.100	1D.06.01-0	8	81.7505.000	1A.04.01-0	16	82.5420.660	1E.02.01-0	13.1
599.00192	1A.01.01-0	17	80.1331.100	1D.04.01-0	9/1	81.2871.030	1D.03.01-0	10	81.7512.000	1A.04.01-0	14	82.5436.000	1B.03.01-0	18
599.00192	1A.01.02-0	17	80.1353.050	1C.01.01-0	42	81.2895.000	1C.01.01-0	19	81.7523.010	1A.02.01-0	12	82.5436.003	1B.03.01-0	17
599.00193	1A.01.01-0	18	80.1425.000	1D.03.01-0	15	81.2895.100	1C.05.01-0	27	81.7523.010	1G.02.01-0	37	82.5438.000	1E.02.01-0	1

Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Kode Código	Tavola Chart Planche Übersicht Tabla	Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.
82.5470.050	1E.02.01-0	16	83.8166.018	1D.06.01-0	18	84.3643.060	1A.01.02-0	10	84.3907.000	1G.02.02-0	53	85.8021.000	1A.05.01-0	8
82.5488.000	1E.02.01-0	6	83.8530.150	1D.01.01-0	4	84.3643.060	1A.02.01-0	4	84.3907.000	1G.03.01-0	6	85.9070.000	1B.01.01-0	12
82.5493.000	1E.02.01-0	22	83.8530.150	1D.01.02-0	4	84.3643.060	1A.04.01-0	12	84.3907.000	1G.03.02-0	6	86.0058.000	1D.02.01-0	7
82.5500.000	1E.01.01-0	20	83.8660.000	1C.04.01-0	4	84.3643.060	1A.05.01-0	5	84.3907.000	1G.03.03-0	19	86.0060.010	1D.08.01-0	8
82.5500.010	1E.01.01-0	1	84.0544.000	1G.02.01-0	31	84.3643.060	1B.02.01-0	14	84.3948.000	1F.01.01-0	12	86.0060.020	1D.08.01-0	12
82.5500.015	1E.01.01-0	14	84.0544.000	1G.02.02-0	38	84.3643.060	1B.02.02-0	14	84.3948.000	1F.01.02-0	12	86.1867.001	1E.01.01-0	10
82.5540.100	1E.01.01-0	11	84.0563.000	1G.02.01-0	38	84.3643.060	1C.03.01-0	18	84.3957.000	1C.03.01-0	26	86.1867.050	1A.04.01-0	19
82.5540.110	1E.01.01-0	9	84.2512.000	1G.02.01-0	44	84.3643.060	1D.01.02-0	37	84.4065.010	1L.01.01-0	20	86.1929.061	1A.01.01-0	13
82.5718.010	1G.02.01-0	18.1	84.2512.000	1G.02.02-0	44	84.3643.060	1D.06.01-0	19	84.4082.000	1M.01.01-0	9.3	86.1929.061	1A.01.02-0	13
82.5718.010	1G.02.02-0	18.1	84.3107.000	1G.02.01-0	52	84.3643.060	1D.07.01-0	2	84.4084.000	1M.01.01-0	12	86.1941.000	1E.02.01-0	2
82.5980.030	1G.03.01-0	9	84.3107.000	1G.02.02-0	52	84.3643.060	1D.08.01-0	29	84.4179.010	1L.01.01-0	18	86.2037.050	1D.04.01-0	8
82.5980.030	1G.03.02-0	9	84.3107.000	1G.03.01-0	5	84.3643.060	1E.02.01-0	25	84.4273.090	1C.01.01-0	9	86.2101.000	1A.05.01-0	2
82.5980.030	1G.03.03-0	22	84.3107.000	1G.03.02-0	5	84.3643.060	1F.01.01-0	21	84.4273.090	1C.01.02-0	4	86.2210.000	1D.01.02-0	42
82.6038.000	1C.01.01-0	35	84.3107.000	1G.03.03-0	18	84.3643.060	1G.02.01-0	21	84.4273.090	1C.04.01-0	2	86.2247.010	1A.05.01-0	16
82.6056.000	1D.01.01-0	7	84.3109.000	1F.01.01-0	13	84.3643.060	1G.02.02-0	21	84.4283.020	1L.01.01-0	2	86.2479.020	1B.03.01-0	4
82.6056.000	1D.01.02-0	7	84.3109.000	1F.01.02-0	13	84.3643.060	1G.03.03-0	7	84.4374.000	1D.08.01-0	5	86.2479.040	1B.01.01-0	4
82.6056.000	1G.01.01-0	3	84.3109.020	1G.02.01-0	50	84.3643.060	1L.01.01-0	14	84.7434.000	1D.05.01-0	19	86.2481.000	1B.05.01-0	10
82.8029.070	1A.05.01-0	1	84.3109.020	1G.02.02-0	50	84.3696.000	1B.04.03-0	12	84.7434.000	1D.07.01-0	8	86.2488.000	1C.03.01-0	19
83.1139.000	1D.02.01-0	8	84.3109.020	1G.03.03-0	11	84.3708.000	1E.02.01-0	26	84.8610.000	1M.01.01-0	1	86.2488.000	1E.02.01-0	24
83.4378.001	1E.01.01-0	6	84.3116.000	1F.01.01-0	11	84.3755.000	1A.04.01-0	4	84.8629.000	1M.01.01-0	7	86.2488.000	1L.01.01-0	3
83.5023.000	1I.01.01-0	3	84.3116.000	1F.01.02-0	11	84.3755.000	1B.01.01-0	10	84.8635.000	1M.01.01-0	6	86.2488.010	1B.04.03-0	11
83.5024.010	1G.02.01-0	41	84.3116.000	1G.02.01-0	45	84.3755.000	1B.02.01-0	4	84.8843.050	1M.01.01-0	8	86.2593.050	1D.01.02-0	32
83.5024.010	1G.02.02-0	41	84.3116.000	1G.02.02-0	45	84.3755.000	1B.02.02-0	4	84.8887.000	1M.01.01-0	2	86.2657.000	1C.02.01-0	3
83.5040.020	1G.03.01-0	7	84.3561.000	1A.01.01-0	14	84.3755.000	1C.04.01-0	9	84.9104.150	1M.01.01-0	3/1	86.2657.000	1C.02.02-0	3
83.5040.020	1G.03.02-0	7	84.3561.000	1A.01.02-0	14	84.3755.000	1D.01.01-0	13	84.9206.005	1A.02.01-0	8	86.2670.000	1D.08.01-0	30
83.5040.020	1G.03.03-0	20	84.3570.000	1A.02.01-0	7	84.3755.000	1D.01.02-0	17	84.9211.010	1B.01.01-0	8	86.2694.000	1F.01.01-0	20
83.5040.030	1F.01.01-0	9	84.3570.000	1A.03.01-0	8	84.3755.000	1D.02.01-0	6	84.9500.001	1A.04.01-0	18	86.3079.000	1G.02.01-0	17
83.5040.030	1F.01.02-0	9	84.3570.000	1B.03.01-0	22	84.3755.000	1D.08.01-0	19	84.9500.002	1A.04.01-0	20	86.3079.000	1G.02.02-0	17
83.5523.000	1D.08.01-0	9	84.3570.000	1B.05.01-0	11	84.3755.000	1F.01.01-0	4	85.1180.000	1D.05.01-0	13	86.3097.070	1A.04.01-0	9
83.7521.000	1B.05.01-0	9	84.3570.000	1C.03.01-0	8	84.3755.000	1F.01.02-0	4	85.1260.000	1C.03.01-0	23	86.3183.000	1D.05.01-0	21
83.7534.010	1G.02.01-0	30	84.3570.000	1D.01.02-0	14	84.3755.000	1G.02.01-0	9	85.1267.050	1C.03.01-0	35	86.3217.060	1D.08.01-0	18
83.7534.010	1G.02.02-0	30	84.3570.000	1D.02.01-0	22	84.3755.000	1G.02.02-0	9	85.1486.000	1B.01.01-0	19	86.3253.000	1C.04.01-0	11
83.7534.010	1G.03.01-0	3	84.3570.000	1G.02.02-0	57	84.3755.000	1L.01.01-0	28	85.1486.000	1L.01.01-0	17	86.3267.050	1C.01.01-0	37
83.7534.010	1G.03.02-0	3	84.3578.010	1D.01.02-0	13	84.3818.000	1B.02.01-0	7	85.1497.000	1L.01.01-0	23	86.3267.050	1C.02.01-0	14
83.7534.010	1G.03.03-0	17	84.3578.010	1E.01.01-0	13	84.3843.060	1B.01.01-0	21	85.2550.010	1G.03.01-0	11	86.3267.050	1C.02.02-0	14
83.7537.050	1D.07.01-0	6	84.3619.000	1E.01.01-0	8	84.3843.060	1L.01.01-0	8	85.2550.010	1G.03.02-0	11	86.3267.050	1C.05.01-0	14
83.8131.000	1D.06.01-0	12	84.3643.060	1A.01.01-0	10	84.3907.000	1G.02.01-0	53	85.2550.010	1G.03.03-0	24	86.3267.050	1D.01.02-0	28

Codice	Tavola	Pos.
Code	Chart	Pos.
Code	Planche	Pos.
Kode	Übersicht	Pos.
Código	Tabla	Pos.

86.3276.000	1B.02.01-0	3
86.3311.250	1C.01.01-0	34
86.3328.000	1F.01.01-0	16
86.3328.000	1G.01.01-0	13
86.3359.000	1D.01.01-0	3
86.3359.000	1D.01.02-0	35
86.3359.000	1G.02.01-0	7
86.3359.000	1G.02.02-0	7
86.3449.000	1F.01.01-0	5
86.3449.000	1G.02.01-0	8
86.3449.000	1G.02.02-0	8
86.3951.000	1B.01.01-0	14
86.4176.000	1M.01.01-0	5/1
86.4192.000	1M.01.01-0	5/2
864200.000	1M.01.01-0	9.5
86.4377.000	1M.01.01-0	11/2
86.4395.000	1M.01.01-0	11/1
86.5031.000	1B.03.01-0	7
86.5031.010	1B.03.01-0	8
86.5475.000	1B.03.01-0	11
F1000005108	1E.01.01-0	4

Codice	Tavola	Pos.
Code	Chart	Pos.
Code	Planche	Pos.
Kode	Übersicht	Pos.
Código	Tabla	Pos.

Codice	Tavola	Pos.
Code	Chart	Pos.
Code	Planche	Pos.
Kode	Übersicht	Pos.
Código	Tabla	Pos.

Codice	Tavola	Pos.
Code	Chart	Pos.
Code	Planche	Pos.
Kode	Übersicht	Pos.
Código	Tabla	Pos.

Codice	Tavola	Pos.
Code	Chart	Pos.
Code	Planche	Pos.
Kode	Übersicht	Pos.
Código	Tabla	Pos.